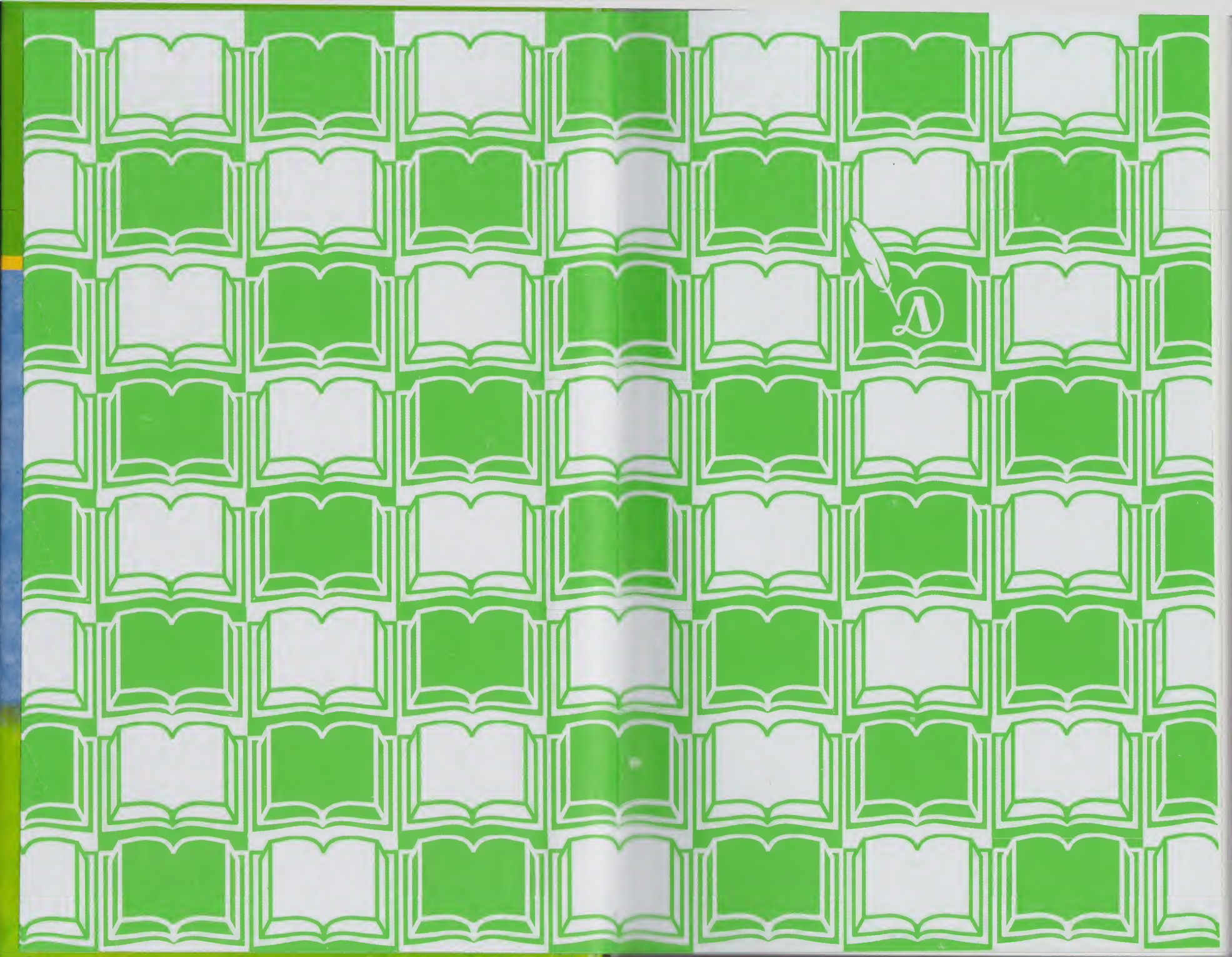
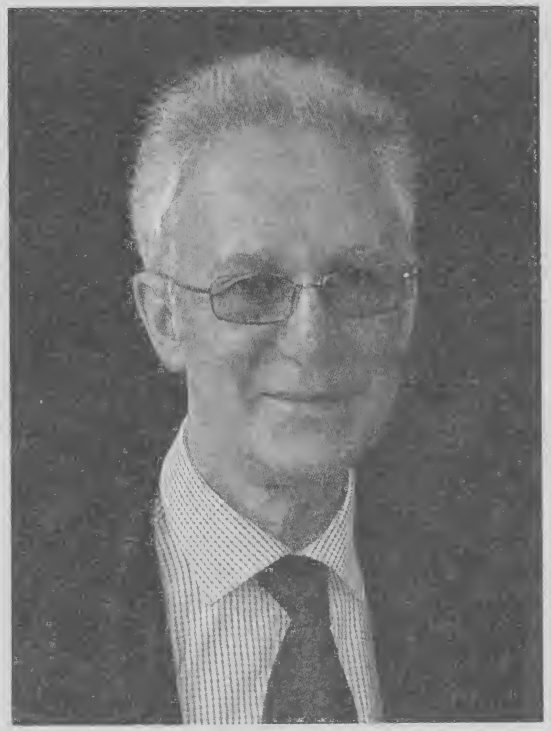
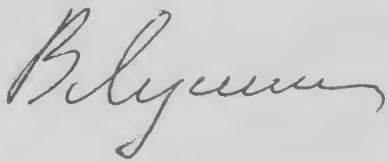
ШКОЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА

Виктор Лунин

НЕ НАСТУПИТЕ НА СЛОНА







ШКОЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА

Виктор Лунин

НЕ НАСТУПИТЕ НА СЛОНА

Стихотворения

Художник Н. Агафонова

МОСКВА
«ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА»
2013

УДК 821.161.1-1
ББК 84(2Рос=Рус)6-5
Л84

Вступительная статья
Л. ЗВОНАРЁВОЙ

Лунин В. В.
Л84 Не наступите на слона : стихотворения / Виктор Лунин ; [вступ. ст. Л. Звонарёвой] ; худож. Н. Агафонова. — М. : Дет. лит., 2013. — 331 с. : ил. — (Школьная библиотека).

ISBN 978-5-08-004988-0

В сборник вошли стихотворения замечательного детского писателя Виктора Лунина. Озорные и лиричные, игровые и трогательные, они любимы и детьми, и их родителями.

Для среднего школьного возраста.

УДК 821.161.1-1
ББК 84(2Рос=Рус)6-5

© Лунин В. В., 2013
© Звонарёва Л. У., вступительная статья, 2013
© Агафонова Н. М., иллюстрации, 2013
© Оформление серии. ОАО «Издательство «Детская литература», 2013

ISBN 978-5-08-004988-0

СКАЗОЧНИК, ПРИРУЧИВШИЙ ПЕГАСА

О стихах и переводах Виктора Лунина

В чём тайна успеха стихов московского поэта Виктора Владимировича Лунина? Многие стихотворения из книги, которую ты держишь в руках, уже не один год входят в престижные антологии и хрестоматии. Наверное, главный секрет состоит в том, что они написаны... СКАЗОЧНИКОМ. Человеком, подобно великому датскому сказочнику Андерсену, убеждённым: вещи, животные, игрушки имеют собственную душу, характер, нрав. Задача писателя — уметь разглядеть это и рассказать младшим современникам.

Поэтому всё, к чему прикасается перо Виктора Владимировича, сразу превращается в СКАЗКУ — домашнюю, семейную, волшебную.

И ещё: перед тобой словно разыгрывается удивительный, весёлый и добрый спектакль. В нём участвуют дети, животные, предметы. И каждый из них говорит с тобой своим неповторимым голосом.

Недаром пьеса Виктора Лунина «Сдобная Лиза» с успехом идёт в Московском детском театре теней. Его сказкой про добрую кошку Лизу из сдобного тес-

та (дальнюю родственницу знаменитой во всём мире кошки Хромоножки из сказки итальянского писателя Джанни Родари «Джельсомино в Стране лжецов») зачитываются дети всей нашей огромной страны — она выдержала уже множество переизданий.

Кошки — постоянные герои стихов московского поэта. И не обязательно волшебные. Убеждённый сторонник повседневной кошкотерапии, писатель уверен: уютный домашний пушистый друг способен сделать каждого из нас добрее и даже счастливее, ибо

Трётся о руку
Нежный Мяука,
Песню поёт в тишине.
И почему-то
В эти минуты
Радость приходит ко мне.

Виктор Лунин не из тех, кто избегает в стихах ласкательных и уменьшительных суффиксов. Его сердце и ладони открыты навстречу каждому, кто готов полюбить вместе с ним наш несовершенный мир, населённый чудесными детьми и доверчивыми существами, которые бродят, летают и даже ползают рядом с нами.

Милая улитка,
Покажи мне рожки!
Дам тебе за это
Зёрнышки да крошки.

Писатель чувствует незримую связь с трепетным и хрупким пространством живой природы, где обитает маленький ослик, способный, по словам поэта, «разбудить солнце».

Ослик, ослик серенький!
Во весь голос закричи,
Копытцами застучи,

На лужок выходи,
Солнце в небе разбуди!

Подозреваю: главная тайна Виктора Владимировича в том, что ему удалось... приручить самого Пегаса — крылатого бессмертного коня, приносящего поэтам вдохновение.

Может быть, именно поэтому образ доброй лошади постоянно встречается в его стихах и переводах, таких, как «Что хочется лошадке», «Лошадка», «Жеребёнок», «Иа», «Моя песня».

Виктор Лунин много путешествует по разным странам. И везде его ждут друзья. Писатель давно уже понял: чужая культура, если ты открыт навстречу ей, готов понять и принять иные, непохожие на привычные тебе обычаи и порядки, обязательно подарит тебе друзей и удивительные открытия.

Наверное, потому игрушечная лошадка из лунинских стихов в его переводах легко обретает плоть и кровь в забавных игровых миниатюрах из английской детской поэзии — «Поскачем», «Бубенчики» — или в стихотворении кумыкского поэта Абдулмеджида Меджидова «Жеребёнок».

Твоя грива золотая — мягче шёлка,
Твои ноги — как натянутые струны.
Если рвёшься ты в луга росы напиться,
Всё дрожит в тебе и радостью играет.

Вместе с отважной наездницей Айной из одноимённого стихотворения кумыкского поэта Аткая читатели словно пускаются в задорный аллюр... Маленькая героиня вдохновляет русских ровесниц на будущие подвиги в требующем многих умений и знаний конном мире.

К финишу первой девчонка пришла —
Первое место она заняла.

Восемь десятилетий назад мудрый польский педагог, врач и писатель Януш Корчак так размышлял о роли и месте поэзии в мире Детства: «Поэт — это такой человек, который сильно радуется и сильно горюет, легко сердится и крепко любит, который глубоко чувствует, волнуется и сочувствует. И дети такие. А философ — это такой человек, который глубоко вдумывается и обязательно желает знать, как всё есть на самом деле. И опять дети такие. Детям трудно самим сказать, что они чувствуют и о чём думают, ведь приходится говорить словами. А ещё труднее написать. Но дети — поэты и философы».

К сегодняшним детям — поэтам и философам — обращена эта книга, написанная впечатлительной душой и добрым сердцем.

И я убеждена: самые чуткие из наших юных современников услышат негромкий ласковый голос поэта Виктора Владимировича Лунина и навсегда полюбят его стихи.

Лола Звонарёва,
доктор исторических наук,
секретарь Союза писателей Москвы

ВЕЖЛИВЫЙ СЛОН

ЧТО ХОЧЕТСЯ ЛОШАДКЕ

Очень хочется лошадке
Вместо сена и травы
Съесть на завтрак
Шоколадку
Или чуточку халвы.

Очень хочется лошадке
Торт слоёный на обед,
А на ужин —
Сладкий-сладкий
Из пирожных
Винегрет.

В крайнем случае,
Печенья
Хоть кусочек откусить...
Но не знает,
К сожаленью,
Как об этом
Попросить.

КАПЛИ И ЦАПЛИ

Капают, капают
На болото капли.
Бегают, бегают
По болоту цапли.
Капли хватают,
Никак не поймают.
Никак не поймают,
Отчего — не знают.
Стукнет капля по воде,
Глядь — и нет её нигде.
Лишь болото да вода...
Капли, капли,
Вы куда?
Горько плачут цапли:
— Утонули капли!

ЦАП-ЦАРАП И ЧИК-ЧИРИК

Чуть слышен шорох мягких лап —
Крадётся тихо Цап-Царап.
Но зря крадётся!
В тот же миг
Вспорхнул на ветку Чик-Чирик.

ДОМ ПОД КРЫЛЬЦОМ

Под крыльцом построен дом —
Лубяная крыша.
Кто живёт в домишке том?
Ну конечно, мыши!

Из зерна они пекут
Вкусные лепёшки
И мышонка берегут
От соседки кошки.

ХУДОЖНИК

В уголке сидела мышка,
Грызла сладкую коврижку,
Запивала молоком,
Заедала кренделькой.

Взял я толстую тетрадь,
Чтобы мышь нарисовать,
Но тотчас она сбежала.
Где ты, мышка?
Не видать!

Подожду её немножко,
Не придёт — примусь за кошку.

КОРОВКА

В картонной коробке
Коровка
Жила.
В коробке мычала,
В коробке спала,
В коробке
Паслась у реки на лугу
И весело прыгала на берегу.
Ну, в общем, прекрасно
Коровка жила!
Но тут моя дочка
Коровку нашла,
Лизнула коровку
Она
Языком
И съела коровку
Одна
Целиком!

Но мама обжорой
Её не звала,
Ведь эта коровка
Конфетой была!

ПО ДОРОЖКЕ МИМО ДОМА

По дорожке мимо дома
Шёл ягнёнок мой знакомый.
Я позвал его к себе,
Ну а он в ответ мне:
— Бе-е-е!

По дорожке мимо дома
Шёл козлёнок мой знакомый.
Крикнул я: — Иди ко мне!
Ну а он в ответ мне:
— Ме-е-е!

По дорожке мимо дома
Шёл телёнок мой знакомый.
Закричал я и ему,
Ну а он в ответ мне:
— Му-у-у!

СИДИТ ЗАЯЦ НА СУКУ

Сидит заяц на суку
И кричит:
— Ку-ка-ре-ку!

А лисица за рекой
Зайцу вторит:
— Ко-ко-ко!

Серый волк в чащобе бродит
И мелодию выводит:
— И-го-го! И-го-го!

А медведь в кустах малины,
После спячки встав с перины,
Так рычит в лесную тьму:
— М-м-му-у!

НА КАНИКУЛЫ

На зимние каникулы
Поехала гусыня.
На зимние каникулы
Поехала в корзине.
Спешила на каникулы
К соседу гусаку
В корзине на каникулы
По свежему снежку.

А с ней в корзинке праздничной,
Нахохлившись, сидели,
В большой корзинке праздничной
На улицу глядели,
В корзинке с мамой праздничной
Двенадцать деток в ряд,

Двенадцать с мамой праздничной
Хорошеньких гусят.

На зимние каникулы
В красивых свёртках ярких,
На зимние каникулы
Они везли подарки.
Подарки на каникулы
Соседу гусаку
В корзинке на каникулы
По свежему снежку.

А курицы глазастые
Толкались и глядели,
А курицы горластые
Глядели и галдели.

А курицы горластые
Кричали: «Куд-куда?»
А курицы глазастые
Ответили: «Туда —

К соседу на каникулы
Поехала гусыня.
В корзине на каникулы
С гусятами в корзине.
На зимние каникулы
По свежему снежку,
В корзине на каникулы
К соседу гусаку!»

ЩЕНКИ

Жил да был один щенок —
Белый хвостик, чёрный бок.
Жил да был другой щенок —
Чёрный хвостик, белый бок.

Белый хвостик, чёрный бок
Громким лаем день встречал.
Чёрный хвостик, белый бок
Тоже утром не молчал.

Пусть петух боится лая,
Пусть не спит козёл в сарае,
Пусть разбужен целый двор —
Но зато не влезет вор.

Чёрный хвостик, белый бок
По траве катал клубок.
Он катал его, но всё же
Размотать один не мог.
Кто тогда ему помог?
Белый хвостик, чёрный бок!

Дружно жили два щенка,
Хоть и ссорились слегка
Из-за миски с манной кашей,
Из-за блюдца молока.

Вместе грызли на крылечке
То игрушку, то башмак.
Судаков ловили в речке —
Не могли поймать никак.

Вместе бегали, играли,
И, наверно, неспроста
Часто вместе удирали
От соседского кота.

А когда спускался вечер,
Отправлялись спать щенки,
Чтобы снова на рассвете
Бегать наперегонки.

ЩЕНОК И КОШКА

Вдоль по дорожке
Шёл щенок Тимошка.
Увидал Тимошка
На дорожке
Кошку
И залаял весело:
— Р-р-ав! С тобою р-рад
Был бы поигр-рать я!
Побежали в сад!

Зашипела кошка,
Отошла немножко,
Выгнув спину, бросилась
На щенка Тимошку.

Видимо, собачьего не знала языка...
А могли б друзьями стать,
пойми она щенка!

ИА

Сказала корова:
— Вчера возле дома
Я съела копну
Оч-чень вкусной соломы.

И ослик воскликнул,
Дослушав едва:
— Иа, иа, иа!

Вздохнула лошадка:
— А я возле речки
Вчера потеряла
Седло и уздечку...

И ослик воскликнул,
Дослушав едва:
— Иа, иа, иа!

Немытая свинка
Друзьям рассказала,
Что в луже вчера
Целый день пролежала.

И ослик воскликнул,
Дослушав едва:
— Иа, иа, иа!

Тут свинка спросила
Его хитровато:
— Признайся нам, ослик,
Что делал вчера ты?

И ослик ответил,
Дослушав едва:
— Иа, иа, иа!

ДАЮ ВАМ СЛОВО!

Очень многие считают,
Что коровы не летают.

В. Смит. «Про летающую корову»

Почему-то ВСЕ считают,
Что коровы не летают.
Но вчера,
Даю вам слово,
В облаках плыла корова.
А за нею,
По два в ряд,
Двадцать рыженьких телят.
Вы схватились за бока?
Что ж!
Спросите у быка!
Он спешил за ними следом
Вместе с кроликом-соседом
И рассказывал о том,
Как на днях летал с китом!

ЁЖИК У ЁЛКИ

Ёжится
Ёжик у ёлки,
Ёжик
Ерошит иголки:

Ёжик ужасно обижен —
Ёжик под ёжик пострижен.
Если бы под ехидну,
Было б не так обидно!

— Если ехидной хотите вы стать,
Нужно не стричься вам,
А обрастать!

КОМАР

— Я тоже слон, —
Сказал комар, —
Хоть я пока
Уж-жасно мал.

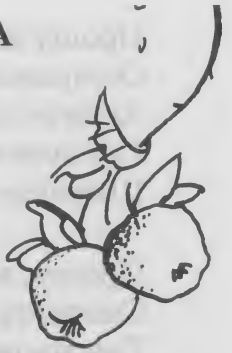
Вам подтвердит
Любой цветок,
Что я имею
Хоботок.

Когда я стану
Больше птицы,
Он сразу в ХОБОТ
Превратится.

ВЕЖЛИВЫЙ СЛОН

Вышел слон на лесную дорожку,
Наступил муравью на ножку
И вежливо
Очень
Сказал муравью:
— Можешь и ты
наступить на мою!

НЕ НАСТУПИТЕ НА СЛОНА



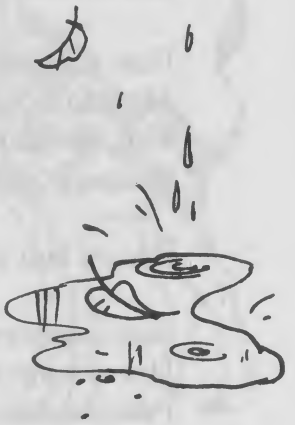
Пожалуйста! Пожалуйста!
Прошу вас! В самом деле!
Прошу: не наступите
На бедного слона!

Пожалуйста! Пожалуйста!
Вам передать велели,
Что очень беспокоится
О том его жена.

Он очень, очень робкий,
Он мухи не обидит.
Он ест одни бананы
И яблочный компот.

Он очень, очень добрый.
И всем, кого увидит,
Он с дерева большого
По яблоку сорвёт.

Прошу вас!
Обходите
Все лужи и канавы.
В них любит поваляться
Перед обедом слон.



Он в луже,
Как в корыте,
Помоется на славу,
Потом в канаву влезет,
И отдыхает он.

Прошу вас!
Осторожно
Ходите по дороге,
Где лужи и канавы
Широкие видны.

Прошу, когда возможно,
Смотреть себе под ноги.
Там иногда встречаются
Огромные слоны!

КАК ХОРОШО!

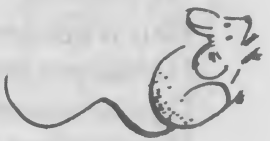
Как у нас на этаже
Слон поселился,
Так у нас на этаже
Пол провалился.

Стали мы на потолке жить.

Как на наших потолках
Мухи поселились,
Так все наши потолки
Разом обвалились.

Стали мы на стенах жить.

Как под стенами у нас
Поселились мыши,
Развалился дом у нас
Весь, до самой крыши.



Стали мы на улице жить.

Если с неба не течёт,
Если солнце не печёт,
Так хорошо!

ПЕСЕНКА ЖИРАФА

Я самое,
Я самое,
Я длинное,
Я шеее,
Я само-
Длинно-
Шеее.
Длиннее
Шеи нет!

Я самое,
Я тонкое,
Я самое,
Я жёлтое,
Я длинно-
Тонко-
Жёлтое,
Желтей,
Чем жёлтый цвет.

Я бегаю,
Я бегаю,
Я листьями
Обедаю.

Я самые,
Я свежие
Листочки
Достаю.

Мне лазать
Не приходится,
Мне прыгать
Не приходится.
Я только
Шею вытяну —
И сразу же
Жую.

Я самое,
Я стройное,
Я самое
Спокойное.
Вам всем,
Конечно,
Нравится
Мой тихий
Скромный
Нрав.

Я умный,
Обаятельный,
Простой,
Очаровательный,

Весёлый
И мечтательный...
Ну, словом,
Я — ЖИРАФ!

ДИКОБРАЗ

Наш дикобраз
Дико оброс,
Иглы торчат
Вместо волос.
Нужно постричься бы
Дикобразу,
Видно, что он
Не стригся ни разу.
Только постричь его
Не удаётся:
Колется он
И нам не даётся.

С КЕМ ТЫ, ЗАЙКА, ДРУЖИШЬ?

— С кем ты, зайка, дружишь
Зимнею порой?
— Со скрипучим снегом,
С молодой корой,
А ещё с метелью,
Что средь бела дня
Столько раз спасала
От лисы меня!

НИКТО НЕ ВИДЕЛ

Никто не видел лисицы,
Которая зайца
Боится.
Зато все видели зайца,
Который лисицы
Пугается.

СУЧОК НА ТРОПИНКЕ

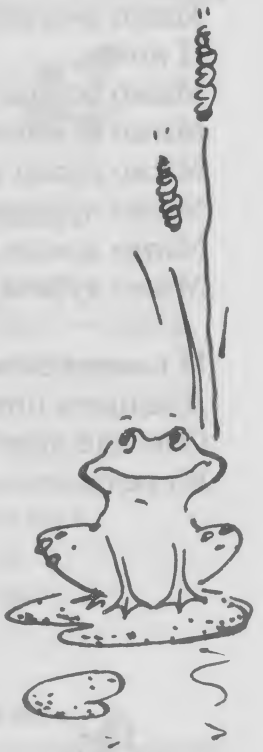
Тренди-бренди, тренди-бредь!
По тропинке шёл медведь.
По тропинке шёл медведь
На малину поглядеть.
На сучок ногою встал,
Поскользнулся и упал.
Растерялся — испугался,
Что в капкан ногой попался.
С перепугу задрожал,
Подскочил и убежал.
Видно, трусом был медведь,
Тренди-бренди, тренди-бредь!

Трали-вали, чудеса!
По тропинке шла лиса.
По тропинке шла лиса
И глядела в небеса.
На сучок ногой ступила,
Растянулась и завыла.
Хвать его что было силы —
Только лапу занозила!

Ох, и злой ушла лиса,
Трали-вали, чудеса!

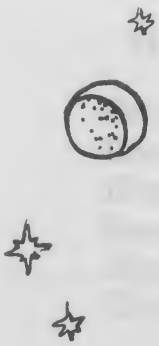
Стуки-стуки-стуки-стук!
По тропинке шёл барсук.
По тропинке шёл барсук,
Наступил ногой на сук.
Поскользнулся, растянулся,
Встал на ноги, отряхнулся,
Почесал в раздумье спинку,
Отодвинул сук с тропинки,
И пошёл себе барсук,
Стуки-стуки-стуки-стук!

ПРОГУЛКА



Съев с утра букет ромашек,
Погулять пошёл барашек
Мимо дуба и ветлы,
Мимо домика пчелы,
Мимо луга жеребёнка,
Мимо лужи лягушонка,
Мимо птичьего двора,
Мимо волчьего бугра,
Мимо утра,
Мимо дня —
И добрался до меня
В понедельник.

Мы сначала возле ели
Два снопа соломы съели,



А потом, попив воды,
Съели блюдо резеды,
Съели два мешка салата,
Съели два горшка шпината,
Съели два ведёрка слив...
И, слегка перекусив,
Побежал барашек мой
Во всю прыть к себе домой.

Путь до дома был короче:
Мимо вечера
И ночи,
Мимо волчьего бугра,
Мимо птичьего двора,
Мимо лужи лягушонка,
Мимо луга жеребёнка,
Мимо домика пчелы,
Мимо дуба и ветлы...

И влетел в свои ворота,
Двадцать пятые по счёту,
Опоздав домой к обеду,
В среду!

СКАЗКА ПРО ЩЕНКА

Решил щенок научиться летать.
— Хочу я птицей, — сказал он, — стать.
Вот крылья достану и ввысь полечу.
Туда полечу, куда захочу!

У курицы крылья щенок одолжил
И начал махать ими что было сил.
Махал он упорно, но от земли
Крылья поднять его не смогли.

Вздохнул он:
— У курицы — крылья плохие...
Должно быть, нужны мне совсем не такие!
Возьму-ка я крылья на час у синицы.
Она — настоящая, быстрая птица!

Синичкины крылья щенок одолжил,
Махал ими долго, по полю кружил.
Старался ужасно, визжал и пыхтел,
Но только в канаву с дорожки слетел.

Он понял:
— Нужны мне крылья другие.
Какие?
Наверное, оч-чень большие!
Пойду на скалу, попрошу у орла.
Пусть даст ненадолго два сильных крыла.

Орлиные крылья щенок одолжил
И около дома опять закружил.
Но только недолго он с ними возился:
Устал и без сил на траву повалился.

— Опять не лечу я! — щенок прошептал,
И крылья одалживать он перестал.

Зато по двору он летает как птица
Без крыльев куриных,
орла
и синицы.
Он бегает даже быстрей, чем отец,
И все говорят:
— Он большой молодец!

БЕГЕМОТ

Надоела бегемоту
Ежедневная работа.
Он, усталый от забот,
Лёг бревном среди болот.

А работа у него —
Есть.
И больше ничего!

ВЕРБЛЮД

— Люблю свой горб, — сказал верблюд, —
Я больше всех на свете блюд.
Когда в пустыне я хожу,
Когда поклажу развожу,
Он даст напиться без воды
И наесться без еды.

ВОЛК

Говорит барану волк:
— Ну какой от дружбы толк?
Если мы с тобой — друзья,
Значит, съесть тебя нельзя!

ЖЕРЕБЁНОК

По дорожке —
Цок, цок, цок! —
Цокают
Копытца...
— Жеребёнок,
Где ты смог
Так бегать
Научиться?

— Научился бегать я
В жеребячьей школе —
За деревней,
У ручья,
На широком поле.

ОСЛИК

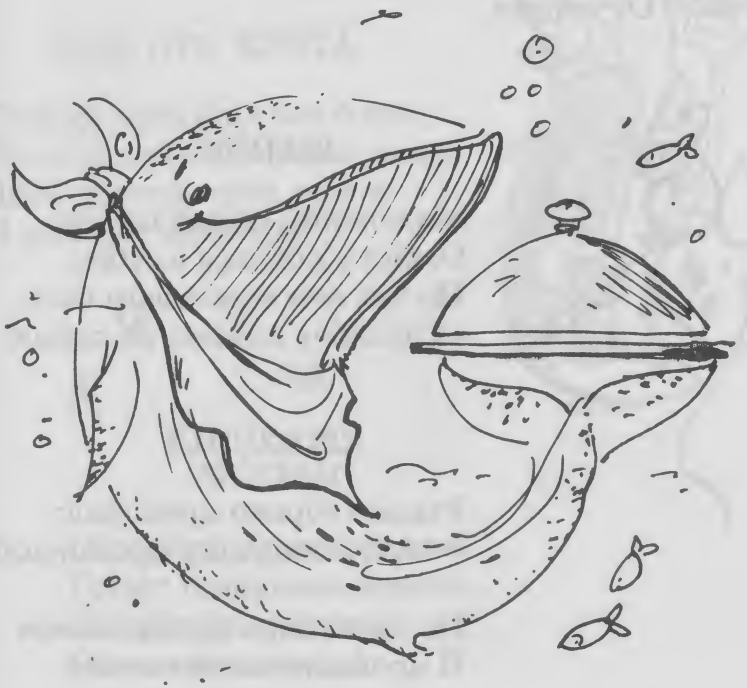
Ослик, ослик серенький!
Во весь голос закричи,
Копытцами застучи,
На лужок выходи,
Солнце в небе разбуди!

ЖИРАФ

Любит шею мыть жираф,
И конечно же он прав:
Грязь на длинной шее
Кажется грязнее.

КИТ

Хоть вешу я десятки тонн,
Но ем лишь крохотный планктон.
Он — суп, жаркое и компот
В моём меню который год.

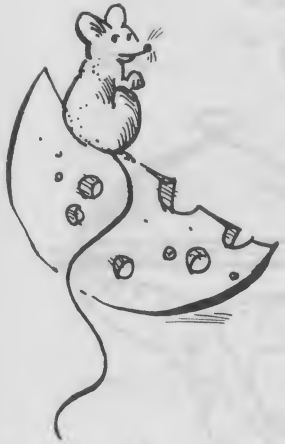


КОШКА

— Что ты, кошка, сторожишь?
— Сторожу у норки мышь.
Выйдет мышка невзначай —
Приглашу её на чай!

У МЫШКИ...

У мышки
Умишка
Вроде немножко,
Но хватит вполне,
Чтоб спастись
От кошки.



ЩЕНОК

Маленький серый щенок
Отнял у котёнка клубок,
Но так как вежливым был,
«Спасибо» сказать не забыл!

КРОКОДИЛ

Рыдает горько крокодил:
— Ах, я лягушку проглотил!

Но ты не верь своим глазам
И крокодиловым слезам:

Он так рыдает потому,
Что очень голодно ему.
А ты бы рядом проходил,
Он и тебя бы проглотил!

КРОТ

Под полянкой
Умный крот
Спозаранку
Роет ход.
Для чего он роет ход?
Чтобы двигаться вперёд!

ЕЩЁ ПРО КРОТА

Старый крот был так богат,
Что под землю спрятал клад:
Двух улиток, трёх жуков
И десяток червяков.

МОШКИ

Облепили лампу мошки,
Греют тоненькие ножки.
Осторожно, мошки!
Обожжёте ножки!

ОВОД

Над тропинкой вьётся овод,
Видит: ослик на пути.
«Как бы мне, — подумал овод, —
С ним знакомство завести?»

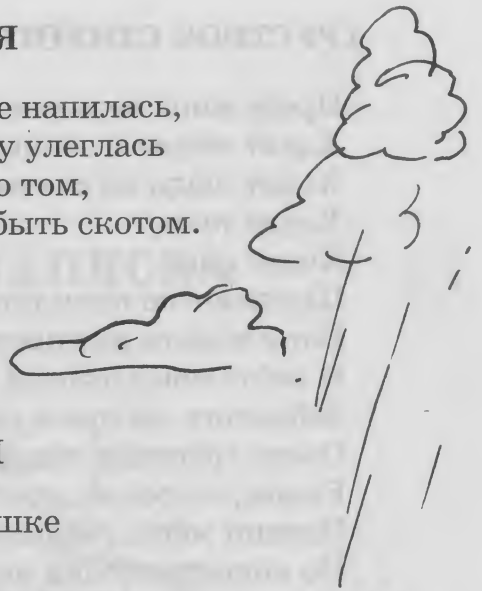
«Укушу, — придумал овод, —
Вот и для знакомства повод!»

ШМЕЛЬ

До чего ж хорош на вид,
А ужалить норовит!

СВИНЬЯ

Свинка в луже напилась,
Свинка в лужу улеглась
И захрюкала о том,
Как приятно быть скотом.



СОРОКИ

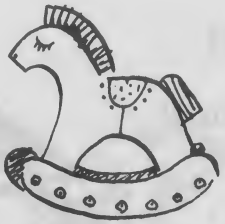
На тихой опушке
Сороки
Давали друг дружке
Уроки.
Какие уроки
Давали сороки?
Уроки
Сплетни и склоки!

УТКОНОС

Поглядите!
Что за шутка?
Телом — зверь,
А носом — утка!

ГРУСТНОЕ СТИХОТВОРЕНИЕ

Предо мной весь день по дому
Ходят тигры и слоны,
Ходят люди из соломы,
Ходят тени,
Ходят сны.
Шлёпают по полу тапки,
Боты влезли на диван,
И забот моих охапки
Забрались ко мне в карман.
Очень грустная лошадка
Рядом, в кресле, ждёт конфет...
Извини меня, лошадка,
Но конфет сегодня нет!



ЗАПИСКА

ПОДАРКИ

Мне туфельки
Мама
Вчера подарила,
Конфеты
Мне папа
Принёс.
Сестра подарила
Мне щётку и мыло,
А брат —
Заводной паровоз.

Ещё подарили мне
Чашку, и ложку,
И кубики —
Строить дома.
Но рыжую кошку,
Прекрасную кошку
Нашла во дворе
Я сама!

СМЕТАНОПАД

Поглядите-ка!
У Тани
Рот в сметане,
Лоб в сметане,
Подбородок,
Щёки,
Нос,
Уши,
Кончики волос.
Даже платьице у Тани,
Даже бант —
И тот в сметане.
Объясните,
В чём тут дело?
Может,
Так Танюша ела?
За сметану принялась
И сметаной облилась?
Нет, нет, нет!
Не в том причина.
Наша Таня —
Молодчина!
Просто полчаса назад
Был ба-альшой сметанопад!

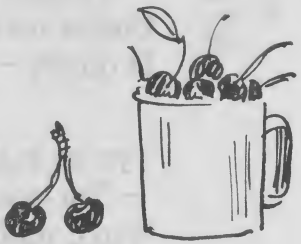
ПРО ЛЕНУ

Отдыхает Лена так:
Под кровать летит башмак,
В кухне свалены игрушки,
В ванне плавают подушки,
В пластилине — стул и стол,
Разрисован краской пол.
Ну а блюдце,
Ну а чашку,
Если только достаёт,
Даже блюдце,
Даже чашку
Лена бросит, разобьёт.

— Ай-ай-ай! — вздохнула мама. —
Мне с тобой беда, беда!
Ой-ой-ой! — всплакнула мама. —
Это кончится когда?

— Чтобы мне, — сказала Лена, —
Хорошо себя вести,
Нужно мне, — сказала Лена, —
Хоть немного подрасти!

КУПИТЕ ВИШНИ



— Купите вишни! —
Кричит старушка. —
Всего лишь тридцать копеек
Кружка!

Мимо старушки
Девчонка идёт —
Красные щёки,
Алый рот.

Совсем девчонка
Не голодна,
И всё-таки вишни
Берёт она.

Зачем,
Вы спросите,
Вишни ей?
Чтоб щёки
Стали ещё красней!

ГРУСТЬ

За обедом я скакала,
Суп на скатерть расплескала,
Уронила на пол ложку,
Угостила мясом кошку,
Спела песен — целых пять! —
И опять — давай скакать.

Тут не выдержала мама:
— Ты скажи мне, дочка, прямо:
Что с тобою? Ты больна?

— Мама, просто я грустна!

ПОПРОСИЛА Я КОТЁНКА

Попросила я котёнка
Бабушке помочь,
Но котёнок замяукал
И умчался прочь.

Попросила я гусёнка
Ей помочь чуть-чуть.
Но шипит гусёнок. Значит,
Хочет ущипнуть.

Петуха я попросила:
«Петя, помоги!»
Но к курятнику направил
Он свои шаги.

Попросила пса, который
Бегал во дворе.
Пёс залаял и тотчас же
Скрылся в конуре.

Я козу прийти на помощь
Бабушке зову,
Но молчит коза и щиплет
Знай себе траву.

Поведение такое
Мне терпеть невмочь.
Видно, мне самой придётся
Бабушке помочь!

Я СТИРАЮ

До чего люблю стирать я!
Кукле я стираю платья,
Мишке — бант,
Ослу — чулки,
А жирафу — башмаки.
Я стираю кофту,
Майку,
Книжку,
Плюшевого зайку.
Даже кошку со двора
Постирала я вчера.
И панаму,
И пижаму —
Всё стираю я сама.
Отчего же плачет мама,
Что со мной сойдёт с ума?

ЦЕЛЫМИ ДНЯМИ

Целыми днями,
Целыми днями
Мы по квартире
Летаем орлами.

Целыми днями,
Целыми днями
Плаваем мы
По паркету китами.

Целыми днями,
Целыми днями
По коридору
Мы скачем конями.

Между столами,
Между шкафами
Весело скачем
И машем хвостами.

Воем волками,
Тявкаем псами,
Львами рычим
И кричим
Петухами.

А вместе с нами,
А вместе с нами
Целыми днями
Весело маме!

ЧТО ГДЕ РАСТЁТ

— Где лотос растёт?
— На заросшем пруду.
— Где груши растут?
— На деревьях в саду.
— Где клюква растёт?
— На болоте.
— А шишки?
— А шишки — на лбу
Драчуна мальчишки.

БАРАШЕК

Увидел я, как по́ морю,
По голубой волне,
Бежит барашек беленький —
Спешит навстречу мне.

Его хотел погладить я,
Бесстрашно в воду влез,
А он подплыл к ногам моим
И тотчас же исчез.

Я ВИДЕЛА ЧУДО

Я видела чудо!
Я чудо видала!
У нашего дома
Лошадка стояла.

С копытами,
С гривой,
С косматым хвостом!
С телегой,
Оглоблями
И хомутом!

Стояла лошадка,
Стояла живая!
Стояла тихонько
И сено жевала,
И сонно смотрела
Она на меня...
Счастливее не было
Этого дня!

Я быстро к лошадке —
К живой —
Подбежала
И, бок ей погладив,
Несмело сказала:
— Ах, как хорошо,
Что пришла ты сюда!
Останься, лошадка,
У нас навсегда!

ГОЛУБОЧЕК-ГОЛУБОК

Голубочек-голубок,
Пестрокрылый мой дружок,
Лапки узеньки,
Глазки-бусинки.
Ты летаешь в вышине,
Ты воркуешь в тишине,
Ты клюёшь зерно из миски,
Доставляя радость мне.
А потом — вновь летишь,
Поднимаясь выше крыш.
Надо мною,
Над землёю
Сизым облаком паришь.

ВЕЛОСИПЕДИСТ

Куда вы,
Колёса,
Зачем вы,
Колёса,
Так быстро
Несётесь
С крутого
Откоса?
По кочкам,
По кочкам,
По ямкам,
По ямам
Спешите,
Летите?

Ой, папа!
Ой, мама!
Я вас
Удержать
Не могу,
Не могу!
Глаза
Закрываю...
И вот я
В стогу.

А рядом,
А сбоку,
У самого
Носа
Лежат,
Отдыхают
Колёса,
Колёса.

НА ХОДУЛЯХ

Ах, как славно на ходулях
Пробежаться по двору!
Шаг длиннее на ходулях,
Чем прыжок у кенгуру.

На ходулях, на ходулях
Я легко пускаюсь в пляс.
На ходули, на ходули
Встать скорей прошу и вас.

Тот, кто ходит на ходулях,
Тот становится длинней,
А кто становится длинней,
Тот становится умней!

Тот, кто ходит на ходулях,
Видит очень далеко.
До ходящих на ходулях
Дотянуться нелегко.

Тем, кто ходит на ходулях,
Лучше шорохи слышны.
Нам, пока мы на ходулях,
Злые звери не страшны.

Тот, кто ходит на ходулях,
Тот становится длинней,
А кто становится длинней,
Тот становится умней!

Я СЧИТАЮ

Я считаю всё подряд:
Это — поле, это — сад,
Это — туча, это — горка,
Это — яма, это — норка,
Это — речка впереди...
Кто последний? Выходи!

СЪЕДОБНАЯ СЧИТАЛКА

Я считаю очень ловко:
Вот — петрушка, вот — морковка,
Вот — былинка, вот — листок,
Вот — травинка, вот — цветок,
Вот — колючка, вот — бутон...
Кто всё съел, тот вышел вон.

СТЁКЛЫШКО

У Пети есть кораблик,
У Саши — пистолет.
Но жёлтенького стёклышка
У них, конечно, нет.

Когда погода хмурится
И серо всё, как тень,
Гляжу я в это стёклышко
И вижу ясный день.

НА РЫНКЕ

На рынке,
На рынке
Толпится народ.
Один покупает,
Другой продаёт.
Когда ни придёте —
Зимою ли,
Летом, —
Вы купите мяса
Себе на котлеты,
Вы купите репу,
Морковку
И брюкву,
И крупную
Кислую
Красную
Клюкву.

Найдёте на рынке вы
Лук и картошку,
И даже...
И даже
Пушистую кошку!
Но только,
Пожалуй,

Признаться придётся,
Что кошка на рынке
Не продаётся.
Приходит на рынок
Она на часок,
Чтоб мяса стянуть
Повкуснее кусок.

ЗА ЧТО?

Кит по грязи смело шлёпал —
Папа сына крепко шлёпал.

Кит обои отодрал —
Папа сына отодрал.

Кит песок в кастрюлю всыпал —
Папа сыну сильно всыпал.

Двойку в школе получил —
Вновь от папы получил.

Папа знал, что бить — не дело,
Но упрямства не терпел.

Думал Кит, что бит за дело,
И поэтому терпел.

Как-то муха в суп попала,
И опять ему попало.

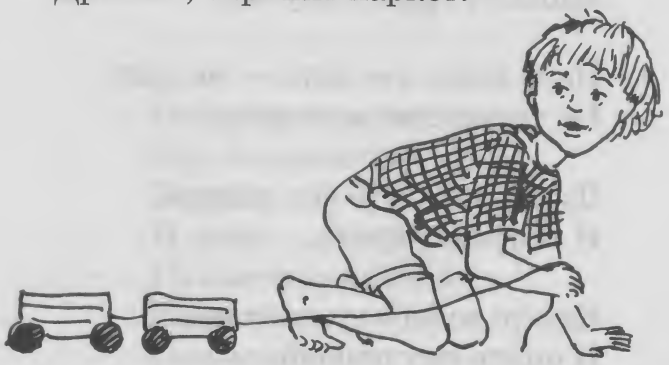
Разобиделся тут Кит.
— Я, — кричит, —
Напрасно бит!

В суп сама она влетела!
Так за что же мне влетело?

Я — ПОЕЗД

Я мчусь.
Я — скорый поезд.
Пыхчу я —
Чух-чух-чух!
От скорости,
От скорости
Захватывает дух!

Остались где-то сзади
Кушетка и буфет.
Под поездом,
Под поездом
Дрожит, скрипит паркет.



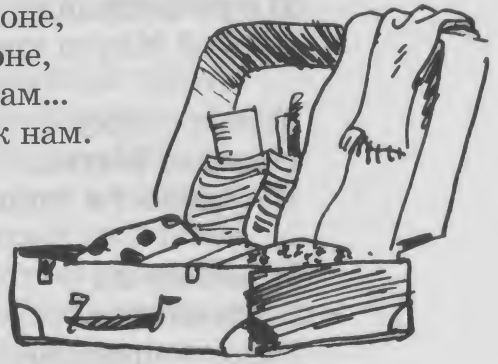
Я мчусь на четвереньках
В туннеле под столом.
Я вдаль качу,
Вперёд лечу
И грохочу, как гром.

Я еду в край далёкий
(На кухню еду я).
Там станция,
Там станция
Конечная моя.

Я скорость замедляю.
Окончена игра.
Мне ужинать,
Мне ужинать,
Мне ужинать пора.

ЕДУТ

Едут платья в чемодане,
Едет сумка на диване,
Едет курица в бульоне,
Едет девочка в вагоне,
Едет поезд по холмам...
Едут, едут в гости к нам.



ЛОШАДКА

Эй, лошадка! Помоги!
Прохудились сапоги.
Если я не поскачу,
Ноги в луже промочу!

РАДОСТЬ

Тихо, без звука
Ходит Мяука
Возле меня день-деньской.

Ходит лениво,
Неторопливо,
С миной чуть-чуть плутовской.

Серая шёрстка,
Глазки-напёрстки,
Тонкие тени — усы,

Хвостик пушистый
И серебристый...
Дивной Мяука красы!

Трётся о руку
Нежный Мяука,
Песню поёт в тишине.

И почему-то
В эти минуты
Радость приходит ко мне.

КОТ

Что нужно коту кроме кошки и плошки?
Немножко любви и свободы немножко.
Ему этой малости хватит навек.
Ах, если б и ты был таким, человек!

КОГДА Я ВЗРОСЛЫМ СТАНУ

Когда я взрослым стану,
Я всё позволю сыну:
Руками есть сметану,
Влезать ко мне на спину,
Валяться на диване,
На стенке рисовать,
Жука хранить в кармане,
Лица не умывать,

Кричать,
По лужам бегать,
Спилить у стула ножки,
Не спать и не обедать,
Скакать верхом на кошке,
Крутить в часах пружину,
Пить воду из-под крана...
Я всё позволю сыну,
Когда я взрослым стану!

СТРАННЫЙ ВОВА

— Знаю я странного мальчика Вову.
Вы никогда не встречали такого?
У этого странного мальчика Вовы
Найдётся для каждого доброе слово.

Если случайно встретит он вас,
Заулыбается Вова тотчас
И «здравствуйте!» скажет,
Зачем — не пойму!
И не противно это ему.

Если вы ловите рыбу в реке
И окунь огромный висит на крючке,

Вова поможет вам вытянуть рыбу
И сам же за это вам скажет: «Спасибо!»

Если же Вова о чём-нибудь просит,
Слово «пожалуйста» он произносит.
И в гости приходит без опозданья,
И, уходя, говорит: «До свиданья!»

Знаю я странного мальчика Вову...

— Да он просто вежливый. Честное слово!

САМИ И САМО

Ничто
Никогда
Не выходит
Само.
Само
Не приходит
К нам на дом
Письмо.
Само
Не способно
Смолоться
Зерно.
Само
Стать костюмом
Не может
Сукно.

Само
Не умеет
Свариться
Варенье.
Само
Не напишется
Стихотворенье.
Мы делать всё это
Обязаны
Сами —
Своей головой
И своими руками!

ПЕРВОЕ АПРЕЛЯ

Ничего не знаю я
Лучше Праздника Вранья.

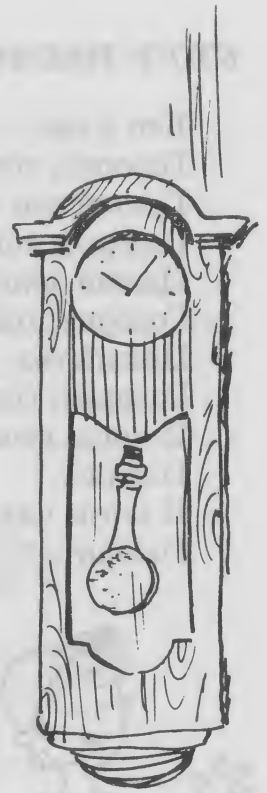
Могут все, кому не лень,
Врать в чудесный этот день.

Врут друг другу все подряд:
Врут сестра, и друг, и брат,

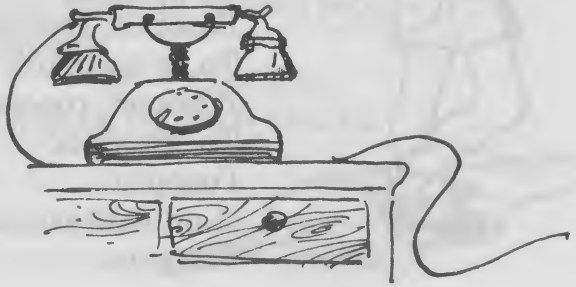
Врут, смеясь, отец и мать,
Телевизор не унять...

Для меня же...
Для меня же
День особенно хорош,
Потому что мне не скажут
Как обычно: «Что ж ты врёшь!»

ЧАСЫ



Мы так спешим,
Мы, тук, спешим!
Мы, тики-так,
Часы, часы!
Мы — бум, бум, бум!
Мы — дон, дон, дон!
Нам ни к чему
Покой и сон.
Нам быстрый бег
Необходим.
Мы — дили-дон!
Мы — диги-динь!
Не можем мы
Убавить ход:
С собою время
Нас зовёт.
И вам от нас отстать,
Тик-так,
Нельзя никак,
Нельзя никак!



КТО У НАС ГОВОРИТ?

Кто у нас
Говорит, говорит?
Целый час
Говорит, говорит?
Целый день
Говорит, говорит?
Целый год
Говорит, говорит?
И когда стоит —
Говорит,
И когда сидит —
Говорит,

И когда лежит —
Говорит,
И когда бежит —
Говорит.

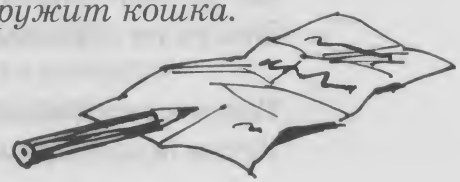
Даже если ест —
Говорит,
Даже если спит —
Говорит.

То не Петя
Говорит, говорит.
То не мальчик
Говорит, говорит.
То его язык
Говорит.
Длинный розовый язык
Говорит.

— Хоть болтать и не годится, —
Говорит, —
Не могу остановиться, —
Говорит.

ЗАПИСКА

На чердаке, на чердаке
Есть уголок укромный.
А в уголке, а в уголке
Стоит сундук огромный.
А в сундуке, а в сундуке
Лежит башмак без пряжки.
А в башмаке, а в башмаке
Лежит листок бумажки.
А на листке, а на листке
Всерьёз, не понарошку
Записка:
«Здесь, на чердаке,
В укромном тёмном уголке,
В раскрытом старом сундуке,
В дырявом тёплом башмаке
Погреться любит кошка.
И тот, кто запись разберёт,
Пускай башмак мой не берёт».
И подпись:
Я — Серёжка,
С которым дружит кошка.



ЩЕНОК

В луже искупался
Белый мой щенок —
Чёрным стал, как сажа,
С головы до ног.

Выкупал я в ванне
Чёрного щенка —
Стал щенок мой снова
Белее молока.

МАЛЕНЬКИЙ КОЛЛИ

У маленького колли
Пропал хозяин в школе.
Ходил часа четыре
У входа верный колли.

Он лаял на входящих,
Ложился на пути:
Просил он всех входящих
Хозяина найти.

Он верил в понимание,
Вилял хвостом, рычал,
Но на него внимания
Никто не обращал.

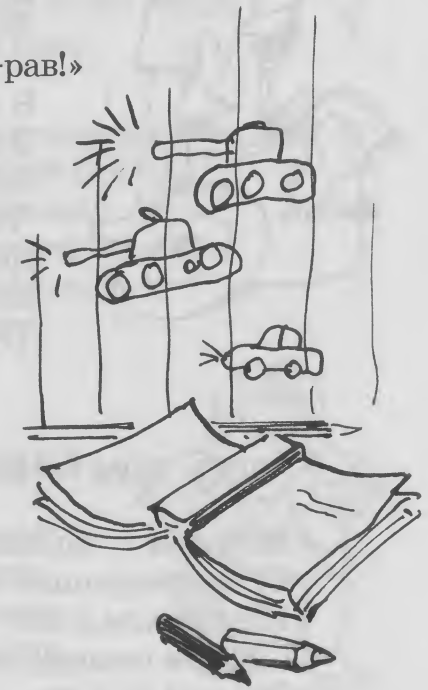
Тогда в сторонке лёг он,
Устав полдня рычать,

Зевнул, свернулся в кокон
И молча стал скучать.

Но тут хозяин вышел
И ласково спросил:
— Не твой ли лай я слышал?
Не ты ли голосил?

Пёс верный, подбегая,
Потёрся о рукав
И, глядя не мигая,
Сказал тихонько: «Р-рав!»

ТАРАРАМ



Кто приехал
В гости к нам?
К нам приехал
ТАРАРАМ!
Как приехал,
Сразу,
Сразу
Начались его проказы.
Книжки все
Поразбросал,
Стенки все
Поисписал,
Стул забросил на окошко,
В холодильник сунул кошку,
Спрятал бабушкины тапки,
В суп, для вкуса,

Кинул тряпки,
Ну а в комнате,
В углу,
Дырку высверлил в полу
И сказал:
— Ходите тише!
Не придут иначе
Мыши!
Очень мышек я люблю!
Ну а кошек —
Не терплю!

В миг он всё переиначил.
В общем,
Задал нам задачу.
Что, скажите,
Делать нам,
Если в доме
ТАРАРАМ?

ВЕСЬ ДОМ — ВОЛШЕБНЫЙ

Весь дом — волшебный у меня:
Стул превращаю я в коня
И на лихом коне
Скачу в пещеру под столом,
Где мой дружок, весёлый гном,
Тоскует обо мне.

Мы вместе с ним спешим туда,
Где светит лампочка-звезда

Над ковриком-рекой,
И, выплыв из глубоких вод,
У кочки-тумбочки нас ждёт
Малютка водяной.

Нам очень весело втроём.
Мы песни звонкие поём,
Резвимся на песке.
Мы ищем клад ночной порой
В краю, где шкаф стоит горой.
Мы плещемся в реке.

Там, где портьера-водопад,
Мы на окне сажаем сад —
В горшок сажаем мак.
Мы ходим кукол забавлять...
Вот почему меня гулять
Не выгонят никак!

ЛЕНКА-БЕРЕБЕНКА

Зовут меня Еленой,
Но почему-то дома
Меня все называют
Обычно по-другому.

Так, старший брат мой Коля
Зовёт меня Синичкой
За то, что часто по утрам
Я распеваю птичкой.

А папа с мамой ласково
Зовут меня «Зайчишка»,
Поскольку я люблю скакать
И хрупать кочерыжку.

И даже Петька маленький
С разбитою коленкой
Зовёт меня не Леною,
А Ленкой-Беребенкой!

ЖУК

Жучишка-крошка
Влетел в окошко,
Возле меня полетал немножко,
Потом уселся на ухо кошке,
Потом попил компота из ложки,
Потом попробовал хлебные крошки
Возле оставленной мною лепёшки,
Потом наелся варёной картошки,
Потом слегка искупался в окрошке...
И очень довольный, что сыт и цел,
Запел по-жучьи
И улетел.

СОННАЯ МУХА

Однажды увидел я сонную муху.
Она пролетела у самого уха
И тихо жужжала, жужжала, жужжала
Сонливый мотив без конца, без начала.

И мне показалось: от этого звука
Запрыгала по полу полка без стука,
Скользнули по стенам неясные тени
Далёких животных, нездешних растений.
Нежданно-негаданно дверь заскрипела,
Как будто она колыбельную пела,
Поехало по полу кресло, как сани,
И сразу же все заклевали носами:
И ослик упрямый, и быстрая мышка,
И брюки, и туфли, и краски, и книжки...
И понял тогда я, зевая ужасно,
Что сонной ту муху зовут не напрасно.

Неплохо бы мухе всегда прилетать,
Когда мне пора отправляться в кровать!

СПАТЬ ХОЧУ!

Вы поверьте!
Не шучу!
Целый день я
Спать хочу.

Спать хочу,
Когда встаю,
Спать хочу,
Когда жую,

И когда сажусь читать,
Начинаю засыпать.
И когда гулять иду,
Засыпаю на ходу.

Я в гостях сижу —
Зеваю.
Кто я, где я —
Забываю.

Я зеваю
Целый день,
Засыпаю
Целый день.

Но когда пора в кровать,
Не желаю засыпать!

БУДУЩИЙ ЛЁТЧИК

Я стиральную машину
Завожу, завожу!
А стиральная машина:
Жу-жу-жу, жу-жу-жу!
Зажужжала, покатила,
Пол водою окатила,
А потом как заревёт,
Словно в небе самолёт,
Задрожит, запыхтит...
Вот возьмёт — и полетит!
Но она вдруг задымилась
И совсем остановилась.

Я в столовую принёс
Из кладовки пылесос.
На него легко вскочил,
А потом мотор включил.

Пылесос забормотал:
Шу-шу-шу, шу-шу-шу...
Пыль по полу разметал —
Шу-шу-шу, шу-шу-шу...
Со стола и с этажерки
Все бумаги поднял кверху,
А потом как заревёт,
Словно в небе самолёт,
Загремит, засвистит...
Сразу видно — полетит!
Только вдруг он задымился
И совсем остановился.

Взял тогда я полотёр
И на нём во весь опор
Поскакал, как кенгуру,
По ворсистому ковру.

Полотёр захохотал:
Ха-ха-ха, ха-ха-ха!
Ворс ковровый затоптал —
Ха-ха-ха, ха-ха-ха!
Заскрипел, затарахтел,
Тоже вырваться хотел.
А потом как заревёт,
Словно в небе самолёт,
Зашумит, загудит...
Неужели полетит?
Только вдруг он задымился
И совсем остановился.

Я сумел бы полететь
И на газовой плите.
Я сумел бы...
Но сдаётся,
Что тогда плита взорвётся!

ТИШИНА

Потушен свет уже давно,
И мама спит давно.
Закрыто шторами окно:
Спит, видно, и оно.

Лишь я один не сплю сейчас,
И хорошо слышна
Мне в этот сонный, тёмный час
Ночная тишина.

Я голоса её ловлю —
Сто тысяч голосов —
И в голове я их делю
На крик ворон и сов,

На мерный гул,
На дальний шум,
На скрипы и звонки,
На бег моих неслышных дум,
На вздохи и гудки.

Теперь я знаю: тишина
Как музыка звучит
И каблучками у окна
На улице стучит,

А то — машиной легковой
Летит по мостовой,
И громом бьётся над листвой
И шелестит листвой.

Чтоб лучше слышать тишину,
Я сел, шурша как мышь.
Но тут сказала тишина:
— Ты почему не спишь?

СКОРОГОВОРКА

Поймал Саня
Сома с усами,
А соня Соня —
Сон спросонья.
Сане — сом,
Соне — сон.

ЧТО Я ВИЖУ

Когда перед сном
Я в кровати лежу
И, чуточку щурясь,
На стенку гляжу,
Мне кажется —
Перед собою
Я вижу зверей на обоях.

Вот слон полосатый
Идёт не спеша,
Вот утка с утятами
Спит в камышах,
А рядом — лиловая львица
За страусом в крапинку
Мчится.

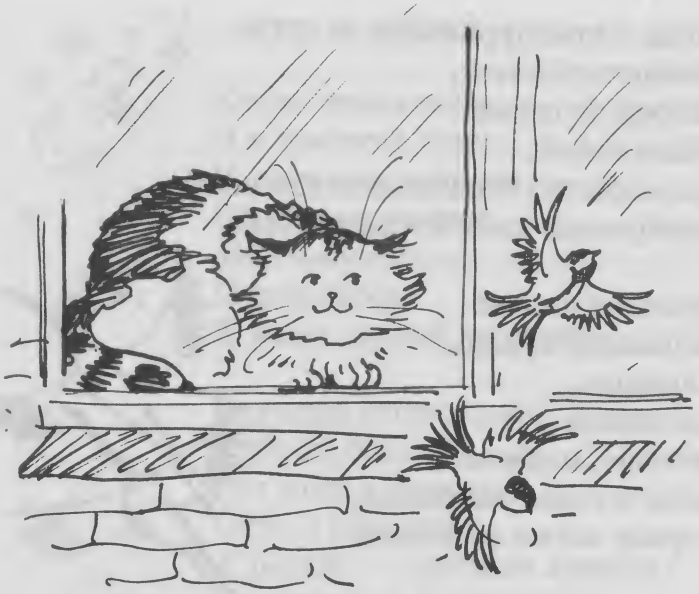
Когда я прищурюсь
Немного сильней,
Я вижу не серые
Пятна теней,
А множество стройных и длинных
Серебряных шей журавлиных.

Когда же слоны
Начинают летать,
А львица,
Как птица
В гнезде, щебетать,
Тогда я глаза закрываю
И сразу легко засыпаю!

МОЙ КОТ

Разговорчивый мой кот
Мне покоя не даёт:
То канючит,
То мяучит,
То мурлычет,
То поёт.

Он канючит: «Покорми!»
Он мяучит: «Обними!»
Он мурлычет: «Где тут мышь?»
И поёт: «Меня услышь!»



Он ворчит, кричит и плачет,
Дразнит птичек за окном,
Он, вопя, по полкам скачет —
Полки ходят ходуном.

Он зовёт на крышу кошек,
Ночью мне мешая спать,
И приносит мух и мошек
На заре ко мне в кровать.

Да, с котом покоя нету.
Почему же я терплю?
Я скажу вам по секрету:
Просто я его люблю!

СПИ, МОЙ МАЛЬЧИК!

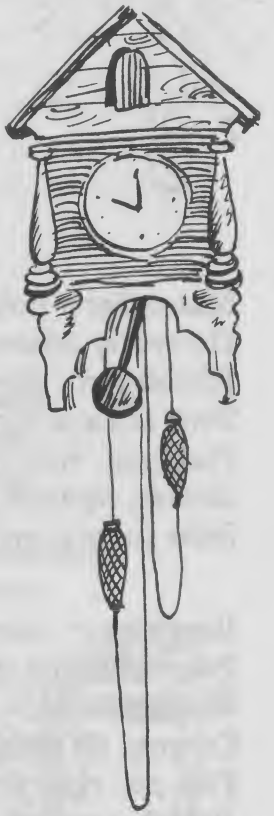
Спи, мой милый,
Спи, мой мальчик!
Закрывай глаза, мой сладкий!
Спит в твоей коляске зайчик,
Прилегла в углу лошадка.

На диване дремлет мишка,
Подложив под ухо лапу.
Кошка спит, заснула мышка,
Видит сон десятый папа.

Спит подушка на постели,
Засыпает одеяло.
Не качаются качели,
Солнце спит: оно устало.

Всё уснуло на планете:
Реки, горы, звери, птицы.
Спят и взрослые, и дети...
Почему ж тебе не спится?

МУЗЫКА

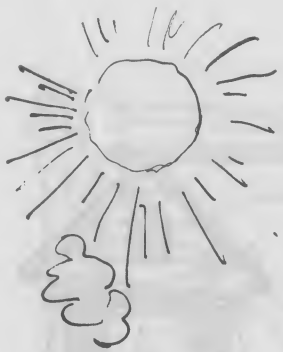


УТРЕННЕЕ НАСТРОЕНИЕ

У папы настроение
Зазавтракомчитальное,
У мамы настроение
Напапуобижальное,
У брата настроение
Кричальнопогремучее,
А у меня,
А у меня —
Покомнатампрыгучее.

КТО С ЧЕМ ДРУЖИТ

Дружит белка с шишкой,
Заяц — с кочерыжкой,
Жеребёнок — с травкой,
Воробей — с козявкой.
Шмель — с цветочною пыльцой,
Мишка — с мёдом,
Волк — с овцой,
Ну, а мы всем садом
Дружим с шоколадом.



РАЗ, ДВА, ТРИ, ЧЕТЫРЕ!

Смех, шум, стук да гром.
Мы по улице идём.
Бодро парами шагаем,
Кто с лопаткой, кто с ведром.
Раз, два, три, четыре!
Левой, правой, три, четыре!
Кто с лопаткой, кто с ведром.

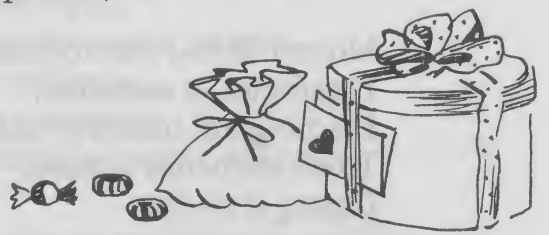
Мы идём и поём,
По ведру лопаткой бьём.
Потому-то, оттого-то
Этот шум и этот гром.
Раз, два, три, четыре!
Левой, правой, три, четыре!
Этот шум и этот гром.

Впереди — щенок и кот.
Расступается народ.
А над нами — вместе с нами —
Солнце по небу идёт.
Раз, да, три, четыре!
Левой, правой, три, четыре!
Солнце по небу идёт.

Мы во двор придём —
Из песка построим дом.
Всем — коту, щенку и солнцу —
Хватит места в доме том.
Раз, два, три, четыре!
Левой, правой, три, четыре!
Хватит места в доме том.

ПЕСНЯ О ПОДАРКАХ

Любим, любим, любим,
Обожаем
Получать подарки мы от пап и мам.
Ну, а их самих мы часто обижаем,
И своих друзей мы часто обижаем,
И себя, поверьте, тоже обижаем
Тем, что мы дарить подарки не желаем
И кричим то громко, то неслышно:
— Не отдам!



Будем, будем, будем,
Не забудем
Впредь дарить подарки каждый день и час.
Пусть они приносят только радость людям.
Пусть всегда хотеться будет этим людям,
(Мы, конечно, их за это не осудим),
Получать подарки вновь и вновь от нас.

Сделаем подарки эти
Сами,
Будем их готовить, рисовать, лепить.
Пусть спечём пирог немытыми руками,
Пусть, приняв подарок, станет плохо маме,
Всё равно мы с ней останемся друзьями!
Навсегда останемся друзьями!
Делая подарки, веселее жить!

МОЖЕТ БЫТЬ

Может быть, где-то там —
В небесах, в вышине,
На далёкой планете одной,
Тоже мальчик живёт,
Наяву и во сне
Ожидающий встречи со мной.

Может быть, как и мне,
Очень нужно ему
Знать, что, глядя ночами в окно
В эту тёмную даль,
В эту звёздную тьму,
Я его ожидаю давно.

Я КУПИЛ БЫ ЩЕНКА

Я купил бы щенка —
В белых пятнах бока
И виляющий весело хвост.
Я купил бы щенка —
И на всех свысока
Я глядел бы,
Хоть низок мой рост.

Я его бы гулять
Целый день выводил —
Не держал бы его под замком.
Я бы тайны мои
Все ему подарил
И поил бы его молоком.

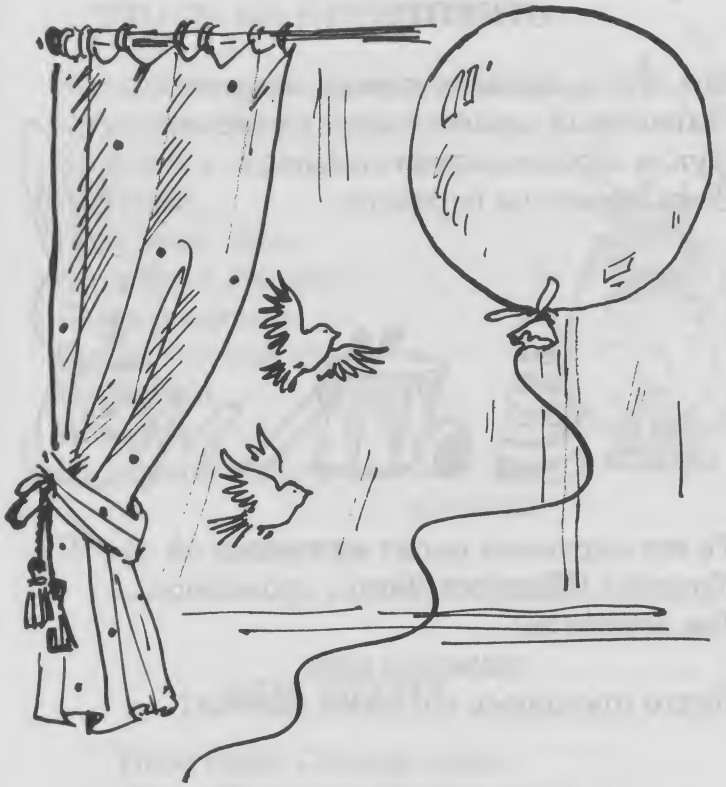
А когда бы заплакать
Хотелось чуть-чуть,
Я к нему бы прижался лицом,
И, взглянув на меня,
Он сумел бы слизнуть
Грусть шершавым своим языком.

КУКЛА

Мне подарили куклу! Мне! Мальчишке!
Меня обидеть не могли сильней!
Всегда дарили мне машины, книжки,
А тут вдруг — кукла... Что мне делать с ней?

Возить в коляске? Нянчить? Шить ей платья?
Я ж не девчонка, чтобы с ней играть.
Есть интересней у меня занятья:
Ну, например, конструктор собирать,

Иль вездеход водить через ухабы,
Или водить по полу поезда.
— А ты бы, кукла, так играть могла бы?
Скажи!
Она глаза прикрыла:
— Да!



Мы вместе с ней огромный шар надули,
На воробьёв глядели за окном.
Я с ней летал на самолёте-стуле
И возводил многоэтажный дом.

Она казалась мне совсем живою.
Я злился, получив её? Вранье!
Мне кукла стала младшею сестрою.
Я сразу,
сразу полюбил её!

ОТЧЕГО?

Всё, что и прежде, я вижу вокруг:
Плюшевый мишка сидит на диване,
Кукла любимая учит подруг,
Заяц играет на барабане.

Та же картинка висит на стене:
Красная Шапочка, Волк, дровосеки...
Так отчего же
кажется мне,
Будто прощаюсь я с ними навеки?

ПОЕЗДА

Бегут поезда налево,
Бегут поезда направо.
Всё время спешат куда-то
Мимо меня составы.

А я, хоть устал немного,
Всё так же смотрю упрямо
И жду,
И жду электричку,
В которой приедет мама.

ЧТО Ж НЕ КРУЖИТСЯ?

Кружится наша планета Земля,
Кружатся горы, леса и поля,
Кружатся страны и города,
И поезда,
И на море суда.
Кружатся домики,
Люди в окошке,
Кружатся мошки,
И мышки,
И кошки,
Кружатся мысли мои
и слова...
Что ж не кружится
моя голова?

МОЯ ПЕСНЯ

Небо сине. Солнце ярко.
Лето. Полдень. Воздух чист.
Мне и весело и жарко.
Я — боец-кавалерист.
Скачет конь мой — цок, цок, цок!
На коне — лихой седок.
Отойди в сторонку, кошка!
Осторожнее, щенок!

Я — и конь, и всадник сразу.
Я скачу как заводной
Мимо дома, мимо вяза,
Мимо заводи речной.

Скачет конь мой — цок, цок, цок!
На коне лихой седок.
Скачем мы, не разбирая
Ни тропинок, ни дорог.

Моего коня чудесней
Не найти во всей стране.
Звон его подковок песней
Разливается во мне.

Скачет конь мой — цок, цок, цок!
На коне — лихой седок.
Мы вдоль речки к лесу скачем,
Под собой не чуя ног.

И пока вперёд лечу я,
И пока гоню коня,
И пою я, и кричу я
Про коня и про меня.

Скачет конь мой — цок, цок, цок!
На коне лихой седок.

И поёт со мною вместе
Эту песню ветерок.

МОЙ ДЕД МОРОЗ

Ко всем приходит Дед Мороз,
А моего отец привёз.
Огромный, ватный и с мешком,
Он мне с трёх лет ещё знаком.

Отец в войну под Рождество
Нашёл в Германии его.
Среди руин его нашёл,
Куда с полком своим вошёл.

Дед был с пораненной рукой,
Но взгляд его струил покой:
Он знал, что кончилась война
И снова в мире тишина.

Отец ту руку подлатал,
И Дед Мороз здоровым стал.
Теперь он каждый Новый год
Под нашей ёлкою встаёт:
И смотрит ласково вокруг.
И сразу видно: он наш друг.

Однажды я сказал ему,
Что мне подарки ни к чему,
А он с улыбкою в ответ
Мне подарил мешок конфет,
Карандаши, альбом, пенал
И детский красочный журнал.

Пускай он старенький на вид,
И вата из него торчит,
И пусть его облуплен нос,
Он — самый лучший Дед Мороз!
Такого нет ни у кого,
И очень я люблю его!

МУЗЫКА

За стеной играет мама.
Нужно спать, но мне не спится.
За стеной играет мама.
Чистых звуков вереница
Сквозь меня плывёт куда-то,

Наполняя сумрак светом,
Словно не было заката
И зима сменилась летом,
Словно все цветы лесные
Расцвели в воображенье,
Словно бабочки цветные
Надо мной вершат круженье,
Словно я услышал пряный
Травянистый запах луга,
Словно встретил я нежданно
Друга...

Я И ВОВКА

Хотели мы с Вовкой пойти в кино.
Мы это решили давным-давно.
Но тут Серёжка позвал его,
И Вовка бросил меня одного.

А как же я,
А как же я?
Ведь он говорит, что мы — друзья!

Хотели мы с Вовкой в поход пойти.
Уже собрались мы с ним почти,
Но Петька его позвал гулять,
И Вовка бросил меня опять.

А как же я,
А как же я?
Ведь он говорит, что мы — друзья!

Хотели мы с Вовкой пойти в музей.
Меня торопил он: «Скорей, скорей!»
Но тут Олег заскочил в наш класс,
И Вовка с ним убежал тотчас.

А как же я,
А как же я?
Ведь он говорит, что мы — друзья!

Вчера я за партой один сидел,
Сидел и на Вовку с мольбой глядел.
Но Вовке всё было трын-трава.
Взглянул на меня он едва-едва.

А как же я,
А как же я?
Ведь он говорит, что мы — друзья!

А нынче я снова счастливым был.
Нет, нет! Мой Вовка меня не забыл!
Сказал он мне: «Витька! Ты бы не мог
Пойти сегодня со мной на каток?»

И сразу я,
И сразу я
Воскликнул: «Конечно!
Ведь мы — друзья!»

В ПОХОД

Мы положим в рюкзачок
Кружку, ложку и сачок,
Компас, удочку складную,
Свитер, обувь запасную,
Фляжку, полную воды.
На два дня возьмём еды...
Всё готово. В путь пора.
Отправляемся! Ура!

СОСЕДСКИЙ ПЁС

За забором дощатым
на соседнем дворе
Жил огромный лохматый пёс.
Никогда не сидел он в своей конуре.
Видно, пёс
её перерос.

Был он тёмен, угрюм
и казался злым.
Все ребята боялись его.
Он показывал ясно всем видом своим,
Что не любит он никого,

Что любого из нас
разорвёт на куски,
Если мы рядом с ним пройдём.
И громадные в пасти
белели клыки,
И горели глаза огнём.

Я боялся его,
как и все вокруг,
Но страдал оттого, что трус.
И однажды вдруг,
одолев испуг,
Я сказал друзьям: «Не боюсь!»

«Не боюсь его, — я тогда сказал, —
Только с виду он кажется злым.
Спорю с вами,
что, даже закрыв глаза,
Я сейчас пройду перед ним».

«Ты? Пройдёшь? Перед псом?
Рассмешил! Уморил!
Не решишься. Где уж тебе!» —
Раздалось в ответ.
Я глаза закрыл
И пошёл навстречу судьбе.

Ох, как долго я шёл!
И вдруг в голове
Всё смешалось... Лечу под откос...
Я открыл глаза:
я лежал на траве.
Надо мной возвышался пёс.

Он совсем без злобы
глядел на меня.
Он лизнул меня в щёку, чудак.
С той поры,
а точней, с того летнего дня
Я совсем не боюсь собак.

КИКИМОРА

Меня послали в магазин.
Я не спеша иду
И у соседнего двора
Стою столбом и жду.

Я жду с надеждой робкою,
Что вновь увижу тут
Ту девочку, которую
Не знаю, как зовут.

Ей, как и мне, должно быть, семь,
А может, восемь лет.
Всегда немного набекрень
Надет её берет.

«Кикимора! Кикимора!» —
Кричат мальчишки ей.
Так что ж увидеть хочется
Её мне всё сильней?

Я жду, быть может, час иль два,
По сторонам смотрю.
Слегка кружится голова.
Я болен. Я горю.

Устав стоять, иду вперёд
И тут же вновь — назад.
Мне ясно, что насмешливо
Все на меня глядят.

Что каждому прохожему
Секрет открылся мой.
И хочется скорей пропасть,
Скорей сбежать домой.

И вдруг исчезло всё кругом.
Я вижу как во сне:
Она с подругою вдвоём
Идёт навстречу мне.

Они не смотрят на меня.
Им хорошо вдвоём.
Они идут, они прошли
И скрылись за углом.

А я стою, и вслед смотрю,
И счастлив оттого,

Что видел я Кикимору
Хотя бы миг всего.

Теперь могу спокойно жить
До завтрашнего дня...
Ой! Я забыл, что в магазин
Отправили меня!

СЕКРЕТ

Есть у меня шалунья дочь.
Она играет день и ночь,
Танцует, плачет и поёт
И спать нам с мамой не даёт.
Она ужасно любит чай,
Но попросить не может: «Дай!»
От жажды мучится она,
Но говорит одно лишь:
— На!

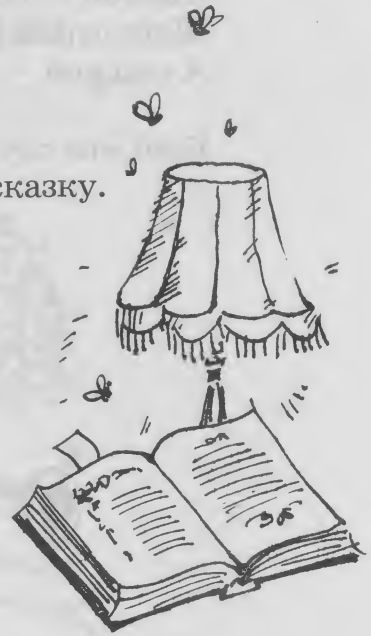
У мамы новенькая брошь.
Красивей брошки не найдёшь!
В ней столько маленьких камней,
Один другого зеленей!
И эту брошь
шалунья дочь
Себе забрать
совсем не прочь.
Глазами брошку ест она,
Но говорит одно лишь:
— На!

У шкафа книжного, в углу,
Мурлычет кошка на полу.
На кошку глядя сверху вниз,
Дочь хочет крикнуть:
— Кис-кис-кис!
Но открывает рот она
И говорит одно лишь:
— На!

Вам не понятно, в чём секрет?
А просто ей
и года нет!

СЕМЬ «Я»

Живёт во мне семь «я» —
Целая семья.
Когда один говорит: «Да»,
Второй говорит: «Нет»,
Третий — даёт совет,
Четвёртый — спит,
Пятый — мух считает,
Шестой седьмого ожидает,
А седьмой — рассказывает сказку.



Кого мне слушать?

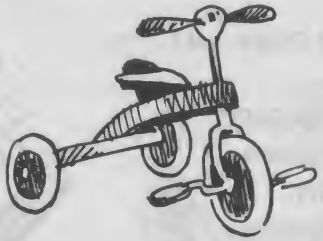
Живёт во мне семь «я» —
Целая семья.
Когда один говорит:
«Пойдём пешком»,
Второй говорит:
«Поскачем верхом»,
Третий говорит:
«На машине поедем»,
Четвёртый: «На велосипеде»,
Пятый: «На санях»,
Шестой: «Не сегодня, а на днях»,
А седьмой — рассказывает сказку.

Кого мне слушать?

Живёт во мне семь «я» —
Целая семья.

Когда один плачет,
Второй — хохочет,
Третий — знать ни о чём не хочет,
Четвёртый — задаёт за вопросом вопрос,
Пятый — во всё суёт нос,
Шестой — снова
Ждёт ответа седьмого.
А седьмой — рассказывает сказку.

Кого мне слушать?



ПОВЕРЬТЕ!

БАРАН

На тропе горы горбатой
Встретил я тулуп лохматый.
С ним копыта и рога
Шли за травкой на луга.
Мяса шло четыре пуда
Без кастрюли и без блюда.
Шли котлеты, суп и сало,
Шерстяное одеяло...
Право, братцы! Будь я пьян,
Я б решил, что шёл баран!

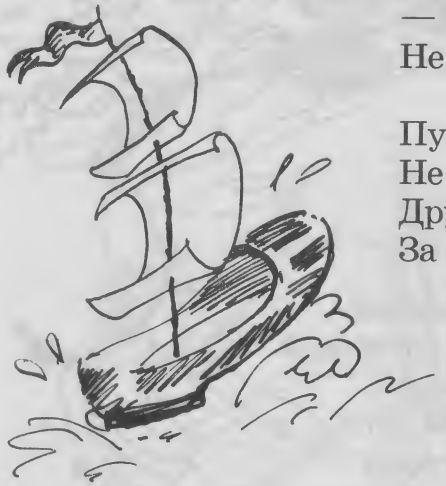
КАЛОША

Под парусом старым
Плывёт налегке
Большая калоша
По быстрой реке.

В моря-океаны
Калоша плывёт,
В далёкие страны
С собою зовёт.

И так говорит,
Зачерпнувши воды:
— Пускай утону я —
Не будет беды!

Пускай утону я,
Не канет мой труд —
Другие калоши
За мной поплывут!



ПОСМЕЁМСЯ

Смеётся заяц над лисой,
Трава смеётся над косой,
Смеются люди над собой,
Смеётся каждый и любой,
Смеются все над всеми
Вдали,
вблизи,
всё время.
Ведь если не смеяться,
То можно испугаться...

МЫШИ И СЫР

Чудесный домик
Построили мыши!
В нём — пол из сыра,
И стены, и крыша.
И в окна круглые
Виден мир...
Да только вот
Слишком уж вкусен сыр!

Не долго мышки
Жили в домишке:
Съели свой домик
Серые мышки!

ТОЧКА ЗРЕНИЯ МЫШЕЙ НА МИР

Обо всём, что творится в мире,
Узнаём мы сквозь дырки в сыре!

ЧЕГО БЫ ТЫ ХОТЕЛ, КОСОЙ?

— Чего бы ты хотел, косой?
— Пореже видеться с лисой,
Не встретить волка в чаще
И... морковь послаще!

ШЛА КОРОВА ПО ДОРОЖКЕ

Шла корова по дорожке
На высоких каблуках.
А вокруг пищали мошки
От восторга:
— Ах, ах, ах!

ЧАШКА-ЧИСТЮЛЯ

Чашка-чистюля
Грязной была,
Грязной была.

Вынести грязи
Она не могла.
Ох, не могла!

С горестным криком:
— Жизнь не мила!
Жизнь не мила! —

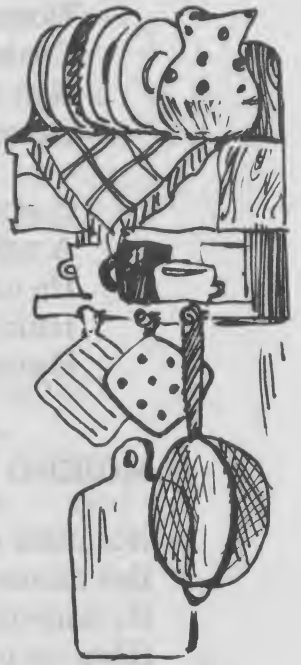
Бросилась чашка
Вниз со стола,
С края стола.

Горько расплакалось
Блюдце тогда,
Блюдце тогда:

— Ах, не осталось
От чашки следа!
Даже следа!

Глупо свалиться
С края стола,
С края стола.

Лучше помыться —
Грязь бы сошла,
Грязь бы сошла!



СИТО

Сколько ни ело
Сито,
Ни разу не было
Сыто.

КТО-ТО И ЧТО-ТО

Когда-то и Где-то
Какой-то там Кто-то
На Что-то
Задумал залезть.

Но есть у Чего-то
Не то чтобы Что-то,
Но что-то такое,
Что есть.

Поэтому Кто-то
Свалился с Чего-то,
Как только
Залез на него.

С тех пор про Кого-то,
А так же про Что-то
Не слышал
Никто
Ничего!

МОЖНО ПРОСТУДИТЬСЯ

Жарким солнечным деньком
Без пальто, без шапки
И, конечно, босиком
Шли на речку тапки.

Вдруг глядят они: гуськом,
Напевая что-то,
В плащ одеты, под зонтом,
Лезут в речку боты.

Закричали тапки: «Эй!
Боты, как же это?
Раздевайтесь поскорей,
В речке — тоже лето!»

Но сказали боты: «Кхе!
Холодна водица!
Мы без зонтика в реке
Можем простудиться!»

МОЛОТОК

Молоток
В дружбе строг.
Так считает молоток:
— Если, гвоздь,
Ты мне друг,
По башке тебе я — тук!

ПИЛА

Ненасытная зубастая пила
Только ела, только ела —
Не пила.

Съела сосны, съела ели —
Лишь опилки полетели.

Не спаслись от этой бабы
Даже буки, даже грабы.

Съела гибкие осинки,
Съела тонкие рябинки.

Съела иву целую
И берёзку белую.

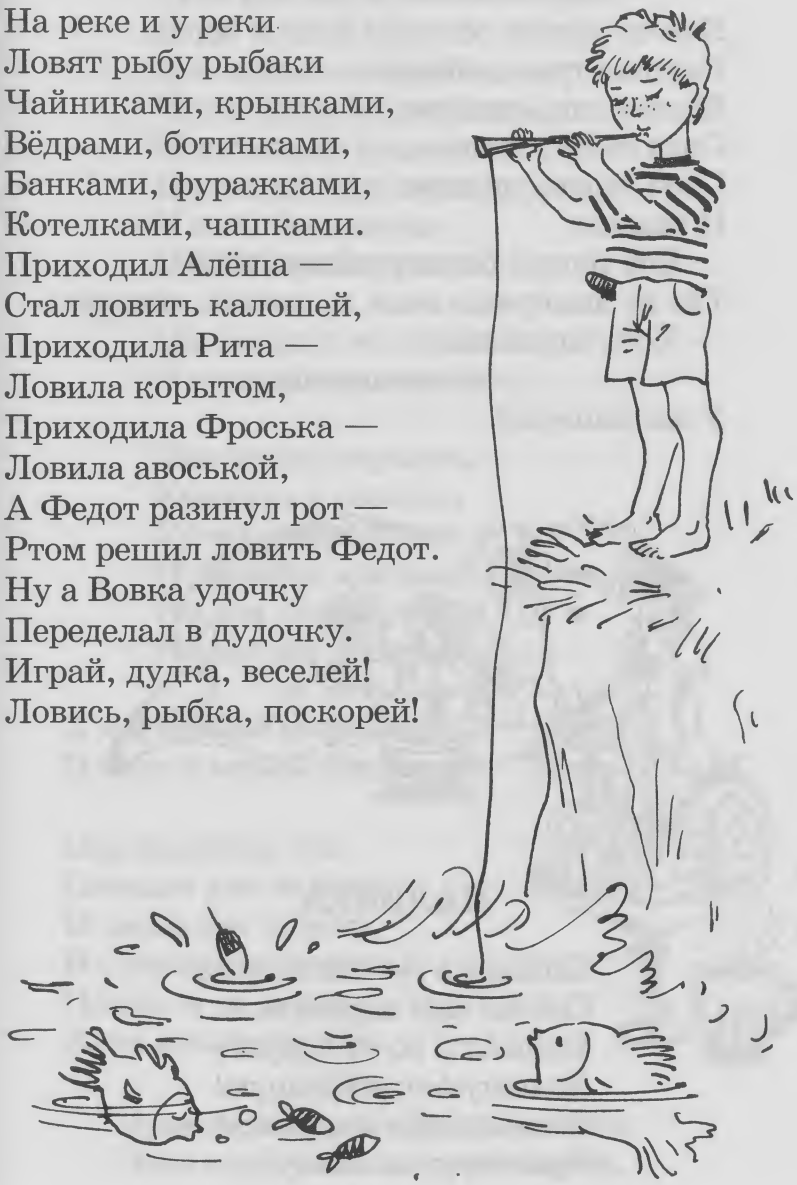
Но попался дуб, дуб —
Поломала зуб, зуб!

АХ, КАК ТРУДНО!

Ах, как трудно
Сшить костюм
Для паука!
Почему-то лезет в брючину
Рука,
Пара ног зачем-то влезла
В рукава,
И куда-то подевалась
Голова.
Тут торчат из-под сорочки
Ярко-красные чулочки,
Там — из-под воротничка
Два зелёных башмачка...
Ну, а это что —
Нога или рука?
Ах, как трудно
Сшить костюм
Для паука!

РЫБАКИ

На реке и у реки
Ловят рыбу рыбаки
Чайниками, крынками,
Вёдрами, ботинками,
Банками, фуражками,
Котелками, чашками.
Приходил Алёша —
Стал ловить калошей,
Приходила Рита —
Ловила корытом,
Приходила Фроська —
Ловила авоськой,
А Федот разинул рот —
Ртом решил ловить Федот.
Ну а Вовка удочку
Переделал в дудочку.
Играй, дудка, веселей!
Ловись, рыбка, поскорей!



ВОЛЧИЙ АППЕТИТ

Как-то вместе обедали волк и баран.
Скушал травки баран,
Выпил соку стакан,
Съел салату мешок,
Съел герань на окне
И сказал:
— Вот теперь бы поужинать мне!
Тут не выдержал волк и, смеясь, говорит:
— Хоть баран вы,
но волчий
У вас аппетит!

МАЛИНКА

Поймал в густом лесу я,
Сейчас вам нарисую,
Поймал я во-от такую —
Большую-пребольшую!
Величиной с корзинку! —
Красивую малинку!

С большим трудом её поймал,
Хоть ростом я совсем не мал.

Она сопротивлялась,
Мне в руки не давалась,
Колючками цеплялась,
Никак не отрывалась,
И если бы сумела,
Меня сама бы съела.

Но всё же я её схватил
И в корзинку закатил.

Она по дну стучала,
Кричала и рычала,
Урчала и фырчала
И жалобно мычала.
Но под конец устала
И плакать перестала.

А я домой её принёс
И папе с мамой преподнёс.

Они малинку ели
Сначала две недели,
И снова две недели,
И следом две недели,
Но так и не доели,
Хотя всё время ели.

Пришлось позвать тогда гостей,
Чтоб съесть малинку поскорей.

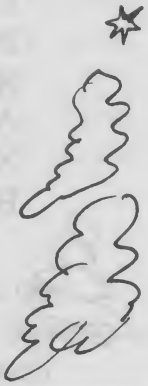
Тут гости налетели
И ели, ели, ели...
И столько гости съели,
Что даже заболели.
Но съели от малинки
Не больше половинки.

Сказала мама: «Вот беда!
Варенье сварим мы тогда!»

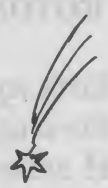
Варенья наварили,
Компоту не забыли,
Сиропу жбан налили
И соку две бутыли.
Но что это?
Малинка
Ещё лежит в корзинке.

Тут понял я: «Пришёл мой час!»
И проглотил её зараз.

ПЕСЕНКА МАЛЬЧИКА, КОТОРЫЙ ХОТЕЛ ИМЕТЬ ХВОСТИК



И коты,
И кроты —
Все имеют хвосты.
Хвост имеет серый ослик.
Есть хвосты
У куниц,
Есть хвосты
У лисиц,
У медведя тоже — хвостик.



Длинный хвост
У коня,
Рыжий хвост
У огня.

Облака — и те с хвостами.
Только вот у меня,
Только лишь у меня
Нет хвоста. Судите сами!

Что мне делать?
Как быть?
Где мне хвост
Раздобыть?
Я прошу вас, подскажите!
А нельзя навсегда —
Хоть на время тогда
Вы мне хвостик одолжите!

ПЕСЕНКА ПОРОСЁНКА, КОТОРЫЙ МЕЧТАЛ НАУЧИТЬСЯ ЛЕТАТЬ

Есть крылья у мошки, есть крылья у мушки,
Есть крылья у самой невидной пичужки.
И даже — узнал я о том понаслышке —
Ночами летают летучие мышки.

Ах, как бы хотел я и ночи и дни
Порхать над землёй в небесах, как они,
И хрюкать под солнцем задорно и звонко...
Прошу, помогите, друзья, поросёнку!

Корова летать не умеет, но ловко
Над нами проносится божья коровка.
И облако в выси плывёт без труда,
И тьму прорезает фонарик-звезда.

Ах, как бы хотел я и ночи и дни
Порхать над землёй в небесах, как они,

И хрюкать под солнцем задорно и звонко...
Прошу, помогите, друзья, поросёнку!

Летают сороки, скворцы и синицы,
Летают над миром прекрасные птицы.
Летают и вьются, плывут и парят,
И сами, как звёзды, над миром горят.

Ах, как бы хотел я и ночи и дни
Порхать над землёй в небесах, как они,
И хрюкать под солнцем задорно и звонко...
Прошу, помогите, друзья, поросёнку!

ПЕСЕНКА ПОРОСЁНКА, КОТОРЫЙ НАУЧИЛСЯ ЛЕТАТЬ

Идёт по лугу в домик свой
Мышиная семейка.
В просторной клетке золотой
Щебечет канарейка.
Червяк по камушку ползёт,
Цыплёнок маму ищет.
Собака косточку грызёт,
В лесу волчище рыщет.

А я летаю.
Выше скал.
И это мне не снится.

Наконец я поросёнком стал,
Летающим как птица!
Наконец я поросёнком стал,
Летающим как птица!
Летаю я — ой! —
Летаю я — хрю! —
Летаю я, как птица!

По речке быстрой голубой
Гуськом плывут гусята.
В чудесной луже дождевой
Играют поросята.
Спешит козлёнок проучить
Бодливого соседа.
Петух желает получить
Щепоть зерна к обеду.

А я летаю.
Выше скал.

И это мне не снится.
Наконец я поросёнком стал,
Летающим как птица!
Наконец я поросёнком стал,
Летающим как птица!
Летаю я — ой! —
Летаю я — хрю! —
Летаю я, как птица!

ПЕСНЯ СЛАДКОЕЖКИ ТИГРА

Любит заяц лист капустный,
Обожает мишка мёд.
Кролик любит корень вкусный,
Мышка семечко грызёт.
Любит сено есть бычок —
Было бы предложено.
Любит муху паучок —
Так ему положено.

А я, хоть я и тигр,
Но мяса не терплю.
Я сладкое,
Я сладкое,
Я сладкое люблю.
Конфеты и печенье,
Клубничное варенье,
А также медовые пряники.

Любит зёрнышки синица,
Любит рыбка червячка,
Любит курочку лисица,
Дятел — жирного жучка.
Ловит мошек соловей
На лету уверенно.
Ловит каждый из зверей,
Что природой велено.

А я, хоть я и тигр,
Но мяса не терплю.
Я сладкое,
Я сладкое,
Я сладкое люблю.
Конфеты и печенье,
Клубничное варенье,
А также медовые пряники.

ПОВЕРЬТЕ!

Поверьте, я видел на свете немало:
Я видел, как время назад побежало,
Я видел собаку с кошачьим хвостом,
Я видел, как мышка гналась за котом.
Но, надо признаться, ещё не встречал
Я тигра, который совсем не рычал!

Я видел, как нёс муравей бегемота,
Я видел огромное море компота,
Я видел бананы на ветке сосны,
Я видел дома высотой до луны.
Но, надо признаться, ещё не встречал
Я тигра, который совсем не рычал!

Я видел жирафа, носившего шляпу,
Я видел ребёнка, учившего папу,
Я видел, как плакал резиновый слон,
Я видел растущий на облаке клён.
Но, надо признаться, ещё не встречал
Я тигра, который совсем не рычал!

ВЛЮБЛЁННЫЙ БОТ

Маленькая повесть

Узрев Калошу, Бот морской
Воскликнул: «Будь моей женой!
О, будь моей! Ты мне близка
Вся — от носка до каблука.

Ты так блестяща, так черна,
Твоя подкладка так красна,
Что понял я: ты та, кого
Люблю я более всего!
К тому же крови мы одной:
Калоша — ты, я — Бот... морской!
С тобою вместе мы вдвоём
По синим водам поплывём.
Тебе весь мир я покажу,
А шторм начнётся — поддержу.
Мы будем парой хоть куда!
Прошу тебя, скажи мне „да“».

Однако тотчас же в ответ
Он услыхал: «Дружок мой, нет!
Ты очень славный Ботик, но
Нам вместе быть не суждено.
Встречаюсь часто я с водой:
Знаком и дождь мне проливной,
И слизь, и грязь, и лужи всплеск.
Я из-за них теряю блеск.
К тому же надо знать и честь,
Ведь у меня уж пара есть!
Как я могу расстаться с ней —
С родной Калошею моей!
Да вот она! Идёт сюда.
Постой! Куда же ты, куда?»

Но не ответил Бот морской,
А с безутешною тоской
Вдруг затрубил что было сил
И в дали дальние уплыл.

И так он плавал, говорят,
Двенадцать месяцев подряд,
Всё время думая о той
Калоше маленькой, литой,
Пока в далёком далеке
Не встретил Шлюпку на песке.
С ней и пошёл он под венец.

Вот тут и повести конец!

ПРО ИВАНА ПРОСТАКОВА

Услышал однажды
Иван Простаков,
Что счастье зависит
От старых подков.

Кому же счастливым
Не хочется стать?
И вот захотел он
Подкову достать.

Подкову Иван
На базаре добыл
И тотчас её
Над кроватью прибил.

А ночью подкова
Со стенки упала,
Упала — и в лоб
Простакову попала.

Сбежались соседи
На крики его,
Соседи понять
Не могли ничего.

И кто-то сказал:
— До чего бестолковый!
Зачем в изголовье
Повесил подкову?

Иван Простаков
Рассмеялся в ответ:
— Какой же ты глупый,
Любезный сосед!

Отвечу тебе я
На это толково —
Известно, что счастье
Приносит подкова.

И верно!
Хоть я
Испугался со сна,
Но, к счастью,
Меня
Не убила
Она!

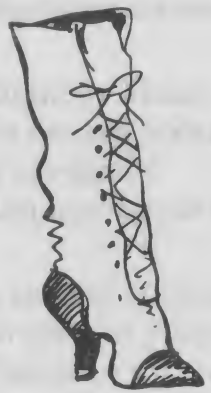
БАШМАКИ НА ДЕРЕВЕ

Однажды чудак,
Выходя за ворота,
Увидел на дереве
Чёрное что-то.

— Какая удача! —
Воскликнул чудак. —
Какой замечательный
Чёрный башмак!

Но горько добавил,
Смотря на него:
— Как жалко, что нету
Ещё одного.

И тут — вот ведь счастье! —
Увидел чудак
Ещё один
Чёрный-пречёрный башмак.



А рядышком третий,
Четвёртый
И пятый.
А сбоку качался
Башмак сероватый...

Чудак прошептал:
— Их сейчас я собью
И разом обую
Всю нашу семью.

Вот эти — сынишке,
Вот эти — жене,
А эти — большие —
Достанутся мне.

Из мокрого снега
Слепил он снежки
И начал снежками
Бросать в башмаки.

Но башмаки
Не попáдали вниз,
А почему-то
Ввысь поднялись,

И превратились
В чёрных ворон,
И улетели
С карканьем вон!

СТИХИ О ЛЮБВИ

Снеговик со снежной бабой
Поженились как-то раз.
К сожалению, коротким
Будет мой о них рассказ,
Потому что от горячей
Их любви пришла беда:
Стали разом таять оба
И исчезли навсегда.
Только лужицы остались
Неприметные от них,
Только вёдра и морковки,
Только этот грустный стих.

СОСУЛЬКА

— Как эта сосулька стройна и красива
И с крыши свисает, как с дерева слива,
Но больше её и на солнце блестит.
К тому же она аппетитна на вид!

— Согласен, сосулька вкусна и прекрасна,
Но только сосать её, право, опасно.
Ведь если сосульку засунешь ты в рот,
То, значит, от мамы опять попадёт!

СТАРЬЁВЩИК

Старый старьёвщик
Возит без спешки
Старые вещи
В старой тележке.

Возит по улицам,
Возит — молчит,
А остановится,
Тут же кричит:

— Здесь покупаются
Битые чашки,
С дырками брюки,
Туфли, рубашки!

Если пошарите
Вы по углам,

Сразу отыщется
Рухлядь и хлам.

Вместе со старыми
Рваными ботами
Можно в придачу
Расстаться с заботами.

Я подошёл
И спросил у него:
— Ну, а заботы-то
Вам для чего?

Старый старьёвщик
Смеётся устало:
— Просто всегда мне
Забот не хватало!

КОНФЕТЫ

Дядя Свет и тётя Света
Принесли домой конфеты.
Вдруг погас в квартире свет.
Не найти теперь конфет!

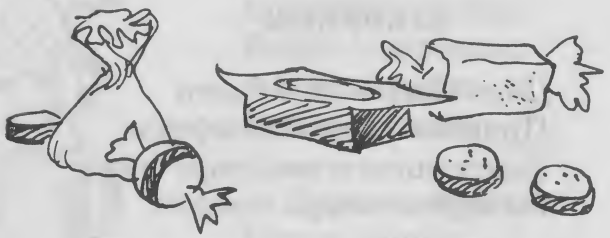
Растерявшись, тётя Света
Закричала:
— Как же это?
Что же делать, милый Свет?
Не могу я без конфет!

— Не расстраивайся, Света!
Я и сам хочу конфету! —
Ей ответил дядя Свет. —
Мы сейчас починим свет.

Хоть темно кругом, но смело
Дядя Свет взялся́ за дело:

Налетел на табурет,
Головой попал в буфет,
Прокатился по паркету,
Опрокинул тётю Свету,

Наконец, свалившись в таз,
Получил фонарь под глаз
И при свете фонаря
Молвил:
— Я упал не зря!



Встань скорей с пакета, Света,
А не то помнёшь конфеты.
Вот они. Ура! Ура!
Съесть конфеты нам пора!

Дядя Свет и тётя Света
Тут же съели все конфеты.
И когда зажёгся свет,
Больше не было конфет.

ОЧКИ СЭРА АПЧХИ

У сэра Апчхи
Пропали очки.
Решил он очки отыскать.

Полез он под стол,
Слой пыли нашёл
И начал ужасно чихать.

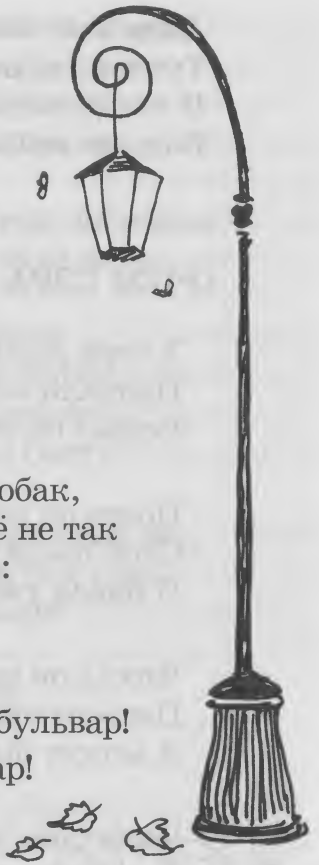
Чихал он подряд
Пятьсот пятьдесят,
А может быть, тысячу раз.

Чихал он, чихал,
Так долго чихал,
Что брызнули слёзы из глаз.

Решил он чуть-чуть
Слезинки смахнуть
И вскрикнул от радости: «Ах!»

Да, вскрикнул Апчхи:
«Вот счастье! Очки!
Очки-то мои — на глазах!»

АВ-АРИЯ



Ночью
На бульваре я
Услышал вдруг
Ав-арию:
Собака отупело
Луне и звёздам пела.

Но так как я боюсь собак,
То понял в страхе всё не так
И закричал в угаре я:
— Авария! Авария!
Товарищи! Товари!
Авари на бульваре!
Ох, пропадёт теперь бульвар!
Сюда, товарищи! Авар!

Я громко-громко закричал,
И пёс в испуге замолчал.
И сразу тихо стало:
Ав-ария пропала.

Так ночью на бульваре я
Исправил —
Сам! —
Аварию.

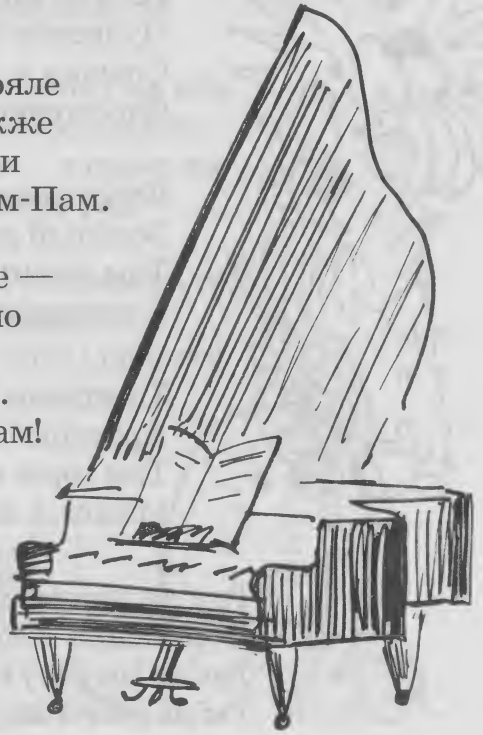
НА РОЯЛЕ

У рояля,
У рояля
Чёрный кузов,
Две педали,
Только нет руля.

Если ехать
На рояле,
То уедете
Едва ли
Дальше Тру-Ля-Ля.

Впрочем,
Можно на рояле
Съездить также
В Трали-Вали
И Парам-Пам-Пам.

Ну, а дальше —
Очень сложно
Или даже
Невозможно.
Я ручаюсь вам!



ФРУКТОВИЯ

Есть за морями дальними
Чудесная страна.
Слыхал я, называется
Фруктовией она.

Фруктовия, Фруктовия,
Зелёный дивный сад!
Там груши ароматные
С лимонами висят.

Там рощи апельсинные,
Арбузные поля,
Там горы мандаринные,
Медовая земля.

Там наливные яблоки,
Черешенки в соку,
Таких ни разу не едал
Ты на своём веку!

Там если хочешь яблочка,
То яблонька сама
К тебе ветвями клонится,
Сводя тебя с ума.

А вишни так и просятся
Сорваться прямо в рот.
Там, в самом центре, дерево
Чудесное растёт.

На нём орехи, персики,
Айва, бананы есть,
Всех фруктов, что найдёшь ты там,
И в год не перечесть!

А главное, растёт на нём
Волшебный смехоград.
Поешь его — и сразу же
Всему на свете рад.

Хохочешь, заливаешься,
Как будто горя нет,
И льются слёзы радости
На брюки и жилет.

И на душе становится
Так чисто и легко!
И ты поёшь и с песнею
Взлетаешь высоко.

И видишь всю Фруктовию,
Весь этот дивный край.
И почему-то кажется,
Что это место — рай.

Но если вкус попробуешь
Оливосливы ты,
Тотчас же позабудутся
Счастливые мечты.

И снова ты окажешься
У дома своего,
Про славную Фруктовию
Не помня ничего.

И лишь случайно, иногда
Узришь ты тень её.
И вздрогнет, заколышется
Сердечко вдруг твоё.

ПЕСНЯ О ВОЛШЕБНОЙ СТРАНЕ

Рядом с нами, вы поверьте, есть волшебная
страна.
Где она? За этой дверцей. Так что сразу
не видна.

Там цветут цветы лесные, там колышутся
луга,
Там речушки голубые поят влагой берега.

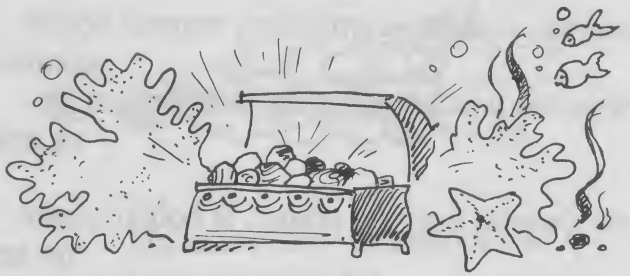
Там лисица с зайцем дружит, гномы водят
хоровод,
Там русалка в море кружит, там земля и
та поёт.

Там нас фавны ждут к обеду, и бобёр зовёт
на чай,
Там со львом ведёшь беседу, там — весёлый,
добрый край.

Там никто не знает горя, там царит
счастливый смех.
В этот край пойдём мы вскоре и зовём
с собою всех.

АКВАЛАНГИСТ

Вот и я на дно морское
Опустился, как Садко.
Эй, ребята! Кто за мною?
Здесь совсем неглубоко!
Здесь каменья-изумруды
И кораллы возле скал.
Эту сказку, это чудо
Я давно уже искал.



СТАРИННЫЙ ДРУГ

Есть у меня старинный друг.
Вам тоже он знаком.
Когда сквозняк жужжит, как жук,
Когда дожди и грязь вокруг
Или приходит время вьюг,
Он часто входит в дом.

Как он вошёл, не услыхать:
Его шаги легки,
Но сразу хочется чихать...
А звать его — Апчхи!

НЕ ВЕРЮ!

Морской усатый лев,
Черней кота в ночи,
Однажды услыхал,
Что в той стране, где лето
Стоит весь долгий год,
Где жарко, как в печи,
Огромный лев живёт,
Охотясь до рассвета.

Желта его спина,
Как жёлтые пески,
Как бурые пески,
Темна густая грива.
Коричневым огнём
Горят его зрачки,
И поступь лап его
Горда, нетороплива.

Морской усатый лев
Был страшно раздражён.
— Враньё! — воскликнул лев. —
Там нет такого зверя!
Когда кругом жара,
Как плавать может он?
Ваш гордый лев смешон!
Не верю вам! Не верю!

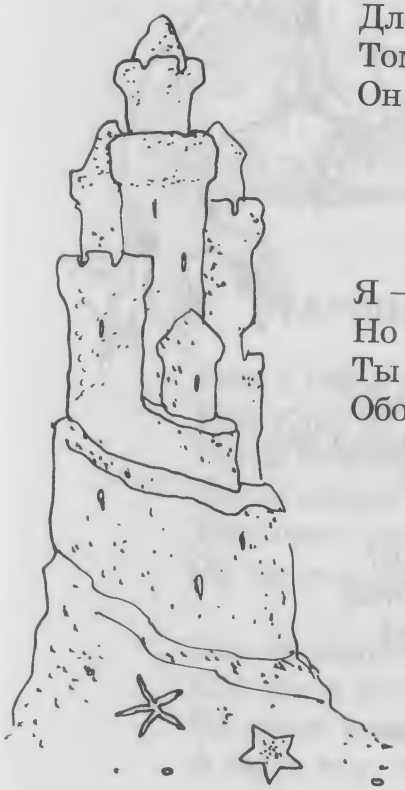
Нет жёлтых среди нас.
Нам лапы не нужны.

Не сыщешь среди львов
Подобного урода!
К чему нам знать о нём?
Обедать мы должны!

Сказал, махнул хвостом
И прыгнул с камня в воду.

ЧЕРТОПОЛОХ

Чертополох совсем не плох
Для тех, кто ест чертополох.
Тому же, кто его не ест,
Он очень скоро надоест.



КРАПИВА

Я — крапива, девка видная,
Но отнюдь не безобидная.
Ты меня попробуй тронь:
Обожгу я, как огонь.

ЗАМОК

Я выстроить за́мок
Хочу из песка,
Чтоб башня была
У него высока,
Чтоб ров был глубок,

А стена, а стена
Могла бы выдерживать
Даже слона.
Хочу я построить
Прекраснейший замок,
Но только пока,
К сожалению,
Занят,
Поскольку
(я вам по секрету скажу!)
Воздушные замки
Весь день возвожу.

ПРО ОДНОГО ЧЕЛОВЕКА

Средь мудрецов он был глупцом,
А средь глупцов слыл мудрецом.
Средь толстых — был худым, как щепка,
Средь тощих — толстым был, как репка.

Средь лысых был он волосат,
Средь волосатых — лысоват.
Средь молчаливых слыл болтливым,
Среди болтливых — молчаливым.

Средь грустных он весёлым был,
Среди весёлых он грустил.
Средь серых был он разноцветным,
Средь разноцветных — неприметным.

Он был не то, он был не это,
Был не зима он и не лето.

И где бы он ни проходил,
Там не был он, хоть там и был.

Его увидеть вам придётся.
Он вам, конечно, улыбнётся.
Однако было бы ошибкой
Улыбку ту считать улыбкой...

ВАНЮША

На тёплой на печке
Ванюша лежит.
Ванюша лежит,
От страха дрожит.
Ванюшины губы
От страха мычат,
Ванюшины зубы
От страха стучат:

Страшно с печки
Слезть Ванюше —
Так привык он
Бить баклуши!

КОЗЫ

Целый день я сидел и в носу ковырял —
Может, вправду коза там живёт, проверял.
Отыскалось в носу стадо целое коз.
Как их только вмещает мой маленький нос!

ЁЖИК

Ёжик в лес пошёл за славой.
Там он встретился с оравой
Злых воинственных опят —
В серых латах аж до пят.

В битвах с ними знает толк он:
Насадил он на иголки
Всех опят до одного.
Бился, ясно, в одиночку
И на кочке у пенёчка
Не оставил никого!

КОРОЛЬ В ЛЕСУ

Однажды король,
Покинув дворец,
В лес пробрался
Тайком.

И, сняв сапоги,
Пошёл наконец
По тёплой земле
Босиком.

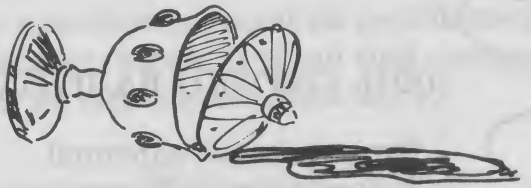
И был он ласков
С каждым листком
И с каждым встречным
Цветком.

И шляпу снимал он
Перед жуком,
И ёжиком,
И мотыльком.

КОРОЛЕВА

Сидела на троне
В богатой короне
Ужасно противная дева.
Всё время кривлялась,
Всё время ругалась...
Ну разве она королева?

А в кухне дворцовой
В одёжке холщовой
Трудилась прекрасная дева.
Хоть ей доставалось,
Всегда улыбалась.
Вот это была королева!



ЗА ЗДОРОВЬЕ КОРОЛЯ!

Войско пьёт
Круглый год
За здоровье короля.

Круглый год
Пьёт народ
За здоровье короля.

Пьёт и шут,
Пьёт и плут
За здоровье короля.

Пьют и пьют,
Пьют и пьют
За здоровье короля!

И король
Тоже пьёт
За здоровье короля
Кровь и пот,
Кровь и пот...

За здоровье короля!

ДЕНЬ СВЯТОГО ВАЛЕНТИНА

Что за чу́дная картина!
В День святого Валентина
Все в кого-то влюблены.
Дядя Паша — в тётю Дашу,
Тётя Даша — в дядю Сашу:
Пред любовью все равны.

Друг Амур стреляет метко:
Наш сосед влюблён в соседку,
Любит рыбку рыболов.
Рыцарь о́тдал сердце даме,
Мама — папе, папа — маме,
Вот и я любить готов.

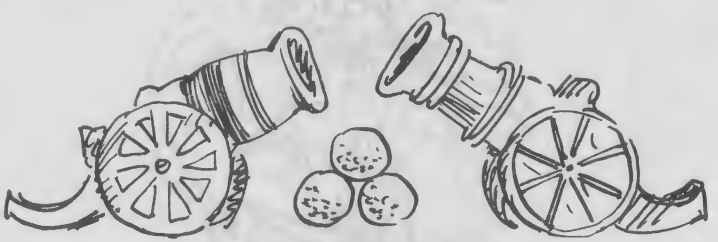
В ком огонь любви пылает,
Всех святой благословляет.
Да пребудет с нами он!
В этот день пусть весел будет
И печали все забудет
Кто любим и кто влюблён!

ДЕНЬ СОГЛАСИЯ И ПРИМИРЕНИЯ

Я тебя сегодня обижать не буду,
Я тебе не двину в морду кулаком,
Я сегодня милый, я сегодня чудо
И с собой вчерашним вовсе не знаком.

Ты меня сегодня супом не ошпаришь,
Ты не шмякнешь ранец на мою башку,
Ты сегодня самый лучший мой товарищ —
Лучше не сыщу я на своём веку.

Но минуют сутки, и опять с тобою
Двинем друг на друга мы свои полки.
И снаряды снова подготовим к бою,
И штыки заточим, и взведём курки...



ПЕТУШИНАЯ ПЕСНЯ

Прекрасен голос петуха,
Но песенка его —
Одна сплошная чепуха,
И больше ничего.

А впрочем, нет, умеет он
Провозглашать зарю
И куриц приглашать в бульон.
Я точно говорю!

Привык будить нас круглый год
Петух давным-давно...
А что ещё он там поёт,
Нам, людям, всё равно.

ЗЕЛЁНЫЕ СНЫ

ВРЕМЕНА ГОДА

ЗИМА

На картине у зимы
Всё бело от снега:
Поле, дальние холмы,
Изгородь, телега.

Но порой блеснут на ней
Средь поляны ватной
Красногрудых снегирей
Солнечные пятна.

ВЕСНА

Пробудившись ото сна,
Кистью мягкою весна
На ветвях рисует почки,
На полях — грачей цепочки,
Над ожившею листвой —
Первый росчерк грозовой,
А в тени прозрачной сада —
Куст сирени у ограды.

ЛЕТО

Не сыскать нигде на свете
Летних красок ярче.
Не сыскать нигде на свете
Их сочней и жарче.
В сто цветов
Цветы одеты.
Всё горит, пылает.
Всё слепит.
Но плачет лето:
— Красок не хватает!

ОСЕНЬ

Рисует осень жёлтый сад,
Рисует лес багряный.
И листья по ветру летят,
Как птичьи караваны.

Луг растворился в желтизне
Осенней тёплой краски...

Но почему-то грустно мне
Глядеть на эти сказки.

ЛИСТОК

Ветер налетел
На листок, на листок
И погнал его
На восток, на восток.

И понёс его
По полям, по полям
С пылью и песком
Пополам, пополам.

Больше не видать мне
Того листка.
Путь его дороженька
Далека.

Может быть, в заснеженный
Летит он край,
Может, в край банановый,
А может, в рай.

Но пригреет солнышко
По весне,
И листок зелёный
Вновь помашет
Мне.

ВОРОНЫ

Хоть белы от снега кроны,
Но живёт наш сад:
На верхушках крон
Вороны,
Как плоды, висят.

И бежит, бежит волною,
Наполняя край,
В синем небе надо мною
Их трескучий грай.

КОМУ ЗИМОЙ ЖАРКО

Мёрзнут ноги,
Мёрзнут руки,
Мёрзнут шубы,
Шапки,
Брюки.
На дворе
Такая стужа —
Даже лёд
И тот простужен:
Под ногой чихает лёд
И проходу не даёт.
Только вьюги и метели
От усердия вспотели:
Стелют вьюги и метели
Белоснежные постели —
Поваляться на дворе
Детворе!

ПУРГА

И дни и ночи напролёт
Пурга за окнами ревёт.
И так привычна нам она,
Что стала даже не слышна.

ДЫМ

Из трубы
Дым
Выполз худым.
Вверх полетел —
Вмиг растолстел.
В тучу попал —
Сразу пропал.

ДЫМ

Дым из труб,
Дым из труб —
Точно в холод
Пар меж губ.

ВЕСНА ПРИДЁТ

Ещё зима. Ещё искрится
Снег на деревьях в вышине.
Но с каждым днём всё громче птицы
Звенят, щебечут о весне.

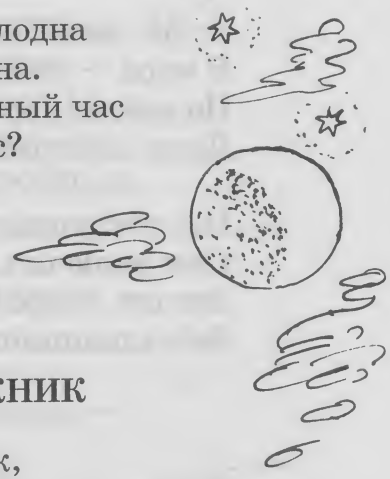
Ещё порой мороз ярится,
Ещё стоит на реках лёд,
Но птицы знают, знают птицы:
Весна придёт,
Весна придёт!

ЗЕЛЁНЫЕ СНЫ

Зелёные сны,
Весенние сны.
Зелёные, мягкие
Иглы сосны,
Зелёные, липкие
Листья берёз
И шелест
Зелёных стрекоз.
В зелёной листве
Зеленеют жуки,
Зелёные в небе
Летят мотыльки.
Зелёный кузнечик,
Трава зелена...
Как славно,
что скоро весна!

ЛУНА

Всегда печальна, холодна
Во тьме горящая луна.
Так отчего в полночный час
Она притягивает нас?



ПЕРВЫЙ ПОДСНЕЖНИК

Первый подснежник,
Первый мятежник,
В мёрзлой земле прорастает.
И постепенно,
Но непременно
Снег испугавшийся тает.

ВЕТЕР

— Скажи-ка нам, Ветер,
Какого ты цвета?

— Я — цвета заката,
Я — цвета рассвета,
Я — снежного цвета,
Я — цвета огня...
Такой я, каким
Ты увидишь меня.

МАЯК

— Эй, маяк! Зажгись, маяк!
В море — темень, в море — мрак!
Не найдёт дорогу к дому
Даже опытный моряк.

Нас послушался маяк —
Свет включил. И сгинул мрак.
Значит, скоро будет дома
Заблудившийся моряк!

ПОЕЗД

— Стуки-стук! —
Несётся поезд.
— Стуки-стук! —
Поёт дорога. —
Ты куда несёшься,
Поезд?
Отдохни,
Постой немного.

— Я спешу, —
Ответил поезд. —
Отдохну
В конце пути.
Должен я, —
Ответил поезд, —
Груз
Сначала отвезти.

НОЧКА

Однажды, во время весеннего грома,
Упала на крышу соседнего дома
И вмиг разлетелась на сотни кусочков
Прекрасная,
Ясная,
Звёздная ночка.

Решил я скорее на крышу бежать —
Хотя бы кусочек её отыскать.
В трубу залезал я и лез по карнизу,

Искал я и сбоку,
И с краю,
И снизу.

Всю крышу туда и сюда обошёл,
Но тень лишь одну за трубою нашёл...
А с неба глядело, смеясь, на меня
Лицо молодого весеннего дня.

О ЧЁМ ГРУСТЯТ КОРАБЛИКИ

О чём грустят кораблики
От суши вдалеке?
Грустят, грустят кораблики
О мели на реке,

Где можно на минуточку
Присесть и отдохнуть
И где совсем ни чуточки
Не страшно утонуть.

БАБОЧКА

Увидев на клумбе прекрасный цветок,
Сорвать я его захотел.
Но стоило тронуть рукой стебелёк —
И сразу цветок... улетел.

ЛИВЕНЬ

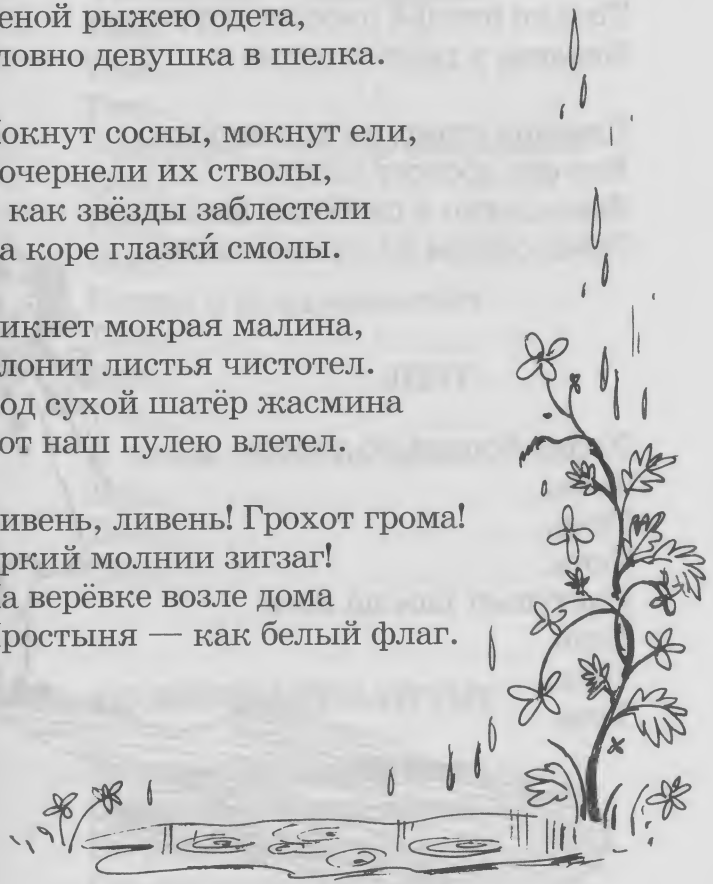
Ливень, ливень! Гром небесный!
Гул земли и стёкол звон!
Водяной стеной отвесной
Дом навеки окружён.

У крыльца дорожка, где ты?
Нет тебя, но есть река,
Пеной рыжею одета,
Словно девушка в шелка.

Мокнут сосны, мокнут ели,
Почернели их стволы,
И как звёзды заблестели
На коре глазки́ смолы.

Никнет мокрая малина,
Клонит листья чистотел.
Под сухой шатёр жасмина
Кот наш пулею влетел.

Ливень, ливень! Грохот грома!
Яркий молнии зигзаг!
На верёвке возле дома
Простыня — как белый флаг.



БЕРЁЗОВАЯ РОЩА

Я иду по роще берёзовой,
Под её листвой кружевной.
Небосвод серовато-розовый
Слабо светится надо мной.

Под ногою веточка хрустнула,
И опять вокруг — тишина.
Только птичья песенка грустная
Вдалеке у реки слышна.

Деревцá стоят, не колышутся,
Еле-еле дрожит листва.
Здесь легко и свободно дышится,
Здесь совсем не нужны слова...

ТЕНЬ

Ходит-бродит по дороге
Тень,
Тень,
Тень.
Наступает нам на ноги
Тень,
Тень,
Тень.

Отдыхает под кустами
Тень,
Тень,
Тень.
Под заборами, мостами —
Тень,
Тень,
Тень.
Что ни час — она другая
Тень,
Тень,
Тень.
В полдень — очень небольшая
Тень,
Тень,
Тень.
Ближе к ночи вырастает
Тень,
Тень,
Тень.
А потом зачем-то тает
Тень,
Тень,
Тень.

СОЛНЕЧНЫЙ ЗАЙЧИК

Зайчик солнечный влетел,
Стены выкрасить хотел,
Но накапал впопыхах
Сто веснушек на щеках.

ЛУЧИК СВЕТА

Тонкий лучик света
Тянется как нить:
Хочет землю с небом
Он соединить.

ХУДОЖНИК-ЛЕТО

Если земля разноцветьем одета,
Значит, к земле прикасается лето:
Кистью волшебной взмахнёт — и тотчас
Смотрят цветы отовсюду на нас.
Нежно глядят васильки у калитки,
Смотрят настурции и маргаритки,
Алые розы, пионы, левкои.
Даже весной не увидишь такое!
Лето прекрасно рисует плоды,
Иву плакучую возле воды,
Лёгкие лодки на глади реки,
Девочек в поле, плетущих венки,
Яркую зелень и солнечный свет...
Лучше на свете художника нет!

ДОЖДЬ

На асфальте дождь танцует —
Будут улицы чисты.
Над прохожими рисует
Разноцветные зонты.

Очень жаль, что он к тому же
На земле рисует лужи.

ПЕСЕНКА

Где около леса глубокий пруд
Блестит на закате дня,
Где серые утки лениво плывут,
Там вы найдёте меня.

Где ягоды вкусной малины висят,
Где рыжик растёт у пня,
Где ёжик шуршит и птенцы голосят,
Там вы найдёте меня.

Где косят траву на широком лугу,
Где птицы летают, звеня,
Где можно погреться в уютном стогу,
Там вы найдёте меня.

УЕЗЖАЮ

Уезжаю, уезжаю.
Ехать в город мне пора.
Скоро, скоро
Не разбудит
Петушок меня с утра.
Скоро, скоро
Не залает
Пёс дворовый у ворот.
Уезжаю, уезжаю,
Чтоб вернуться через год.

И опять тогда услышу
Пенье птиц и плеск листвы,
И кузнечиков увижу
На лугу среди травы,
И жужжать над полем будут
Пчёлы, мошки и жуки,
И порхать не позабудут
Над цветами мотыльки,
И мелькнёт рыбёшек стая
В ручейке, где спит вода.
Уезжаю, уезжаю,
Чтоб вернуться вновь сюда!

РАКУШКА

Приложу ракушку к ушку,
Слышу: в ней шумит прибой.
Там живёт дыханье моря.
Я привёз его с собой.

Там живёт дыханье юга,
Шорох ласковой волны,
Из ракушки зовы друга,
Лета красного, слышны.

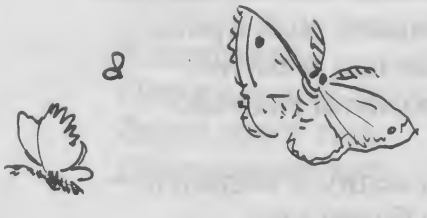
Буду чаще их я слушать
В дни суровых зимних вьюг,
И чуть-чуточку теплее
Мир покажется вокруг.

ЗАБЫТЫЙ КОРАБЛИК

Кружится
В лужице
Кораблик забытый,
Ветром исхлёстанный,
Ливнем побитый.
Заливает палубу
Грязь и вода.
Не уплыть из лужицы
Ему
Никуда.
Но упрямо кружится
Кораблик забытый
С парусом изорванным,
С мачтой разбитой.
И хотя волнение
Стало сильней,
Верит он, что кончится
Время дождей,
Что ещё дождётся он
Лучшей поры...
Кружится
В лужице
Кораблик из коры.

РОЗОВАЯ ПЕСНЯ

Из детской поэзии народов России



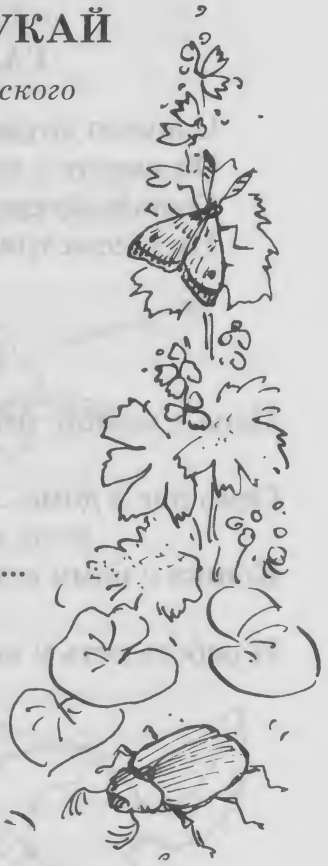
ГАБДУЛЛА ТУКАЙ

Переводы с татарского

РЕБЁНОК И МОТЫЛЁК

Ребёнок
Мотылёк, как же так?
Не пойму я никак!
Целый день ты летал
И совсем не устал.
Расскажи, как живёшь,
Что ты ешь, что ты пьёшь,
Где твой мир, где твой дом...
Расскажи обо всём.

Мотылёк
Я живу на лугах,
И в садах, и в лесах.
Я летаю весь день
В голубых небесах.



Солнца ласковый свет
Озаряет мой кров.
Мне еда и питьё —
Ароматы цветов.

Но живу я недолго —
Не более дня.
Будь же добрым со мной
И не трогай меня!

ГАЛИ И КОЗА

С козою дружит наш Гали́ который год.
Он вместе с ней гулять идёт на огород.
Свою козу он угощает лебедой,
Ну а коза трясёт довольно бородой.

КОШКА

Папа с мамой, баба с дедом, кошка, и сестра,
и я —
Семь нас в доме... Да, седьмая — кошка
славная моя!
Кошка с нами ест и пьёт, с нами вместе
спать идёт.
И работа есть у кошки — дом от мышек
стережёт.

ВЕСЁЛАЯ ОХОТА

У охотника
Непосильный труд:
Зверя ищет там,
Птицу ищет тут.

На заре и днём —
Целый день бегом.
Льётся пот со лба
Проливным дождём.

Утка в небесах...
Ну скорей, скорей!
Подними ружьё.
Что ж ты медлишь? Бей!

Выстрел. Треск и гром.
Не попал. Увы!
Шляпу сорвало
Ветром с головы.

Утки след пропал.
В шляпу я попал.
Для того ли я
Шляпу покупал?

Ранил шляпу я
И понёс домой.
Стали хохотать
Люди надо мной.

Ну и пусть! Зато
К голове в жару
Будет ветерок
Попадать в дыру!

ФАТИМА И СОЛОВЕЙ

Фатима

Что ж не слышно твоих песен, Соловей?
На душе от них светлей и веселей.

Вдоволь корма в твоей клетке вижу я.
Что ж опущена головушка твоя?

Соловей

Ах, я песни распевал в лесу родном.
До чего же было чу́дно всё кругом!

Как счастливым быть, как песни петь
мне тут?
Три птенца меня в гнезде родимом ждут.

Ждёт меня моя любимая жена.
От разлуки убивается она.

Даже если золотая клетка, но
Клетка клеткой остаётся всё равно.

Фатима

Я открыла клетку. Вылети — и ввысь.
На свободе за меня ты помолись.

И не жди. Лети в зелёный лес скорей
К милым деткам, к славной жёнушке своей!

ЧЕТЫРЕ ВРЕМЕНИ ГОДА

(*Загадки*)

Кончилось время
Снега и льда.
Берег реки
Затопляет вода.

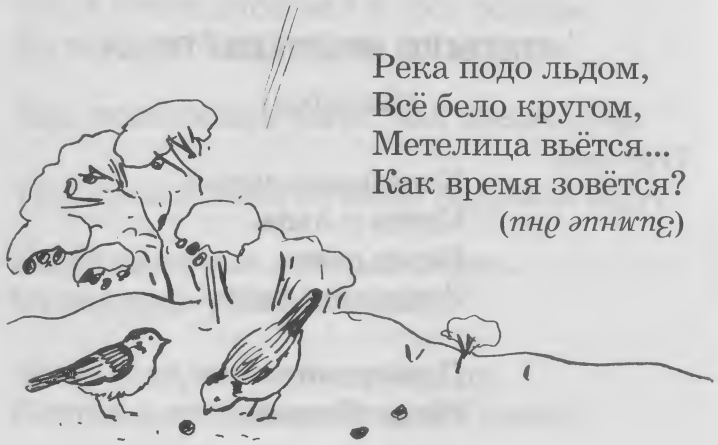
День удлиняется,
Ночь убывает.

Как это время,
Скажи, называют?
(Весенне)

Тучные нивы,
Солнце печёт.
Пот по усталым
Лицам течёт.

В поле — жнецы,
В поле — косцы.
Прошу, объясни,
Что это за дни?
(Летние)

Поля опустели,
И ливни рекою.
А это, скажи мне,
Время какое?
(Осенне)



Река подо льдом,
Всё бело кругом,
Метелица вьётся...
Как время зовётся?
(Зимне)

АТКАЙ

Перевод с кумыкского

АЙНА

— Ты, малышка моя,
Ты, глупышка моя,
Тонкобровая,
Длиннокосая.
Ты росточком мала —
Не достать и до стола.
Не хочу, моя родная,
Чтобы ты на скачки шла.

Помню: резвый жеребёнок
Как-то раз тебя лягнул.
С этим глупым жеребёнком
Чуть я горя не хлебнул!

Хоть и просишь ты: «Пусти!
Я уже большая!» —
Но на скачки идти
Я не разрешаю.

Дочка от огорчения
Заплакала, задрожала.
За утешением
К бабушке убежала...

Была Айна
Слаба и тонка:
Шея — как нитка,
Ноги — как два стебелька.

Торчали руки её, как спички.
Но была девчонка духом крепка
И целыми днями порхала, как птичка,
И бегала,
И прыгала,
И делала сто упражнений ловко,
И всё время думала про джигитовку[1].
С момента, как разговаривать стала,
Только о лошади и мечтала.

Но отец говорил ей, любя:
— Скачки — занятие не для тебя!
Не тебя ли разве жеребёнок лягнул?
Знает об этом весь аул.

[1] Д ж и г и т о́ в к а — разнообразные сложные упражнения на скачущей лошади.

А впрочем, думай, решай сама.
Надеюсь, хватит тебе ума.

Но упряма Айна.
Каждый час, каждый день
Спортом ей заниматься не лень.
Но упорна Айна.
Каждый месяц и год
Сила и ловкость её растёт.

И стала Айна
Стройна.
И стала она
Как струна.
Гибкими, ловкими
Руки стали.
Ноги стали
Крепче стали.
Весь народ удивляется,
Как Айна закаляется:
И зимою и летом
Ходит легко одета.

Время быстро летело.
Тут пора подоспела
Весенних скачек весёлых
В аулах и горных сёлах.
И решила Айна,
Что должна
Принять участие
В скачках она.

На любимом своём жеребце
К месту скачек спешит девчонка,
Хочет вместе с отцом скакать.

Но отец говорит опять:
— Ты малышка моя
Тонкобровая,
Шалунишка моя
Непутёвая,
Ты, конечно, подросла,
Но для скачек ты мала.
Не хочу, чтоб в этих скачках
Ты участье приняла.
Помню: глупый жеребёнок
Как-то раз тебя лягнул.
За тебя тогда, ребёнок,
Волновался весь аул.

Дочку снял отец с седла.
Дочь в сторонку отошла...
На коня отец садится
И летит вперёд, как птица.

Скачки!
Скачки начались!
С поля пыль взметнулась ввысь.
Круг за кругом,
круг за кругом
Скачут кони друг за другом.

У отца — отличный конь,
Настоящий конь-огонь!
Вот выходит он вперёд...
Зашумел кругом народ.

Дочь за папу очень рада:
Скоро ждёт его награда.

Но тут жеребёнок, девочкин друг,
Нежданно с места сорвался
И за наездниками
на круг
Словно стрела помчался.
Сейчас он скачкам помешает!

Девчонка быстрая решает
Его поймать.
Бежит как во сне.
И вдруг
Перед ней отец на коне...

Вздыбился конь, закусив удила́,
Вылетел наземь отец из седла.

Дочь на мгновение оторопела,
Но неожиданно быстро и смело
На вороного коня взобралась
И поскакала,
И понеслась.

— Ай да девчонка!
Ай да джигит!
Вы поглядите —
Как птица летит!
— Всех на кругу
Обгоняет она...
— Как её имя, скажите?
— Айна!
— Ну и Айна!
— Молодчина, Айна —
Тонкая,
Как молодая луна!

Глядят на неё в восхищении зрители —
Окрестных селений весёлые жители.
Глядят виноградари и чабаны,
Не могут глаз оторвать от Айны.

И даже отец её удивился:
«Славный наездник у нас появился!»

К финишу первой девчонка пришла —
Первое место она заняла.

Люди спешат к девчонке —
Приз полагается ей.
Но вскачь пустила девчонка
Коня к селу Эндирей.

По тропке узкой, как шпагат,
По круче конь летит.
И искры звонкие летят
Из-под его копыт.

Укрыться хочет поскорей
От глаз людских Айна,
И плачет, плачет всё сильней,
И шепчет так она:

— Папа, прости меня!
Папа, прости!
Я не хотела
Тебя подвести.
Я пред тобой
Виновата...
Простишь ли теперь
Меня ты?
Ты упал
По моей вине.
Ой, как больно
И стыдно мне!
Конь вороной мой,
Лети,
Скачи,
Наземь сбрось меня,
Растопчи!

Домчалась до бабушки
Папина дочка,
С коня соскочила
И спряталась в бочку.

Долго её искали потом
В сарае, на дереве и под кустом,
Искали в шкафу и в постели
И наконец углядели.

— Вот она!
Вот она! —
Крикнул отец. —
Вот мой любимый

И гордый птенец!
Пусть повсюду
Знает народ,
Какая дочь
У меня растёт!
Хоть и мала
Айна на вид
Она у меня —
настоящий джигит!

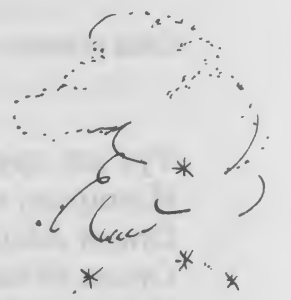
Тут все друзья и родные,
И старые, и молодые,
Стали Айну обнимать,
Стали её целовать,
И каждый принёс подарок ей:
Кто бусы,
Кто ленты, неба синей,
Кто цветные карандаши...
Подарки — все как один хороши.
Айна была рада им
от души!

МАГОМЕД-ЗАГИД АМИНОВ

Переводы с лакского

ПЕРВЫЙ СНЕГ

На окошках — снег,
На дорожках — снег.
На деревьях в садах,
На столбах, на проводах —
Наяву, как во сне,
Первый снег!



Кружат белые снежинки
Над тобой и надо мной.
Над порогом нашим вьются,
Как пчелиный рой.

Пчёлы белые летят —
Мир закрыть собой хотят.
Пчёлы снежные снуют —
Песнь неслышную поют.

Если сядет на ладонь пчела,
Сразу тает, исчезает от тепла.
Остаётся только капля одна,
Капля мёда,
капля влаги,
капля сна.

И куда ни поглядишь —
У ворот, у крыльца —
Всюду пчёлы,
Только пчёлы,
Пчёлы, пчёлы
Без конца!

На тропинках — снег,
На тростинках — снег,
На полях вдалеке,
На последнем листке —
Наяву, как во сне,
Снег!

ЛУЧ

Сверкают стёкла,
Чист паркет.
Нигде вокруг
Соринки нет.

Но солнца луч
Пробился в дом,
И что ж? Танцует
Пыль на нём!

ЩЕБЕЧЕТ УТРО

Щебечет утро,
Щебечет утро...
Отчего щебечет оно?
Оттого, что щебечет весело вишня,
Глядя в моё окно.

Щебечет вишня,
Щебечет вишня...
Отчего щебечет она?
Оттого, что шумных воробышков стайка
На ветках вишни видна!

ПЛАЧЕТ КОЗЛЁНОК

Плачет козлёнок,
Кричит, причитает...
Чего же ему
На лугу не хватает?

Здесь есть и трава,
И другие козлята,
Здесь можно найти
И друга, и брата.

Но травке не рад он
И всё причитает...
Чего же, скажите,
Ему не хватает?

И ветер сегодня
Так ласково веет.

И солнце сегодня
По-доброму греет.

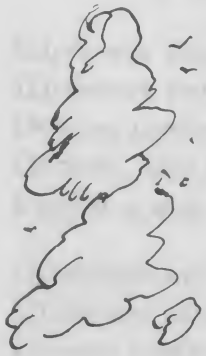
Но солнцу не рад он
И всё причитает...
Так всё же
Чего же
Ему не хватает?

Маленький он,
Вот и плачет упрямо
Всегда об одном:
— Ну где же ты, мама?

ПАСТУШОК

— Кто ты, мальчик,
Кто, дружок?
— Я — телячий пастушок!
Утром в поле выхожу —
Ветку длинную держу.

Эй, телята,
Кто со мной?
Рыжий,
Чёрный
И рябой.
Наш один
И шесть чужих...
Семь всего
По счёту их.



Если скажет кто:
«Немного!»,
Пусть со мной
Идёт в дорогу.
Показать я буду рад,
Что такое
Семь телят!

Побежал один вперёд —
Сразу все
Бегут вразброд.
Ошалело
Сквозь кусты
Ломятся,
Задрав хвосты.

Этот — в поле,
Этот — в лес,
Этот — на гору
Полез,
Ну а тот
В ручей — бултых!
Собери попробуй их!

Одного привёл,
Другой
От тебя летит
Стрелой.
Так и скачешь
До заката...
Ну куда же вы,
Телята?

А потом их
Соберёшь,
Всех по пальцам
Перечтёшь:
Раз, два, три...
Я — молодец!
Все на месте
Наконец!

Я танцую
На ходу
И домой
Телят веду.

— Кто ты, мальчик,
Кто, дружок?
— Я — телячий пастушок!

ПРО ДВЕ РУКИ

У портнихи
Две руки,
У ткачихи —
Две руки,
Повара
Двумя руками
Лепят хлеб
И пирожки,
Две руки —
У кочегара,
У шофёра —
Тоже пара —

Пара умных
Сильных рук,
Пара добрых
Верных слуг.
Левой — держишь,
Правой — шьёшь,
В левой — вилка,
В правой — нож.
Пишешь ты или рисуешь,
Обрати внимание:
Ты обеими руками
Делаешь задание.

Что ни делаем
Мы с вами —
Делаем
Двумя руками.

Две руки,
Как два мальчишки,
Не дерутся
Меж собой.
Занозил одну —
Занозу
Тут же вытащишь
Другой.

Две руки,
Коль захотят,
С места гору
Своротят.

Если вместе
Две руки,
Все работы
Им легки.
Меж собою две руки
Никогда не ссорятся.
Оттого-то их дела
Постоянно спорятся.
Хорошо, когда дружки
Так дружны, как две руки!

ЖДУ Я ДРУГА

Кто там стучит в моё окно,
Кто по стеклу царапает?
Я поглядел: темным-темно,
И только дождик капает.
А я-то думал — это друг
Пришёл со мной мириться вдруг
И руку дружбы протянуть,
А после вместе в клуб махнуть.

Кто там меня зовёт с утра
И всё дверями хлопает?
То братик мой среди двора,
Как медвежонок, топает.
А я-то думал — это друг
Пришёл со мной мириться вдруг,
И вновь мне руку протянуть,
И на футбол со мной махнуть.

Сейчас я, дурья голова,
Отправлюсь к другу верному,
Ведь он такие же слова
Себе твердит, наверное:
— А я-то думал — это друг
Пришёл со мной мириться вдруг,
И руку дружбы протянуть,
И в дальний лес со мной махнуть.

ДОСТАЛ РОГАТКУ

На свежей ветке сирени
Птица запела сладко,
И хулиган мальчишка
Тотчас достал рогатку.

В прозрачной небесной сини
Летела славная пташка.
Внизу бежали по морю
Беленькие барашки.

Над скалами и степями
Она летела устало.

В родные края с чужбины
Вернуться скорей мечтала.

Сквозь вихри и ураганы
Спешила домой добраться,
Чтоб там, где на свет явилась,
Опять с весной повстречаться.

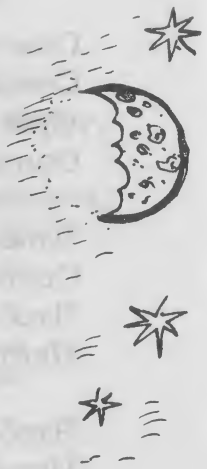
Чтоб, в зелени приютившись,
Спеть песню счастливую снова,
Чтоб снова в поле за плугом
Найти червя земляного.

Чтоб Абдулле и Ахмеду,
Играющим перед школой,
Утро казалось чистым,
Как щебет её весёлый.

На тонкой ветке усевшись,
Птица запела сладко,
И хулиган тотчас же
Достал из ранца рогатку...

ВАГИТ АТАЕВ

Переводы с кумыкского



БАЮ-БАЙ

Рядом с дочкой мама села
И тихонечко запела:
— Смотрит месяц к нам в окно,
Дочке спать пора давно.
Баю-бай!

Дочь никак не засыпала,
Лишь зевала иногда.
Ну а мама так устала,
Что заснула без труда.
И тогда

Рядом с мамой дочка села
И тихонечко запела:
— Смотрит месяц к нам в окно.
Маме спать пора давно.
Баю-бай!

ОБИДЕЛ

Встал Мурадик
среди ночи,
Маму начал звать.
— Что случилось,
мой сыночек? —
Спрашивает мать.

— Я ужасный сон увидел:
Я во сне тебя обидел!

КОШКА И ЛЕПЁШКА

Увидев полную луну
Над тёмною рекою,
Внучок у дедушки спросил:
— Что это там такое?

— Лепёшка, — дедушка сказал, —
Пшеничная лепёшка.
Её повесили туда,
Чтобы не съела кошка.

Три дня прошло, четыре, пять,
Неделя пролетела.
Внучок взглянул на небо вновь —
Там пол-луны висело.

И закричал тогда малыш:
— Взгляни-ка, деда, кошка
Сумела всё ж на небо влезть
И съела пол-лепёшки!

СПОР

Сказал ворчливо
Как-то раз
Правому глазу
Левый глаз:

«Мы — два брата-близнеца.
Мы смотрим вместе
на мир с лица.
Вместе спим,
Вместе встаём...
Всё мы делаем вдвоём.
Смеёмся и слёзы льём.
Но всё же
Друг друга увидеть
Никак не можем:
Меж нами стоит горой горбатой
Этот огромнейший нос проклятый!»

Ответил нос двум братьям так:
«Нет! Без меня нельзя никак!
Когда бы не было меня,
Вы друг на друга в течение дня
Только бы и глядели
Без цели
И давно бы уже
Окосели!»

МОЙ ЛЮБИМЫЙ ЗАПАХ

Много запахов люблю я:
Запах дерева смолистый,
Сладковатый запах дыни,
Запах персика душистый,

Тёплый, прелый запах сена,
Аромат акаций белых,

Тонкий, нежный запах розы,
Запах груш и яблок спелых...

Но люблю всего сильнее,
Хоть, наверно, это глупо,
После долгого гулянья
Запах маминого супа.

СПОР О ЛУНЕ

Повёл вечернею порой
Мой старший брат Султан
Глухой дорогой под горой
Меня к отцу в кутан[1].

Стемнело. Где-то грянул гром.
Я страхом весь объят.

[1] К у т а́ н — отдалённый хуторок в Дагестане, где живут животноводы.

И мнится: не кусты кругом,
А буйволы стоят.

Но тут, на радость мне, луна
Взглянула с высоты.
И превратила вновь она
Тех буйволов в кусты.

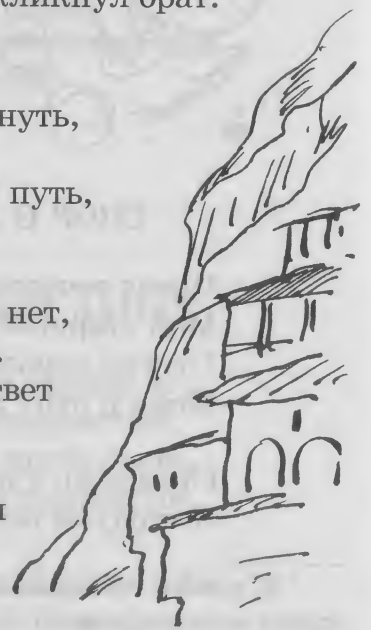
В моих глазах — ни тени сна.
Легко иду вперёд.
И вдруг я вижу, что луна,
Как я, вперёд идёт.

— Ух ты! — воскликнул я. — Луна
Идёт со мною вместе!
— Ты выдумщик! — воскликнул брат. —
Она стоит на месте.

Застыли мы, боясь вздохнуть,
Застыла и луна.
Мы двинулись в далёкий путь,
И двинулась она.

— Ну что, увидел? Хуже нет,
Чем спорить! — я сказал.
Но брат рассерженно в ответ
Кулак мне показал.

...Мы по аулу день спустя
Идём в вечерний час.
Луна, как хитрое дитя,
Опять глядит на нас.



— Взгляни, — промолвил я, — луна
Явилась из тумана.
Сюда в аул пришла она
Из дальнего кутана.

Но брат смеётся надо мной,
Как он один умеет:
— Ну как ты глуп! Аул любой
Свою луну имеет!

Я завтра к бабушке в аул
Отправлюсь дотемна.
Так надо, чтобы я взглянул,
Висит ли там луна...

НАШ ИШАК УМЁН!

По крутой тропинке в гору
Мы идём с трудом,
А ишак легко и скоро
Одолел подъём.

Носит на гору исправно
Он мешки муки.
— До чего ишак наш славный! —
Молвят старики.

Сделав дело, мы поели.
Был хинкал[1] не плох.

[1] Х и н к а́ л — блюдо дагестанской кухни — сваренные в мясном бульоне кусочки теста (хинкалины) с соусом.

А ишак наш в это время
Ел чертополох.

— Травки много под ногами,
Так зачем ишак
Ест колючки?
Между нами,
Может, он — дурак?

— Нет! — чабан ответил старый. —
Наш ишак умён.
Эту травку для отары
Оставляет он.

ДОЖДИК, ЛЕЙ!

Дождик, лей! Дождик, лей!
Лей на землю смелей!
На леса, на сады,
На просторы полей.

Дождик, лей! Дождик, лей!
Падай вниз с высоты!
Без тебя не сумеют
Раскрыться цветы.

Дождик, лей! Дождик, лей!
Чтоб трава проросла,
Чтоб сыта и довольна
Отара была.

Дождик, лей! Дождик, лей!
Славный дождь-водолей!
Станет мир зеленей,
Станет жить веселей.

Дождик, лей! Дождик, лей!
Здравствуй, дождь на лугу!
Жаль, как друга, тебя
Я обнять не могу!

БАБУШКИНА СКАЗКА

Как дым не может без огня,
Как пёс Барбос — без лая,
Как тень — без света,
Ночь — без дня,
А стол — без каравая,
Как без воды не может сом,
Как старый пруд — без ряски,
Так не могу я перед сном
Без бабушкиной сказки.

ЕСЛИ...

Если на мальчишке
Грязная рубаха,
Если, пса завидев,
Он бежит от страха,
Если за обедом
Забывает есть,
Если не желает
Книжку сам прочесть,
Если в тёплой шубе
Ходит в летний зной,
Значит, этот мальчик —
Братик мой родной!

МОЙ ЯЗЫК

Болтает целый год напролёт
Язык-балаболка мой.

Минуты покоя всем не даёт
Язык-балаболка мой.

Болтает дома и во дворе
Язык-балаболка мой.
Болтает в марте и в сентябре
Язык-балаболка мой.

Болтает в тепле и на холодке
Язык-балаболка мой.
Но стоит вызвать его к доске,
И сразу же он — немой!

АБДУЛМЕДЖИД МЕДЖИДОВ

Переводы с кумыкского

НЕ ШАЛИ, КОТЁНОК МОЙ!

Не шали, котёнок мой,
Не играй клубком.
Петушок-дружок, не пой
Под моим окном.

Не шепчи в садах, листва,
Гуси, не шипите,
Не шурши в полях, трава,
Двери, не скрипите.

Дятел, клювом не стучи,
Белка, не скачи,
Пёс у дома, не ворчи,
Филин, не кричи.

Не гонись за мышкой, кот,
Не танцуйте, ласки!
Братик мой вот-вот сомкнёт
Чёрненькие глазки!

КОЛЫБЕЛЬНАЯ ПЕСНЯ

Туча спит над горной кручей,
Спит гора, накрывшись тучей,
На горе аулы спят,
Под горою дремлет сад.

Баю-бай, баю-бай,
Под горою дремлет сад.

Тыква спит на мягкой грядке,
Спят колосья и початки.
Спит котёнок у стены,
Рядом кукла видит сны.

Баю-бай, баю-бай,
Рядом кукла видит сны.

Обойдя весь мир огромный,
Спит луна в пещере тёмной.

В мрак закутавшись ночной,
Засыпает зверь лесной.

Баю-бай, баю-бай,
Засыпает зверь лесной.

Лишь сова заснуть не хочет,
Громко ухает, хохочет.
Прилетает к нам в аул —
Кто ещё тут не заснул?

Баю-бай, баю-бай,
Кто ещё тут не заснул?

Чтоб сова к нам не влетела,
Спи, мой маленький и смелый,
Спи, мой сладкий, словно мёд, —
Утром солнце к нам придёт.

Баю-бай, баю-бай,
Утром солнце к нам придёт.

ЭЙ, ЖУЧОК!

Эй, жучок, мой дружок,
Яркий луч зарю зажёг!
В небе — птичьи голоса...
Открывай скорей глаза!

Просыпайся! Хватит спать,
Чтобы утро не проспать.
Погляди, как мир хорош!
Почему ж ты не встаёшь?

Просыпайся — и вперёд!
Уж давно тебя зовёт
Сад плодовый, плод садовый
И душистый дух медовый.

Эй, жучок мой, вставай!
Сапоги обувай,
Надевай кафтан нарядный,
Отправляйся в сад прохладный.
Но гляди, взлетая в высь, —
Сойке в клюв не попадись!

КУДА ИДЁШЬ, СКАЖИ, АКА!

— Куда идёшь, скажи, Ака́?
— Иду на дальние луга.
— Зачем идёшь? — позволь спросить.
— Я буду сено там косить.
— А для чего тебе оно?
— Корова ждёт его давно.
— Что даст она взамен, Ака?
— Кувшин парного молока.
— А молоко тебе к чему?
— Чтоб дать котёнку моему.

ВЫЙДИ, МЫШОНОК!

Выйди, мышонок, из норки,
Выйди сюда, на дорожку!
Хочешь, я дам тебе корки?
Хочешь, я дам тебе крошку?

Выйди — ловить я не стану,
Я же не кот и не кошка.
Выйди ко мне на поляну —
Мы поиграем немножко.

Выйди скорее, ну где ты?
Выйди на свет из темницы!
Ласковым солнцем согреты
Мошки, и звери, и птицы.

Выйди, погрейся, малышка!
В норке темно и прохладно.
Выйди, не бойся, трусишка!
Будем дружить с тобой, ладно?

КАЛИНА

Я, узнав, что калина
Помогает от хвори,
Гроздь рубиновых ягод
Закрепил на заборе.

— Эй, сюда, воробьишки!
Налетайте смелее!
Я хочу, чтоб вы жили
Никогда не болея!

ГОЛУБЬ

Взойдя на высокий голый утёс,
Что над рекою себя вознёс,
Выпустил я из рук голубка́:
— Лети, мой белый, лети в облака!

Играя на солнце предо мной,
Окрасился розовым голубь мой.

Когда над зелёным садом летал,
Зелёным, как листья, мой голубь стал.

Стал золотым он, когда кружил
Над золотыми полями ржи.

Пронзая о́блака синий дым,
Стал голубочек мой голубым.

Голубю свистнул я в тишине:
— Голубь, голубчик, лети ко мне!

Когда на плечо мне голубь сел,
Был он снова, как сахар, бел.

ЖЕРЕБЁНОК

Жеребёнок мой медовый, мой блестящий!
Ты усталости и слабости не знаешь.
Светит звёздочка на лбу твоём высоком,
Черпаки из серебра — твои копытца.

Твоя грива золотая — мягче шёлка,
Твои ноги — как натянутые струны.
Если рвёшься ты в луга росы напиться,
Всё дрожит в тебе и радостью играет.

Каждый день тебя кормлю я, чищу, глажу,
Каждый день с тобой вожусь, мой жеребёнок.
И гляжу я на тебя, и представляю,
Как становишься ты быстрым аргамаком[1].

Будет осень — запрягу тебя в тележку,
Дров сухих с тобой к зиме мы наготовим.
И на празднике октябрьском весёлом
Мы придём с тобою первыми на скачках.

МОЯ СВИРЕЛЬ

Из ветки ивушки
Свирель
Я смастерил, друзья.
Любой мотив,
Любую трель
На ней играю я.

---

[1] А р г а м а́ к — здесь: взрослый конь, отличающийся стройностью, быстротой и лёгкостью бега.

Когда звучит
Моя свирель,
Быстрей растут цветы.
И подпевает ей капель
И птицы с высоты.

Но веселей всего играть,
Когда получишь «пять».
Тогда идёт она со мной
Лезгинку танцевать.

И льётся, льётся меж ветвей
Её напев живой.
И ветви рукоплещут ей
Весёлою листвой.

КОЛОКОЛЬЧИКИ

Колокольчики качает ветер,
Налетевший с горного склона.
Колокольчики колышет ветер...
Почему же не слышно звона?

Ходит волнами дымка рассвета,
Сладковаты и душисты ароматы.
Колокольчики небесного цвета
Тихо шепчутся, радостью объяты,

И качают головами с жаром,
Светлым звоном огласить мечтая долы,
Чтоб летели к ним скорей за нектаром
Золотые бархатные пчёлы.

ДОЖДЬ

Дождь сегодня добрый, сильный!
С неба льёт как из ведра,
И, как будто шторой пыльной,
Вдруг задёрнулась гора.

На реке вода клокочет,
До краёв залит овраг.
Грозный гром гремит, грохочет,
В небе — молнии зигзаг.

Я гляжу: внизу, под кручей,
Там, где пенится поток,
Ранен молнией могучей,
Плачет маленький дубок.

Что же, нет добра без худа...
Ну, а рана зарастёт.
Льётся дождь — и льётся чудо.
Радость радугой цветёт!

ЧТО В МИРЕ МЯГЧЕ ВСЕГО?

— Скажи, что в мире мягче всего?
Может быть, пух, Тетёй?
— Что ты, что ты! Совсем не пух,
А голос мамы моей!

— А что, скажи мне, теплей всего?
Может быть, шерсть, Тетей?
— Что ты, что ты! Совсем не шерсть,
А руки мамы моей!

— А что светлее всего, скажи?
Наверно, солнце, Тетей?
— Что ты, что ты! Светлей всего
Улыбка мамы моей!

— А кто красивее всех? Олень? —
Спросил у девочки я.
— Да нет же, нет! Красивее всех,
Конечно, мама моя!

МАМА СОЛНЦЕ ПРИНЕСЛА

Мама солнце принесла
Из соседнего села.
Чтобы ласково сияло,
Чтобы весело нам стало,
Чтобы землю согревало,
Мама солнце принесла.

Мама за гору пошла —
Холода́ с собой взяла.
К вечеру домой вернулась
И весну нам принесла.

А весна и солнце нам
Принесли весёлый гам
Перелётных птиц у дома,
Шум дождя и грохот грома,
Пчёл жужжащих хоровод,
Ароматный свежий мёд,
И зелёные кусты,
И прекрасные цветы.

КАЖДОМУ — СВОЁ

Пчела не смотрит на траву,
К цветам летит она.
Нужна пчеле не травка, а
Пыльца цветов нужна.

Козёл не взглянет на цветы —
Траву давай ему.
Трава ему всего нужней,
Цветы же — ни к чему.

А я гляжу и на цветы,
Гляжу и на траву:
Цветы я маме соберу,
Траву козлу нарву.

КИЗИЛОВЫЕ СЕРЁЖКИ

Утром кизил для варенья
В лесу с сестрой собирала я.
Кизиловые деревья
Стояли как флаги алые.

— Вот тебе мой подарок, —
Сестра мне сказала весело
И две серёжки кизиловые
На уши мои повесила.

Вечером из кизила
Варенье дома сварила я...

А на ушах по-прежнему
Блестят серёжки кизиловые.

Мне очень отведать хочется
Ягодок этих маленьких,
Да только тогда придётся мне
Ходить без серёжек аленьких.

КАК ХОРОШО, ЧТО ЕСТЬ ОГОНЬ!

Как хорошо, что есть огонь!
Люблю я бабушкины сказки,
Люблю теней и бликов пляски,
Когда горит в печи огонь.

Как хорошо, что есть огонь!
На нём картошку в поле варят
И кукурузу дома жарят.
Как хорошо, что есть огонь!

Как хорошо, что есть огонь!
В огне родится хлеб душистый,
Хлеб золотистый и пушистый...
Но жжёт огонь. Попробуй тронь!

Да, от огня — пожар, беда.
Огонь палит и стены рушит.
Одна вода пожар потушит.
Как хорошо, что есть вода!

РОЗОВАЯ ПЕСНЯ

Ты видел когда-нибудь
Розовых кошек?
А в розовом небе
Розовых мошек?
А розовых псов,
Жеребят и телят?
А розовых уток,
Ягнят и козлят?
А розовый лес
У розовых скал?
Неужто не видел?
А я вот
Видал!

Всё розовой краской
Окрашено было:
Корова,
Которую мама доила,
И мама сама,
И ведро,
И скамья,
И руки мои,
И рубашка моя.

Лилось молоко
Розоватого цвета...
И розовой стала бы
Песенка эта,
Что я сочиняю,

Но солнце зашло
И розовый цвет
За собой
Увело.

ВОРОБЬИШКА

Морозным днём и буранным
С катка возвращался я
И на заборе саманном[1]
Увидел вдруг воробья.

В снегу холодном и белом
Съёжился он в комок.
Еле живой сидел он
И улететь не мог.

Я отогрел воробьишку
В тёплых ладонях своих.
И ожил мой воробьишка,
И шевельнулся в них.

И, несмотря на погоду,
Стал вырываться из рук.
Кто же не хочет свободы?
Смелее лети, мой друг!

Я поднял его повыше,
Он крылышками взмахнул,
Взглянул на хмурые крыши
И радостно упорхнул.

[1] С а м а́ н н ы й — сложенный из необожжённого кирпича из глины с примесью соломы и др.

МЫШОНОК

В дождливый день лежу я в шалаше
И вдруг у ног своих мышонка вижу.
Он шёл сюда, боясь меня в душе,
Но веря, что его я не обижу.

Ты не ошибся, веря мне, дружок!
Тебя, поверь, я не обижу сроду.
Присядь вот здесь, поближе, на листок
И пережди со мною непогоду.
Огромная земля — наш общий дом,
И каждому хватает места в нём.

Тебя не трону я, комочек мой живой.
Где ты живёшь, хлеба растут до неба.
Спокоен будь. Я друг навеки твой!
Живи, малыш! Пусть будет вдоволь хлеба!

В ЛЕСУ

Кричу я в лесу — и тотчас раздаётся
Мне эхо в ответ, как из бездны колодца.
Оно говорит, вновь и вновь повторяя,
Что лес предо мной — без конца и без края.
Мне лес окончания слов называет...
Кто мне объяснит, отчего так бывает?

Вдыхаю я листьев и трав ароматы,
И сладок мне запах смолы горьковатый.
Я знаю по голосу птицу любую,
И каждое утро в чащобу лесную
Спешу, чтоб услышать весёлое пенье
То где-то поблизости, то в отдаленье.

И что-то такое вдруг понял в себе я,
Что словом, боюсь, объяснить не сумею:
Без этого леса, без птиц надо мною
Не стать мне собою, не быть мне собою!

БАРАН

Отец из стада привёл поутру
Огромнейшего барана.
Гордо и важно баран по двору
Ходит среди бурьяна.

Хочет отец на Курбан Байрам[1]
Зарезать его под платаном.

[1] К у р б а́ н Б а й р а́ м — один из главных мусульманских праздников.

Но ничего не поймёт баран.
Если б хоть что-то понял баран,
Не был бы он бараном!

ВЕТРЫ ПОЮТ НА РОДНОМ ЯЗЫКЕ

Ветры поют на родном языке,
Птицы свистят на родном языке,
Травы шуршат на родном языке,
Листья шумят на родном языке,
В небе грохочет гром
На языке родном,
На нём говорить привык
Тихий лесной родник,
И воды в горной реке
Звенят на родном языке.

Природы язык родной
Выучим мы с тобой,
И будут понятны вскоре
Нам радость её и горе,
И все её голоса,
И тайны, и чудеса.

ВОРОНЬЯ КОЛЫБЕЛЬНАЯ

Спите, спите, воронята!
Спрятан дом наш в вышине.
По земле бредут куда-то
С воем волки в тишине.

Под кустом лиса таится
И с ветвей не сводит глаз.
С неба сокол — злая птица —
Всё высматривает вас.

Спите сладко. Спите, дети,
В тёплом гнёздышке своём.
День и ночь качает ветер
Наш уютный старый дом.

Спите, крошки! Пусть приснится
Вам чудесный, сладкий сон.

Если ветер разозлится,
Наказать вас может он.

Спите, милые малютки!
Засыпайте поскорей.
С этим ветром плохи шутки:
Мигом сбросит вас с ветвей.

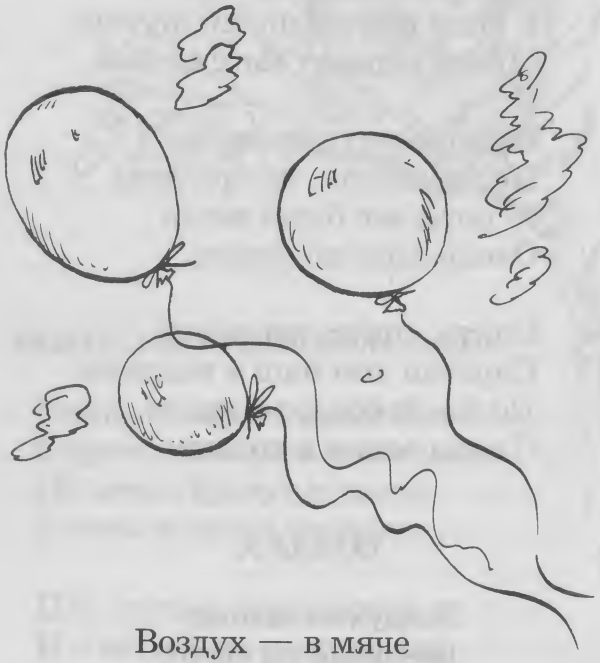
Засыпайте тихо, дети.
Не горланить, не кричать!
И тогда вас будет ветер
Очень ласково качать.

Спите, спите, воронята!
Спрятан дом наш в вышине.
По земле бредут куда-то
С воем волки в тишине.

ВОЗДУХ

Воздухом дышат
Все люди на свете.
Дышат и взрослые,
Дышат и дети.
Дышат и звери,
И насекомые,
Людям знакомые
И незнакомые.
Воздух вдыхают
И мошка, и слон.
Так почему ж
Не кончается он?

Воздухом дышат
Скворцы и комарики,
Воздух накачан
В воздушные шарики.



Воздух — в мяче
И в огромной ракете,
Что улетает
К далёкой планете.
Как же, скажите,
Тогда получается,
Что на земле
Он никак не кончается?

Много на свете
Деревьев и трав,

Много на свете
Лесов и дубрав.
Без остановки
Ночи и дни
Воздух земли
Обновляют они.

Будем с тобою
Деревья сажать,
Будем садами
Себя окружать,
Будем беречь этот мир,
И тогда
Воздуха людям
Хватит всегда!

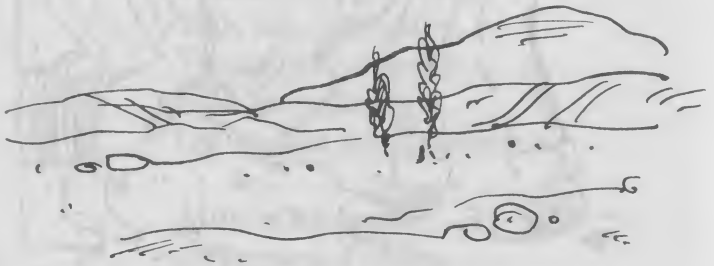
МОЯ ТЕНЬ

Чуть больше метра ростом я —
Я не велик совсем.
Зато родная тень моя
Длиною — метров семь.

У тени руки — два шеста,
А ноги — два столба,
И, как стена,
Её спина,
И шея, как труба.

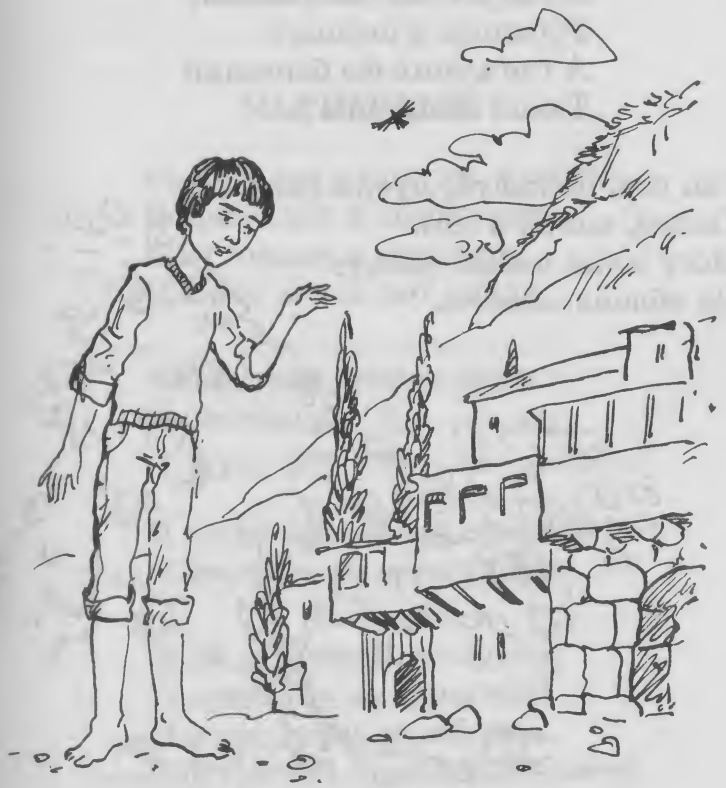
Вот если б я однажды стал
Величиною с тень,
С высоких яблонь я срывал
Плоды бы, что ни день.

Через дома перешагнуть
Сумел бы я вполне,
В гнездо сумел бы заглянуть
На ветке в вышине.



Дойти до школы у пруда
Двумя шагами смог —
Не опоздал бы никогда
Я больше на урок.

Ну, в общем, что там говорить,
Прекрасно я бы жил,
Когда бы я,
Как тень моя,
Размером с башню был.



Однако как бы я тогда
Сумел войти в свой дом?
Пришлось бы ночью спать всегда
У дома под окном.

А если дождь?
А если снег?
А если солнце жжёт?
С таким огромным ростом мне
Не избежать хлопот.

А где достал бы я носки,
Рубашки и штаны?
А где купил бы башмаки
Такой величины?

Так что, пожалуй, лучше быть
Таким, какой я есть.
Могу и так плоды добыть —
На яблоню залезть.

И на уроки опоздал
Я раза два всего.
И хоть я мал,
Но не отстал
Ни в чём
Ни от кого.

Нет, не желаю больше я
Стать выше потолка!
Пусть лучше будет тень моя,
Как я,
Невысока!

МЫ ИГРАЕМ

Мы играем в прятки, в салки,
В прыгалки и догонялки,
Мяч гоняем у крыльца...
Нашим играм нет конца.

Мы играем день за днём
И растём,
растём,
растём.
И когда большими станем,
Мы играть не перестанем.

Если мы играть не будем,
Сохранятся ль игры эти?
Мы про игры не забудем.
Как без них прожить на свете!

Мы играем в прятки, в салки,
В прыгалки и догонялки,
Мяч гоняем у крыльца...
Нашим играм нет конца.

ДУША ПОСВЕТЛЕЛА

— Где побывать тебе
Летом пришлось?
Где загореть тебе
Так удалось?

— Мы вместе с братишкой работали в поле,
Пшеницу убрали мы, грядки вспололи.
Ах, как хорошо потрудиться на воле
В такую жару, в такую жару!

Потом мы траву на откосе косили,
Отару пасли мы и воду носили.
Любая работа была нам по силе
В такую жару, в такую жару!

И пусть в этом пекле лицо почернело,
И пусть почернело, обветрилось тело,
Душа посветлела, душа посветлела
В такую жару, в такую жару!

НЕ БУДЕМ ИГРАТЬ В ВОЙНУ

Прошу, не играйте
В войну, пацаны.
Мой дед не вернулся
Домой с войны!

Хватит в битвах
Себя закалять,
Хватит из палок-ружей
Стрелять.

Быстрей выходи
Из подвала, Ака.
Слезай, Гамид,
Поскорей с чердака.

Брось ружьё,
Не взводи курок.
Сосед наш вернулся
С войны без ног.

Плачет и плачет
Старуха Айна:
Сына ей
Не вернула война.

Не будем больше
В солдат играть.
Не будем друг друга
В плен забирать.

Сбросим ружья
В бездну с горы,
Чтоб не было больше
Такой игры.

Сломаем пушки
Все до одной
И навсегда
Покончим с войной.

Прошу, не играйте
В войну, пацаны.
Мой дед не вернулся
Домой с войны!

ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ

Земля трясётся, бьётся громче грома,
Спешит народ на улицу скорей.
Но разве я могу уйти из дома,
Пока я куклы не найду своей?

По всей квартире куклу я искала
И под кроватью наконец нашла.
И тут же мамин голос услыхала —
Она меня искала и звала,
И наконец к себе меня прижала.

Свою я куклу тоже обняла,
И быстро вместе с мамой побежала,
Спасаясь от нахлынувшего зла.

Меня лишь в поле мама отпустила
И гладит нежно голову мою.
А я, почти как мама, обхватила
И глажу нежно куколку свою.

ПРИТЧА О ПАРЕНЬКЕ И ЗМЕЁНЫШЕ

Ехали как-то верхом на конях
Парень и старец по тропке в горах.
Тропка в Долине смерти бежит,
Гадкий змеёныш на тропке лежит.

Парень, увидев на тропке его,
Слез с вороного коня своего,
Кнут над змеёнышем поднял, и вот
Бьёт уж его. А змеёныш растёт.
С каждым ударом растёт всё сильнее
И превращается в злобного змея —
Страшной Аждахой[1] становится он.
Может быть, парню привиделся сон?
Хочет Аждаха сожрать молодца.
Наш паренёк изменился с лица,
Окаменел пред Аждахой от страха,
С ног повалился: помилуй, Аждаха!

Тут только старец вымолвил речь:
— Зря ты змеёныша вздумал засечь!
Смерти добьёшься, играя со смертью.
Злоба за злобой идёт круговертью.

[1] А ж д а́ х а — демон в образе дракона у тюркских народов.

Чтобы не съел тебя мерзостный зверь,
Лучше погладь ты Аждаху теперь.

Парень послушался слов старика —
Гладит Аждаху несмело рука.
И — что за чудо! — из гада большого
Стала Аждаха змеёнышем снова.
Тонкою стала она, как игла,
С тропки сползла и под землю ушла.

Так победившему страх свой и злость,
Парню от смерти уйти удалось.

МИСОСТ БАСИЕВ

Переводы с осетинского

СКАЖИ МНЕ, СИНИЦА

Синица, синица,
Весёлая птица,
Скажи мне —
Ну что ж ты молчишь?

Куда ты, куда ты,
В какие края ты,
В какие высоты
Летишь?

Садись-ка поближе.
Тебя не обижу,
С тобой
Буду ласковым я.

Я дам тебе крошек,
Словлю тебе мошек,
Весёлая птица
Моя.

Останься со мною.
Гнездо я построю
На ветке.
В нём будешь ты жить.

Останься, синица,
Весёлая птица.
Мы будем с тобою
Дружить.

ИГЛА

Когда-то мне палец
Колола игла.
Я даже смотреть
На неё не могла.

Теперь мы с иглою
Большие друзья.
Помощницы лучше
Не видела я!

Мы с ней неразлучны
И шьём вместе с ней
Нарядные платья
Для куклы моей.

МУЖЧИНА

— Мой мальчик — мужчина! —
Воскликнула мать. —
Минуты покоя
Не хочет он знать.

Он рубит дрова
И сплетает плетень.

Серьёзней становится он,
Что ни день.

За совесть он делает всё —
Не за страх.
Совсем уже взрослый
Во всех он делах.

Баранов пасёт он
И косит траву.
За это мужчиной
Его я зову!

НАВЕРНО

Поёт водопад,
И шепча, и звеня.
Наверно, поёт
Водопад для меня.

Серебряный месяц
В окно заглянул.
Наверно, проверить,
Кто здесь не заснул.

По озеру, крякая,
Утки плывут.
Наверно, меня они
Плавать зовут.

И только мой кот
На меня не глядит.
Наверно, он дремлет...
А может быть, спит?

ВЕТЕР

Налетался по небу
Ветер-ветерок,
Нашалился досыта,
Под горой прилёг.

У ручья бегущего
На постель из трав
Он прилёг тихонечко
И заснул, устав.

От его дыхания
Шелестят цветы.
Только увидать его
Не сумеешь ты.

БЕЛЫЙ ГОЛУБЬ

Белый голубь прилетел из-за плетня
И уселся тихо около меня.
Но мне на руку он всё же не садится.

Он глядит, как будто я ему знаком,
И воркует еле слышно о своём.
Но мне на руку он всё же не садится.

Я для голубя домишко смастерил,
Накормил его, водою напоил.
Но мне на руку он всё же не садится.

Почему не улетает — не пойму.
Может, по сердцу пришёлся я ему?
Только на руку он всё же не садится.

ДОЖДЕВЫЕ КАПЛИ

Капли дождевые,
Водяные крошки,
Не стучите, капли,
Вы в мои окошки.

Всё равно окошки
Не открою вам.
Лучше пробегитесь,
Капли, по полям.

ВЕЧЕРОМ

За горы высокие
Солнце зашло.
Под пение ветра
Уснуло село.

Молоденький месяц
Свой тоненький рог
На самом краю
Небосвода зажёг.

Не слышится гомона
Птиц за окном.
Спят пашни, луга...
Всё заснуло кругом.

Лишь горная речка,
Сбегая с высот,
Не спит и о снежных
Вершинах поёт.

ПЕСНЯ ВОДОПАДА

Тучи уплыли
На север с утра.
Старый охотник
Сидит у костра.

Ветер на дубе
Ветку сломал.

Мальчик отправился
За перевал.

В небе высоком
Кружит орёл.
Стадо пастух
К водопою повёл.

Ткёт паучишка
Ажурную сеть.
В чаще лесной
Отдыхает медведь.

Горы надели
Папахи снегов.
Волк испугался
Турьих рогов.

Выросла ёлка
На голой скале.
Вздрогнула серна
И скрылась во мгле.

На́ небе виден
Звёздный узор.
Катятся камни
В ущелье меж гор.

Роща густая
Под снежной горой.
Снюсь я мальчишке
Ночною порой.

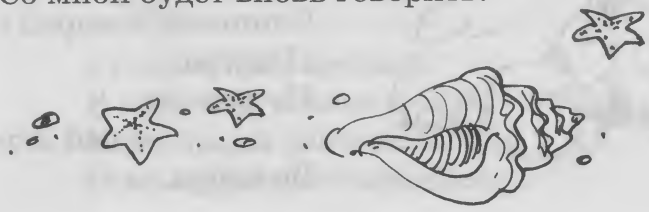
Слышит во сне он
Песню мою
И понимает:
Ему я пою.

Спи. Просыпаться
Ещё не пора.
Буду я петь
Для тебя до утра.

ПРОЩАЙ, МОЁ МОРЕ!

Прощай, моё море, любимое море!
Пора мне домой уезжать.
Но хочется, море, мне верить, что вскоре
К тебе я приеду опять.

И снова ты будешь, на солнце блистая,
Мне счастье и радость дарить.
И волн голубая и шумная стая
Со мной будет вновь говорить.



ЗАЯЦ И ЛИСА

Заяц
У тропки лесной
На бегу
Подпись оставил свою
На снегу.
Вскоре лисица
По тропке прошла,
Имя зайчишки
Лисица прочла
И говорит очень сладко:
— Зайчишка!
Где же ты прячешься?
Выйди, трусишка!
Выйди без страха,
Дружок мой, ко мне.
Будем играть
Мы с тобой при луне.

Только не верит
Зайчишка
Лисице.
Выйти к лисице
Зайчишка
Боится:
Слишком коварна она
И хитра.
Не доведёт
с ней игра
До добра.

ЗИМА И МЕЛЬНИЦА

Лютует зима.
С вершины холма
Вьюга метёт и злится.

Заснула вода
Под толщею льда.
Застыла. Не шевели́тся.

— Весна, приходи!
Реку́ разбуди! —
Мельница проскрипела. —

Без дела, признаться,
Мне оставаться
Порядком уже надоело!

ЗИМНЯЯ НОЧЬ

Ночь на землю опустилась.
Перелесок видит сны.
В наше тёмное окошко
Месяц смотрит с вышины.

Успокоились метели,
В снег закутались и спят.
Подо льдом река застыла,
И не вздрогнет старый сад.

Спят и звери, спят и птицы.
Всё заснуло. Всё молчит.
Лишь сова заснуть не хочет
И кричит в ночи, кричит...

ЗИМА

Ах, как много всего может сделать зима!
Может снежные шапки надеть на дома,
Может лес усыпить в тишине.

На равнине у гор
Стелет белый ковёр,
Белый плащ надевает на плечи гор,
Щиплет щёки морозом мне.

Видно, думает, что я заплакать могу
И скорей от мороза домой убегу,
Спрятав щёки в во́рот пальто.

Только я ей на это так говорю
(Ну, а если не верит, вновь повторю):
— Зря ты ждёшь! Не сбегу ни за что!

ЁЛОЧКА

Хоть ёлочка эта почти не видна,
Хоть ниже меня намного она,
Мороза она не боится.

Хоть ёлочка эта почти не видна,
Хотя постель её холодна,
Она не дрожит, не злится.

Хоть ёлочка эта почти не видна,
Хоть снегом до маковки занесена,
Пургу она не ругает.

Хоть ёлочка эта почти не видна,
Хоть тёплую шубу не носит она,
Метель её не пугает.

Но если в лес морозной порой
Пришёл человек с топором и пилой,
Она начинает дрожать.

БУРЯ И ЛЕС

Ночь накрыла землю
Чёрным покрывалом.
Туча горько плачет
Над лесным завалом.

Буря по ущелью
Ходит и грохочет.

Зло излить до капли
На ущелье хочет.

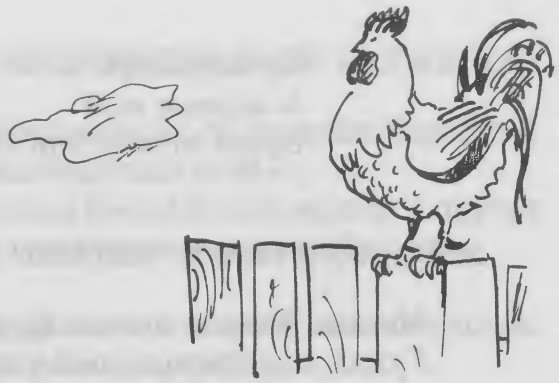
Птицам от испуга
В небе не поётся,
Заяц от испуга
Под кустом трясётся.

Бури не боится
Только лес могучий.
Гонит он ветвями
Сумрачные тучи,

Бьётся с бурей грозной,
Не жалея силы.
И к утру, конечно,
Буря отступила.

КОНЬ ДЖОНА КУКА

Из детской английской поэзии



Из книги
«СТИХИ МАТУШКИ ГУСЫНИ»

КУ-КА-РЕ-КУ!

Ку-ка-ре-ку!
Хозяйка моя
Не может найти башмачок.
Ку-ка-ре-ку!
А хозяин мой
Никак не отыщет смычок.

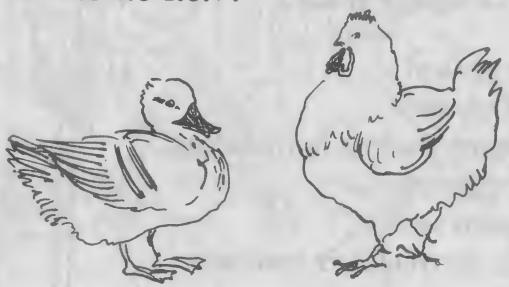
Ку-ка-ре-ку!
Хозяйка моя
Смогла найти башмачок.
Ку-ка-ре-ку!
А хозяин мой
Сумел отыскать смычок.

Ку-ка-ре-ку!
Хозяйка моя
С вами пустится в пляс.

Ку-ка-ре-ку!
А хозяин мой
Будет играть для вас.

МИССИС УТКА И МИССИС КУРИЦА

Миссис Утка и миссис Курица,
Гуляя как-то по нашей улице,
Вели меж собой деловой разговор
Про червяков и про птичий двор.
Но я сумел разобрать легко
Лишь «кря-кря-кря!»
И «ко-ко-ко!».



СИДЕЛИ ДВЕ ПТИЦЫ

Сидели две птицы на крыше сарая,
Фал-ла-ла, ла-ла, лал-ди,
Одна упорхнула, осталась другая,
Фал-ла-ла, ла-ла, лал-ди.

Но вот поднялась в небеса и она,
Фал-ла-ла, ла-ла, лал-ди,
И бедная крыша осталась одна,
Фал-ла-ла, ла-ла, лал-ди.

ПРО МЕРИ-БЕДНЯЖКУ И ЕЁ БАРАШКА

Плачет Мери-бедняжка: «Я не вижу барашка!
Потерялся барашек мой!»
«Ты не плачь, моя Мери! К нам вернётся потеря
Вместе с хвостиком за спиной!»

Не сыскала бедняжка в чистом поле барашка,
Где гулял он сам по себе,
Под кустом прикорнула и тотчас же заснула,
А во сне услыхала: «Бе-е!»

И вскочила она — тут уж разве до сна?
«Мой любимый барашек цел!»
Но в густой тишине, далеко в вышине
Только зяблик негромко пел.

Снова Мери бродила, все поля исходила
И барашка нашла своего.
Но, скажите на милость, что с барашком случилось?
Нет хвоста за спиной у него!

Пролетели недели. Мери как-то без цели
Шла по лесу при свете луны.
Шла — и вдруг у овражка белый хвостик барашка
Увидала на ветке сосны.

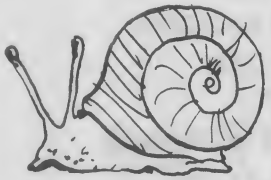
Мери хвостик сняла и домой принесла:
«Вот, барашек, и хвостик твой!
Скоро будешь опять ты по лугу бежать
С белоснежным хвостом за спиной!»

ОСЛИК

Если бы ослик был у меня
Упрямый такой, что беда,
Мог бы ударить ослика я?
Нет! Ни за что! Никогда!

Я бы зерном кормил его,
Холил, держал в тепле —
Самого-самого лучшего
Ослика на земле!

УЛИТКА



Милая улитка,
Покажи мне рожки!
Дам тебе за это
Зёрнышки да крошки.

ПОСКАЧЕМ

— Поскачем, лошадка?
Нас ждёт мистер Киттон.
— Поскачем, хозяин.
А нас угостит он?

— Конечно!
Он даст мне
Конфет и вина,
Тебе же —
Мешок золотого зерна!

БУБЕНЧИКИ

— Долго ль мы, бубенчики,
Скачем по двору?
— Два часа, три часа
В холод и в жару.

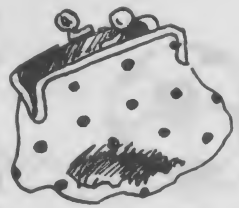
— Долго ль мы, бубенчики,
Скачем по двору?
— Три часа, четыре, пять
Скачем на ветру.

— Долго ль мы, бубенчики,
Скачем по двору?
— Пять часов, шесть часов...
Остановка. Тпру-у!

Я И КИТТИ

Поссорились я и сестра моя Китти.
Причину ссоры узнать не хотите?
Во взглядах мы разошлись далеко:
Я чай люблю, а она — молоко.

КОШЕЛЁК



Кошелёк пропал у Дженни.
Джон нашёл его вчера.
Не нашлось в нём даже пенни,
Но зато нашлась дыра.

ЕСЛИ ВЫ ИСТИННЫЙ ДЖЕНТЛЬМЕН

Если вы истинный джентльмен,
В чём нет сомненья у нас,
То вы хихикать не станете,
Если щекочут вас.

ГРЕТА

Давно, да не очень жила на луне
Девчонка по имени Грета.
Частенько оттуда в гости ко мне
Спускалась девчонка эта.

Когда хорошей она была,
Была хорошей девчонка.
Но если плохо себя вела,
Не было хуже ребёнка!

МОЙ ПРИЯТЕЛЬ БИЛЛ

Так ловок был
Мой приятель Билл,
Что падал на гладкой дорожке.

А если Билл
По воротам бил,
Мяч попадал в окошко.

О ЧЁМ?

О чём, о чём?
Пою я о чём?
О пудинге, съеденном
Жадным котом!

А что, а что
Я сделал бы сам?
Я съел бы пудинг
С котом пополам!

КОНЬ ДЖОНА КУКА

Хоть конь и был у Джона Кука,
Хи-хо-ха,
Но был он клячей. Вот в чём штука!
Хи-хо-ха!

Джон Кук поехал на охоту,
Хи-хо-ха,
Конь затащил его в болото,
Хи-хо-ха!

Джон Кук на нём поехал в гору,
Хи-хо-ха,
Конь спотыкаться начал скоро,
Хи-хо-ха!

Джон Кук на холм лесной помчался,
Хи-хо-ха,

Конь рухнул наземь и скончался,
Хи-хо-ха!

Уздечка падает в осоку,
Хи-хо-ха,
Лежит седло неподалёку,
Хи-хо-ха!

Вы недовольны этой песней,
Хи-хо-ха?
Так сочините интересней,
Хи-хо-ха!

БЛИЗОК ЛИ ПУТЬ ДО ВАВИЛОНА

— Близок ли путь до Вавилона?
— Эдак миль пятьдесят.
— Так я попасть туда к ночи успею?
— Ещё и вернётесь назад!

КАК МНЕ И ПОЛАГАЕТСЯ

Я вверх по лестнице взбежал,
Как мне и полагается.
Пока бежал, кричал, визжал,
Как мне и полагается.

Рычал на всех, как дикий зверь,
Как мне и полагается.
Ногой шарахнул нашу дверь,
Как мне и полагается.

Потом у зеркала сидел,
Как мне и полагается.
И в нём мартышку разглядел,
Как мне и полагается.

ПОРА В КРОВАТЬ

Воскликнул Соня: «Пора в кровать!»
Копуша вздохнул: «Так скоро?»
«Копуша прав. Я прежде, чем спать,
Поел бы», — сказал Обжора.

Воскликнул Соня: «Пора в кровать!»
Но слышит в ответ:
«Ну нет!
Мы лучше давай поедим опять,
А там, глядишь, и рассвет!»

СЫНОК МОЙ, СПЛЯШИ

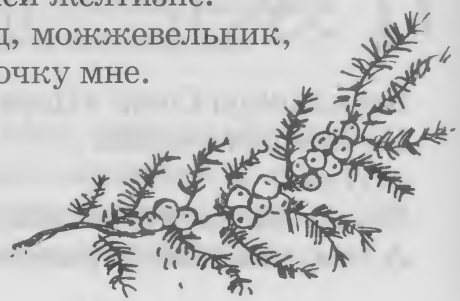
Сынок мой, спляши,
Спляши от души,
Спляши для отца, мой малыш, поскорей!
Привезу для сынка
Я морского конька,
Когда я вернусь из далёких морей!

Сынок мой, спляши,
Спляши от души,
Спляши для отца, а для матери — спой!
Ты получишь матроску
И брюки в полоску,
Когда мой корабль возвратится домой!

МОЖЖЕВЕЛЬНИК

Можжевельник, можжевельник,
Зелень в шапке снеговой.
До чего же, можжевельник,
Аромат мне сладок твой!

Можжевельник, можжевельник,
Синь в осенней желтизне.
Дай мне ягод, можжевельник,
Подари колючку мне.



ТУТ И ТАМ

Тут — хозяйкины вилки да ложки,
Тут — пироги да пышки,
Тут — её зеркало,
Тут — серёжки,
А там — колыбель малышки.

СПИ, МОЯ ЛАСТОЧКА

Спи, моя ласточка, сладко спи.
Пускай моя крошка спит.
Овцы идут в серебристой степи,
Коровы бредут у ракит.

Будет птенцу моему молоко,
Будет ему молоко.
Птица поёт высоко-высоко,
Скачет олень далеко.

Спи, моя ласточка, спи, мой сын,
Спи, ненаглядный мой.
Козы вернутся из горных долин
Только в полночь домой.

МУШКА И ШМЕЛЬ

Фью-фью-фью да чик-чирик,
Тру-ля-ля да тра-ля-ля,
Крошка мушка вышла замуж
За пузатого шмеля.

И запели в небе птицы,
Все — от сойки до дрозда:
«Как могло это случиться?
Не поймём мы никогда!»
Фью-фью-фью да чик-чирик,
Тру-ля-ля да тра-ля-ля,
Крошка мушка вышла замуж
За пузатого шмеля.

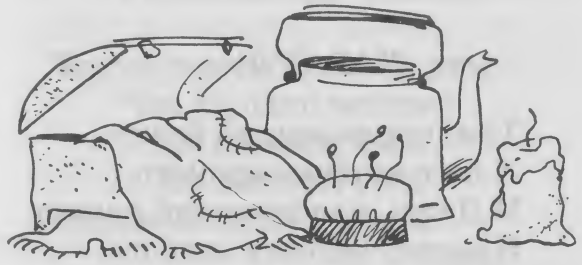
КОГДА ПРИДУТ ХОЛОДА

— Порою, когда
Придут холода,
Что делать малиновке в роще, бедняжке?
— К амбару податься
И там согреваться,
Под крылышко спрятав головку, бедняжке!

— Порою, когда
Придут холода,
Что ласточке делать, где греться, бедняжке?
— Давно, мой хороший,
До первой пороши,
Туда, где тепло, улетела, бедняжка!

— Порою, когда
Придут холода,
Что делать останется соне-бедняжке?
— В норе под пеньком
Свернуться клубком
И спать до весеннего солнца, бедняжке!

— Порою, когда
Придут холода,
Что делать придётся ребятам-бедняжкам?
— По полю, по саду
Скакать до упаду,
Пока от жары не вспотеют, бедняжки!



МОЯ ТЁТЯ

Тётя в наследство оставила мне
Все богатства свои:
Пальтишко с дырками на спине,
Две безногих скамьи,
Без крышки чайник,
Без дна сундук,
Истлевший кусок парчи,
Иголок согнутых двадцать штук
И огарок свечи.

НЕ ЛЮБЛЮ

Я не люблю вас, доктор Трам.
За что? Того не знаю сам.
И всё же я признаюсь вам,
Что не люблю вас, доктор Трам.

ЭЛСИ КЛЕЙ

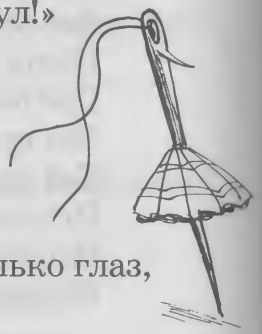
Нашу принцессу Элси Клей
Никак не заставишь кормить свиней.
И спать до полудня хочется ей,
Этой ленивице Элси Клей.

КАРАУЛ!

Том, привязавший банку
К ноге котёнка хромого,
И Джон, положивший камень
В шапку бедняги слепого,
И Боб, который старушку
С лестницы вниз столкнул,
Такими выросли мерзкими,
Что хоть кричи: «Караул!»

У МАТУШКИ ИГЛИНГ

(Загадка)



Есть у матушки Иглинг один только глаз,
Никогда ничего не читающий.
А ещё есть у матушки длинный хвост,
По её разрешенью летающий.
И всегда, когда пролезает она
Сквозь невидную щёлку в стене,
Небольшой кусочек хвоста своего
Оставляет она в западне.

(Иголка с нитью)

ПО ЛОНДОНСКОМУ МОСТУ

(Загадка)

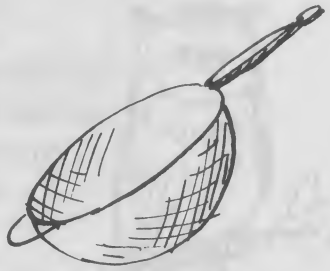
В марте по лондонскому мосту
Ехал я на возу.
Вдруг ужасающе громкий треск
Раздался где-то внизу.

Что-то такое сломалось там,
Что ни один человек
Не сможет, увы,
Не сможет, увы,
Теперь починить вовек!

(Яйо)

ОТГАДАЙ

(Загадка)



Отгадай
Загадку эту:
Сотня глаз,
А носа нету.

(Сито)

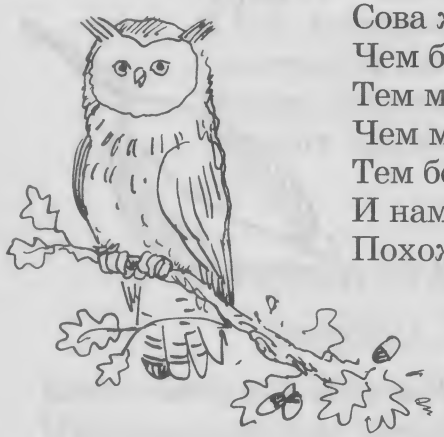
В ИЮЛЬСКУЮ ПОРУ

В июльскую пору трое мальчишек
По льду скользить принялись.
Но лёд растаял, и утонули
Все, кроме тех, что спаслись.

Когда бы они по земле скользили
Вблизи от родного порога,
Могу поспорить на тысячу фунтов,
Утопших было б немного.

Родители — все, что детей имеют,
И все, у кого их нет, —
Гуляя с детьми, держите их дома,
Чтоб уберечь от бед!

МУДРАЯ СОВА



Когда-то в дубовой роще
Сова жила-обитала.
Чем больше она видала,
Тем меньше она болтала.
Чем меньше она болтала,
Тем больше слушала всех.
И нам бы на эту птицу
Похожими быть не грех!

ВЗДОХНУЛА ГОЛУБКА

Вздохнула голубка: «Гуль-гуль, как быть?
Нет сил для двоих мне еду добыть!»
Смеётся наседка: «А я, ко-ко,
Могу восьмерых прокормить легко!»

ПЕСНЯ

Я по берегу гоняться
За телёнком принялся́,
А телёнок — ну бодаться!
Вот и песня вся!

ДОЧЕНЬКА, ПОСВИСТИ!

— Доченька, посвисти!
Сможешь найти овцу.
— Матушка, не могу:
Это мне не к лицу.

— Доченька, посвисти!
Сможешь найти бычка.
— Матушка, не могу,
Да и не знаю как...

— Доченька, посвисти!
И жениха найдёшь.
— Матушка, не могу,
Но постараюсь всё ж...

Я ВИДЕЛ

Я видел павлина с хвостом огневым
я видел комету с лицом дождевым
я видел тучу на грядке растущую

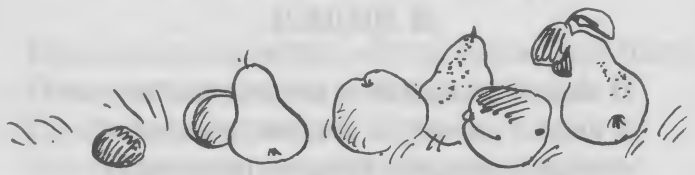
я видел репу по кочке ползущую
я видел улитку сома проглотившую
я видел речку пивом бурлившую
я видел бочку с головку спички
я видел слёзы на кукольном личике
я видел глаза с огнём в глубине
я видел дома над землёй в вышине
я видел солнце в двенадцать ночи
я видел того кто всё видел воочию.

ЛЮБИТ ОЛЕНЬ

Любит олень родную чащу,
Кролик — лесистый кряж.
Рыцарь любит свой меч блестящий,
А знатная дама — блажь.

ЧУДО-ДЕРЕВО

Такое чудо-дерево я вырастил впервые!
На нём орехи медные и груши золотые,
Серебряные яблоки и сливы-изумруды.
Скажите мне, ну где ещё найти такое чудо?



Увидеть это дерево желают все на свете:
В колясках едут взрослые, пешком приходят дети.

И даже королева, как ни была горда,
Взглянуть на чудо-дерево приехала сюда.

БАРАН ИЗ ГОРОДА ДЕРБИ

Я в город Дерби как-то раз
Спустился с горной кручи,
И там мне встретился баран,
Огромный и могучий.
Откуда, откуда
Взялось такое чудо?

Была до неба высотой
Шерсть на его спине.
Орлы в ней жили. Я слыхал
Их крики в вышине.
Откуда, откуда
Взялось такое чудо?

Баран-гигант имел рога
Огромнейшей длины:
Рога бараньи доросли
Почти что до луны.
Откуда, откуда
Взялось такое чудо?

И тот бесстрашный человек,
Что в мае влез на рог,
Спуститься раньше сентября
С него никак не мог.
Откуда, откуда
Взялось такое чудо?

Четыре толстые ноги
Его держали тело.

След каждой был почти с гектар,
Коль вымерять умело.
Откуда, откуда
Взялось такое чудо?

А на хвосте его росло
Так много шерсти тонкой,
Что пряли эту шерсть лет шесть
Все в городе девчонки.
Откуда, откуда
Взялось такое чудо?

Гляжу, не верите вы мне.
Ну что мне делать с вами?
Так вот, пойдите в город тот
И выясните сами
Откуда, откуда
Взялось такое чудо.

ДЯДЯ ДЖОН И СВИНЬЯ

У дяди Джона была свинья,
Весёлая толстая свинка.
Она носила, как вы и я,
Парик, сюртук и ботинки.

Любила Джона свинья, как мать,
Любил её Джон, как отец.
И как-то решили они узнать,
Кто лучший из них пловец.

Поплыл по течению вверх сэр Джон,
Вниз отправилась хрюша...
За что был каждому приз вручён —
Чудесный наряд из плюша.

МАТУШКА ШАТЛ

Матушка Шатл из Йорка
Жила в дырявом ведёрке
С котом и щенком невоспитанным.
Что ели они — неясно,
Зато я знаю прекрасно:
Никто из них не был упитанным.

Матушка Шатл из Йорка
Помыла своё ведёрко,
А так же всех его жителей.
Кот ей расцарапал нос,
Все передрались до слёз.
Ну как тут найдёшь победителей?

ТЭФФИ ИЗ УЭЛЬСА

Тэффи из Уэльса — этот плут и вор —
Однажды в дом ко мне пришёл и выкрал
помидор.
Пошёл я к Тэффи, зная, что Тэффи дома нет,
И сапогами полчаса топтал его берет.

Тэффи из Уэльса — вот какой подлец! —
Однажды в дом ко мне пришёл и выкрал
огурец.
Пошёл я к Тэффи, зная, что дома — никого,
И глиной вымазал носки и башмаки его.

Тэффи из Уэльса — эдакий нахал! —
Однажды в дом ко мне пришёл и колбасу
украл.
Я снова — к Тэффи, зная, что он ушёл давно,
И в печке сжёг его штаны и куртку заодно.

КУДА ТЫ, КРАСОТКА?

— Куда ты, красотка? — спросил кавалер.
— Иду за сметаной и маслом, сэр.
Иду за сметаной, иду за сметаной,
Иду за сметаной и маслом, сэр.

— А можно с тобою? — спросил кавалер.
— Вы будете славным попутчиком, сэр.
Вы будете славным, вы будете славным,
Вы будете славным попутчиком, сэр.

— Пойдёшь за меня ты? — спросил кавалер.
— Пойду, коль возьмёте, любезный сэр.
Пойду, коль возьмёте, пойду, коль возьмёте,
Пойду, коль возьмёте, любезный сэр.

— Скажи, кто отец твой? — спросил кавалер.
— Отец мой — крестьянин, любезный сэр.
Отец мой — крестьянин, отец мой —
крестьянин,
Отец мой — крестьянин, любезный сэр.

— А ты не богата ль? — спросил кавалер.
— Богатство моё — красота моя, сэр.
Богатство моё, богатство моё,
Богатство моё — красота моя, сэр.

— Тогда не женюсь я, — сказал кавалер.
— А вас ведь никто и не просит, сэр.
А вас ведь никто, а вас ведь никто,
А вас ведь никто и не просит, сэр.

ГЕКТОР ПРОТЕКТОР

Гектора Протектора в сюртуке зелёном
Как-то раз отправили к королю с поклоном,
Но король поклону
Был не слишком рад,
И Гектора Протектора отправили назад.

СКАЖИТЕ, ПОЖАЛУЙСТА

— Скажите, пожалуйста, сэр Бертрам,
Как в Лондон попасть поскорее нам?
— Одна нога здесь, а другая — там,
Быстрее никак не добраться вам!

СВАДЬБА

Поющая кошка идёт по тропинке,
Играя на скрипке и на волынке.
Играет она и поёт:
«Тру-ля-ля!
Замуж выходит мышь за шмеля!»

Играй, кошка!
Танцуй, мышка!
Свадьба сегодня в мышином домишке.

ШМЕЛЬ

Кого вижу я?
Красавца шмеля,
Что, сидя на розе,
Глядит на меня.

Не мне ль этот шмель
Жужжит: «Жу-жу-жу?»
Ежели мне,
То я ухожу...

ТРИ СЛЕПЫХ МЫШКИ

Взгляни, как бегут
Три мышки слепых
За фермершей следом, которая им
Хвосты отрубила ножом кривым.
Случалось ли видеть глазам твоим
Таких мышек слепых?

КРЫСЫ

Крысами были и он, и она,
И оба под полом жили.
Был чёрен он и она — черна,
И оба друг друга любили.

Был хвост у него и хвост у неё,
И крысы пищали в усищи:
— Нет в мире длинней твоего хвоста,
Ну разве что мой хвостище!

Однажды он и, конечно, она
Почуяли запах сыра.
«Нам этого сыра, — сказала она, —
Как раз не хватает для пира».

И сразу же он, а следом — она
В щёлку за сыром рванулись.
А что было дальше, сказать не берусь:
Назад они не вернулись...

ПРО БИЛЛИ И ЕГО НЕВЕСТУ БЕТТИ

— Когда ты возьмёшь меня замуж,
Билли мой, лучший на свете?
— Когда? Ну, может быть, завтра,
Коль очень уж хочешь, Бетти.
— А раньше никак невозможно,
Билли мой, лучший на свете?
— Чтоб мы поженились ночью?
Да ты помешалась, Бетти!

— Кого пригласим мы на свадьбу,
Билли мой, лучший на свете?
— Отца и мать пригласим мы,
Коль очень уж хочешь, Бетти.
— А больше гостей не будет,
Билли мой, лучший на свете?
— Кого же нам звать? Королеву?
Да ты помешалась, Бетти!

— А чем гостей угостим мы,
Билли мой, лучший на свете?
— Копчёной грудинкой с фасолью,
Коль очень уж хочешь, Бетти.
— И это всё угощенье,
Билли мой, лучший на свете?
— А что же давать — ананасы?
Да ты помешалась, Бетти!

— А что мне надеть на свадьбу,
Билли мой, лучший на свете?

— Надень свой фартук и платье,
Коль очень уж хочешь, Бетти.
— А может, чего понарядней,
Билли мой, лучший на свете?
— Ты хочешь в шелка разодеться?
Да ты помешалась, Бетти!

— А в церковь на чём поедем,
Билли мой, лучший на свете?
— Возьмём мою старую тачку,
Коль очень уж хочешь, Бетти.
— Не взять ли чего поудобней,
Билли мой, лучший на свете?
— Так что же, нам ехать в карете?
Да ты помешалась, Бетти!

ПРОШУ, БАРАБАНЩИК!

— Прошу, барабанщик, возьми меня замуж.
Горю я жарче огня!
— Да как же мне взять тебя замуж, красотка,
Коль шляпы нет у меня?

Полезла девица в сундук с добром,
Достала прекрасную шляпу с пером,
Самую-самую лучшую шляпу
Из тех, что имелись в доме.

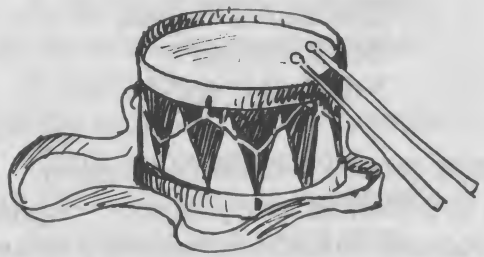
— Теперь, барабанщик, возьмёшь меня замуж?
Горю я жарче огня!
— Да как же мне взять тебя замуж, красотка,
Коль нет сюртука у меня?

Полезла девица в сундук дубовый,
Достала сюртук совершенно новый,
Самый-самый лучший сюртук
Из тех, что имелись в доме.

— Ну как, барабанщик, возьмёшь меня замуж?
Горю я жарче огня!
— Да как же мне взять тебя замуж, красотка,
Коль не башмаков у меня?

Полезла девица на дно сундука,
Достала оттуда два башмака,
Два лучших кожаных башмака
Из тех, что имелись в доме.

— Ну что, барабанщик, возьмёшь меня замуж?
Горю я жарче огня!
— Да как же мне взять тебя замуж, красотка,
Коль есть жена у меня?



ДЖОННИ-БЕДНЯК

Отец мой в наследство оставил мне
Шестёрку прекрасных гнедых коней.
Да только было неясно мне,
Как приспособить их к бороне.
Что за простак
Джонни-Бедняк,
Всё и всегда
У него не так!

Шестёрку коней я сменял на корову,
Чем закрепил хозяйства основу.
Да только корова старушкой была —
Ни капельки мне молока не дала.
Что за простак
Джонни-Бедняк,
Всё и всегда
У него не так!

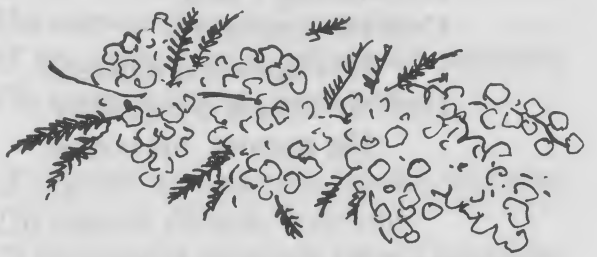
Корову свою я сменял на бычка,
На толстого рыжего здоровячка.
Да только как начал бодаться бычок —
Нигде от него я укрыться не мог.
Что за простак
Джонни-Бедняк,
Всё и всегда
У него не так!

Бычка своего я сменял на кота.
Ах, что был за кот у меня — красота!
Да только любил он сидеть у огня,
Совсем не желая глядеть на меня.
Что за простак
Джонни-Бедняк,
Всё и всегда
У него не так!

Кота своего я сменял на мышку,
На славную серую мышку-малышку.
Да только и тут приключилась беда —
Сбежала она от меня навсегда.
Что за простак
Джонни-Бедняк,
Всё и всегда
У него не так!

НАБЕКРЕНЬ

Если бы мошки пеклись о шмелях,
А совы любили ежей,
Если бы строились замки в морях,
А час был втрое длинней,
Если бы конь оседлал седока,
А лютики ели коров,
Если бы мышь хотя бы слегка
Побила сотню котов,
Если бы мать отдала ребёнка
Цыганам за хлеб и сыр,
Если бы стала мальчишкой девчонка, —
Перевернулся бы мир!
Но если бы дива, подобные этим,
Случались бы, что ни день,
Я бы, наверное, их не заметил,
Будучи сам набекрень!



ВЕРНИТЕСЬ!

Две птицы синицы, Джема́йма и Роза,
Сидели и пели на ветке мимозы.
Вспорхнула Джемайма, а следом — и Роза.
Прошу вас! Вернитесь, Джемайма и Роза!

СКРИПКА

— Отдай мне, Джеки, скрипку.
Тебе я заплачу́.
— Нет, даже другу скрипку
Отдать я не хочу.

О, сколько с ней
Счастливых дней
Мы провели вдвоем!
Нет, не отдам я скрипку
Ни нынче, ни потом!

СУМЯТИЦА-АБРАКАДАБРА

Сумятица-абракадабра,
Сцепились собака и швабра.
Свинья завизжала,
А кошка сбежала,
Сумятица-абракадабра.

ДЖИМ-ТОЛСТЯК И БИЛЛ-ЧУРБАН

Когда-то жил человек на луне
По имени Джим-Толстяк.
И всё время ложкой играл человек
По имени Джим-Толстяк.

И шляпу из сыра носил человек
По имени Джим-Толстяк.
И всё время ложкой играл человек
По имени Джим-Толстяк.

И сюртук из жарко́го носил человек
По имени Джим-Толстяк.
И всё время ложкой играл человек
По имени Джим-Толстяк.

И рубашку из хлеба носил человек
По имени Джим-Толстяк.
И всё время ложкой играл человек
По имени Джим-Толстяк.

И жилет из паштета носил человек
По имени Джим-Толстяк.
И всё время ложкой играл человек
По имени Джим-Толстяк.

И штаны из жил носил человек
По имени Джим-Толстяк.
И всё время ложкой играл человек
По имени Джим-Толстяк.

А рядом с Джимом жил человек
По имени Билл-Чурбан.
И всё время вилкой играл человек
По имени Билл-Чурбан.

И шляпу из сыра съел человек
По имени Билл-Чурбан.
И всё время вилкой играл человек
По имени Билл-Чурбан.

И сюртук из жарко́го съел человек
По имени Билл-Чурбан.
И всё время вилкой играл человек
По имени Билл-Чурбан.

И рубашку из хлеба съел человек
По имени Билл-Чурбан.
И всё время вилкой играл человек
По имени Билл-Чурбан.

И жилет из паштета съел человек
По имени Билл-Чурбан.
И всё время вилкой играл человек
По имени Билл-Чурбан.

Но штанами из жил подавился он.
И преставился Билл-Чурбан,
Хоть без устали вилкой играл человек
По имени Билл-Чурбан.

ПО СИНЕМУ НЕБУ

По синему небу свинка
Летела, словно пушинка.
Хозяйка сказала:
— Тебе б не мешало
Спуститься на землю, свинка!

АХ, ЕСЛИ Б Я ТОЛЬКО МОГ

Ах, если б я только мог
Жить там, где мечтаю жить,
И если б я только мог
Быть там, где хотел бы быть!
Но там, где я жизнь влачу,
Я должен и дальше жить,
А там, где я быть хочу,
Вовек не смогу я быть.

ЕСЛИ БЫЛ БЫ ВЕСЬ МИР БУМАЖНЫМ

Если был бы весь мир бумажным,
И чернилами стала вода,
И деревья земли лишь кормить бы могли,
Что бы пили мы с вами тогда?

Если был бы весь мир песчаным,
Всё, наверное, было б не так.

Если б трубки пропали, что бы делать мы стали
И на что был бы нужен табак?

Если все бы суда поспешили
С океанским увидеться дном,
И мартышек отряд съел бы весь виноград,
Как бы мы упивались вином?

Если б не было наших свершений
И больших расхождений меж нами,
И по белому свету не бродили б поэты,
Что бы стало тогда со стихами?

Если вещи бы все не старели
И конца бы всему не бывало,
Если дни бы не шли, разве мы бы смогли
Этот стих довести до финала?

ЖИЛА-ПОЖИВАЛА

Жила-поживала в домишке у пня
Старушка по имени Нету-меня.
Однажды лесник мимо пня проходил
И дом со старушкой, зевнув, проглотил.

В ГОРОДИШКЕ НЕТУТ

В городишке Нетут
Джек и Дженни живут.
Нет смешней их. Судите сами:
Они ртами едят
И глазами глядят,
Ну а слышат, представьте, ушами!

Они спят по ночам —
Я видал это сам! —
А при свете ни часа не спят,
И еду за столом
Запивают питьем.
Нету, право, смешнее ребят!

ЛОШАДКА

Есть у меня лошадка,
Малютка Дженни Грей.
Я целый день по городу
Скачу верхом на ней.

Пускай из тряпок голова
У лошади моей,
Зато скачу
Куда хочу.
Скорее, Дженни, гей!

СТАРУШКА

Жила-поживала старушка одна.
И тем от других отличалась она,
Что кроме питья ничего не пила
И только еда ей пищей была.
Еда да питьё — вот и вся диета.
Лишь ими держалась старушка эта!

Однажды старушка пошла за водой.
Вернулась, а муж её — еле живой.
Старушка помчалась позвать докторов,
Вернулась, а муж её — жив и здоров.

НОВОСТЬ

Слух про славную новость
По городу прокатился.
Вот это новость так новость!
Джемми Дьюсон женился!

Сначала добыл он овсянку в горшочке,
Потом — жестяную кастрюльку,
Затем обзавёлся женой и дочкой,
А нынче купил он люльку.

УМЕР НАШ РОДЖЕР

Умер наш Роджер и был похоронен,
И был похоронен, и был похоронен.
Умер наш Роджер и был похоронен,
Хм-ха! И был похоронен.

Яблоню люди над ним посадили,
Над ним посадили, над ним посадили.
Яблоню люди над ним посадили,
Хм-ха! Над ним посадили.

Поспели плоды и наземь упали,
И наземь упали, и наземь упали.
Поспели плоды и наземь упали,
Хм-ха! И наземь упали.

Шла мимо старушка и всё собрала,
И всё собрала, и всё собрала.
Шла мимо старушка и всё собрала,
Хм-ха! И всё собрала.

Тут Роджер вскочил и дал ей леща,
И дал ей леща, и дал ей леща
Такого, что бабка дала стрекача,
Хм-ха! Дала стрекача.

У МАЛЕНЬКОЙ МЕРИ

У маленькой Мери овечка была.
Овечка была, как сахар, бела.
Куда бы малютка Мери ни шла,
Подружка-овечка за нею брела.

Вот как-то однажды, в утренний час,
Овечка вошла вместе с Мери в класс.
И дети, смеясь, закричали тотчас:
— Пускай отвечает уроки за нас!

БОЖЬЯ КОРОВКА

Божья коровка,
Домой поспеши!
Домой поспеши,
Пожар потуши!
Дети твои
От пожара спаслись,
Все из окошка

Ввысь
Унеслись.

Все,
Кроме крохотной Энни.
Она
В доме горящем
Осталась одна.

ГВОЗДЯ НЕ НАШЛОСЬ

Гвоздя не нашлось — подковы не стало,
Не стало подковы — лошадь упала,
Лошадь упала — всадник убит,
Всадник убит — батальон разбит.
Разбит батальон — пал наземь флаг,
Страну захватил жестокий враг.
Всё вдруг пошло
и вкривь и вкось
Лишь потому,
что гвоздя не нашлось.

МАТУШКА ГУСЫНЯ

Матушка Гусыня, Матушка Гусыня,
Не ты ли эти пёрышки потеряла ныне?
Пёрышек довольно, милая подружка,
Чтоб наполнить ими целую подушку.
А ещё мне хватит пуха и пера,
Чтоб набить перину для тебя с утра.

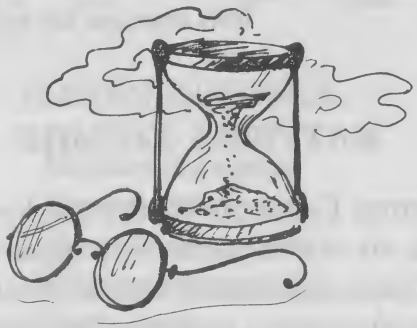
СПИ, МОЙ РЕБЁНОК

Спи, мой ребёнок, на дереве в люльке.
Ветер играет с тобою в бирюльки.
Если сейчас же ты не уснёшь,
Сломится ветка, и ты упадёшь.

КОГДА Я БЫЛ МАЛЬЧИШКОЙ

Когда я был мальчишкой,
Я глупым был весьма.
Но, даже повзрослевший,
Не нажил я ума.

Шли дни, катились годы
Вперёд, как снежный ком,
А я так и остался
До смерти дураком.



РОБЕРТ ЛЬЮИС СТИВЕНСОН

МОЯ ТЕНЬ

Передо мной или за мной
Всё ходит тень моя.
Какая польза от неё,
Совсем не знаю я.

Она похожа на меня
От пяток до макушки.
Но перед сном быстрей меня
Ложится на подушки.

Ах, как смешно она растёт!
Совсем не так, как дети.
Растёт назад, растёт вперёд
Быстрей, чем всё на свете.

То вдруг подскочит высоко —
До крыш легко взовьётся,
То станет маленькой такой —
Найти не удаётся.

Когда, играя, прячусь я
За ящик у ворот,
Меня тотчас же тень моя
Нахально выдаёт.

А если я ей говорю:
«Так делать не годится!» —

Тотчас же за спину мою
Она спешит укрыться.

Однажды вышел я на луг
На утренней заре
Взглянуть, как тонет всё вокруг
В росистом серебре,

А тень ленивая моя
Залезла на кровать
И продолжала за меня
В *моей* постели спать.

ДОЖДЬ

Дождь поливает всё подряд:
Поля и лес вдали,
И разноцветные зонты,
И в море корабли.

СЧАСТЛИВАЯ МЫСЛЬ

Много чудесного есть у земли.
Быть нам счастливыми, как короли!

КРИСТИНА РОССЕТТИ

НИКОГО НЕ ОБИЖАЙ

Никого не обижай:
Ни пчелу, ни мушку,
Ни улитку,
Ни жучка — тёмненькое брюшко,
Ни кузнечика,
В траве
Скачущего ловко,
Ни блестящую в листве
Божию коровку,
Ни синицу, ни дрозда,
Ни крота слепого...
Ни за что,
Никогда
Не обижай живого!

ЛЯГУШКА-ПОПРЫГУШКА

Лягушка-попрыгушка,
Скачи ко мне без страха,
Тебя я не обижу,
Не стукну никогда.
Скачи, скачи, лягушка —
Зелёная рубаха,
Должны мы жить,
Друг другу не принося вреда.

ГУСЕНИЦА

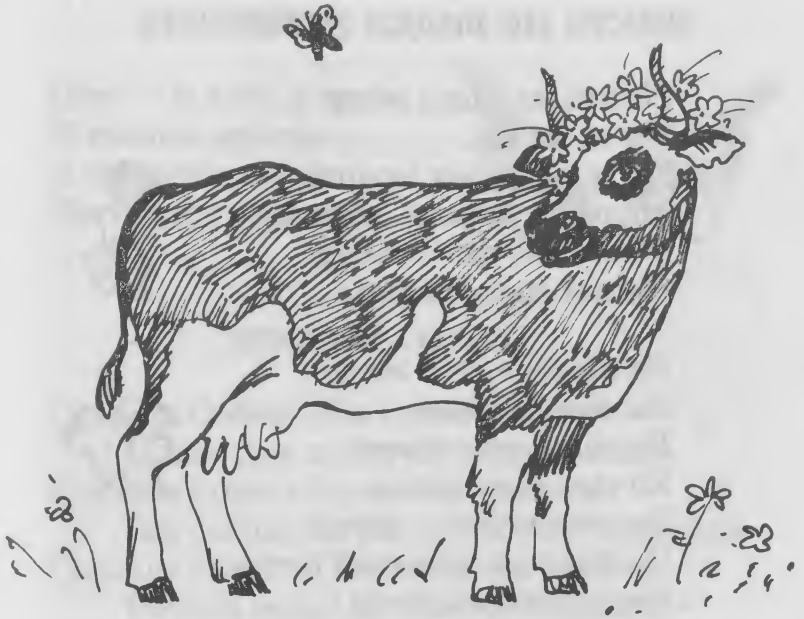
Гусеница, гусеница
В шубке золотистой.
Отправляйся, гусеница,
Под листок тенистый.

От лягушки под листком
Сможешь ты укрыться:
В голубой его тени
Не заметит птица.

Предстоит тебе скрутиться
В кокон под листком,
Чтобы вновь потом родиться
Мо-
тыль-
ком.

МОЛОЧНАЯ ПЕСНЯ

Чернушка, Чернушка,
Дай нам молока,
Такого же белого,
Как мука,
Свежée росинки,
Нежнее снежинки,
Воздушней и чище,
Чем облака.
А чтобы душистым было оно,
Я для тебя сплету венок.



Носи, Чернушка,
Носи всё лето
Этот венок из первоцвета.

БЕ-Е!

Ягнята шерстяные,
Ребята озорные
Прыгают на воле,
На зелёном поле.
А шерстяные папы
И шерстяные мамы
На своих ребят
Глядят и говорят:
— Бе-е!

НИКТО НЕ ВИДЕЛ ВЕТЕР

Никто не видел ветер —
Ни я, ни вы.
Но если шорох слышен
Малины, яблонь, вишен,
То это значит — ветер
Летает средь листвы.

Не виден в небе ветер
Ни вам, ни мне.
Но если дуб главою
Качает надо мною,
То это значит — ветер,
Свободный, вольный ветер,
Неугомонный ветер
Летает в вышине.

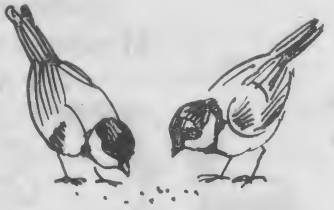
СЭР ДУШИСТЫЙ НАРЦИСС

В долине у речки звонкой,
Где горный уступ навис,
Растёт и хрупкий, и тонкий
Сэр Бледнолицый Нарцисс.

В короне златой, лучистой,
В одежде зелёной, чистой,
Под ветром, слетающим вниз,
Стойко стоит узколистый
Сэр Душистый Нарцисс.

КРОШКИ

Нам — и хлеб, и вода,
И тёплые одёжки...
А синице в холода
Достаются крошки.



ЗИМНИЙ СОНЕТ

Сказала Сойка: «Не придёт весна,
И мне уже вовек не свить гнезда!»
Сказала Роза: «Стужа так сильна!
Без солнца не расцвесть мне никогда!»
Сказало Море: «Пить! Мне не хватает
Речной воды! Ну где же ты, вода?»
А Полумесяц молвил: «Ночь не тает,
Так для чего ж меняться мне тогда?
Но вот пришла весна, и у гнезда,
Ликуя, о любви запела Сойка.
Ушёл седой мороз. У Розы бойко
Пошли листки, цветы сверкнули ало.
Луна горит. Лишь Море, как всегда,
Всё стонет, всё напиться бы желало.

ВЕСЕННИЙ ДОЖДЬ

Пьёт и луг, и дол.
Пьют леса, поля.
Где весною дождь прошёл,
Зелена земля.

За неделю-две
Лопаются почки,
И лежат потом в траве
Их липкие сорочки.

Птицы гнёзда вьют,
Радуясь друг другу,
Оглашая там и тут
Песнями округу.

Без дождя бы нам
Не увидеть снова
Ни проросшего зерна,
Ни цветка лесного,

Ни смешных птенцов,
До поры бессильных,
Ни баранов, ни коров
На лугах обильных.

Что бы ел весной
Каждый зверь и птица,
Если б ливень затяжной
Вдруг не смог пролиться?

Мы бы не нашли
Мох возле калитки,
И для нас бы не цвели
В поле маргаритки.

Лишь песок сухой
Был бы под ногами,

Если б ливень проливной
Не прошёл над нами.

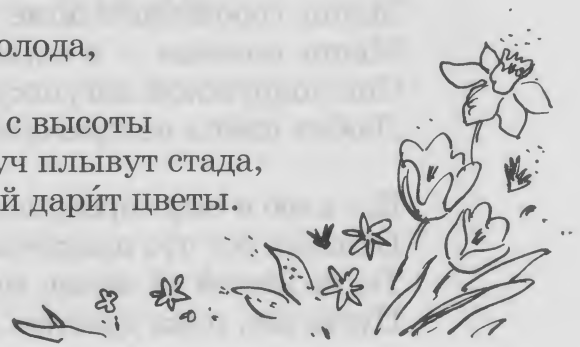
ЛАСТОЧКА

Улетела, улетела в тёплые края
Ласточка за солнцем от метели зимней.
Возвращайся, возвращайся, ласточка моя,
Принеси мне лето, солнце принеси мне!

ЦВЕТЫ

В году один лишь месяц май
Весёлый и счастливый.
Обидно, если этот май
Холодный и дождливый.

Но даже в холода,
Когда
Бьют ливни с высоты
И тёмных туч плывут стада,
Нам май дарит цветы.



ЕСТЬ У БУЛАВКИ ГОЛОВКА

Есть у булавки головка, но без волос, увы!
Есть у чайника носик, однако нет головы.
Есть ушко у иголки, но не слышит оно,
Есть язычок у туфель, но туфли молчат всё равно.
Есть у дороги ямки, но нет подбородка и щёк,
Есть у горы подножье, да что-то не видно ног.
Есть у рябины кисти, но нет у бедняжки рук.
Белым глазком картошка, не видя, глядит вокруг.
Ключ серебрится в чаще, к которому нет замка,
По полю, ног не имея, лениво бежит река.
Есть у расчёски зубы, но есть не может она,
За месяцем месяц проходит, а не за луной луна.
Есть рукава у потока, хоть поток не одет,
Папку носят под мышкой, а под кошкою — нет.

МЫШЬ ГОРОДСКАЯ И МЫШЬ ПОЛЕВАЯ

Мышь городская в доме живёт,
Мышь полевая — в норке.
Она подружкой лягушку зовёт,
Любит цветы на пригорке.

Ест хлеб и сыр городская мышь,
Полёвка ест что придётся.
Ты не жалей ей зерна, малыш,
Пусть ест, пока удаётся...

Я ДОЛГО КОПАЛСЯ

Я долго копался в холодном снегу
И думал — цветов здесь найти не смогу.
Я долго копался в сыпучем песке,
Но ведать не ведал песок о цветке.

Тай, снег! Тёплый ветер, упав с высоты,
Растопит тебя и разбудит цветы.
Но, падай не падай, не сможет цветка
Вовеки поднять этот ветер с песка.

СОДЕРЖАНИЕ

Л. Звонарёва. Сказочник, приручивший Пегаса.
О стихах и переводах Виктора Лунина 5

ВЕЖЛИВЫЙ СЛОН

Что хочется лошадке 11
Капли и цапли 12
Цап-Царап и Чик-Чирик 12
Дом под крыльцом 13
Художник 13
Коровка 14
По дорожке мимо дома 14
Сидит заяц на суку 15
На каникулы 16
Щенки 18
Щенок и кошка 20
Иа 21
Даю вам слово! 22

Ёжик у ёлки 22
Комар 23
Вежливый слон 24
Не наступите на слона 25
Как хорошо! 26
Песенка жирафа 27
Дикобраз 29
С кем ты, зайка, дружишь? 29
Никто не видел 30
Сучок на тропинке 30
Прогулка 31
Сказка про щенка 33
Бегемот 35
Верблюд 35
Волк 36
Жеребёнок 36
Ослик 36
Жираф 37
Кит 37
Кошка 38
У мышки... 38
Щенок 38
Крокодил 38
Крот 39
Ещё про крота 39
Мошки 39
Овод 40
Шмель 40
Свинья 41
Сороки 41
Утконос 41
Грустное стихотворение 42

ЗАПИСКА

Подарки 45
Сметанопад 46
Про Лену 47
Купите вишни 47
Грусть 48
Попросила я котёнка 49
Я стираю 50
Целыми днями 51
Что где растёт 52
Барашек 52
Я видела чудо 52
Голубочек-голубок 54
Велосипедист 54
На ходулях 56
Я считаю 57
Съедобная считалка 57
Стёклышко 57

На рынке 58
За что? 59
Я — поезд 60
Едут 61
Лошадка 62
Радость 62
Кот 63
Когда я взрослым стану 63
Странный Вова 64
Сами и само 65
Первое апреля 66
Часы 67
Кто у нас говорит? 68
Записка 69
Щенок 70
Маленький колли 70
Тарарам 71
Весь дом — волшебный 72
Ленка-Беребенка 73
Жук 74
Сонная муха 74
Спать хочу! 75
Будущий лётчик 76
Тишина 78
Скороговорка 79
Что я вижу 80
Мой кот 81
Спи, мой мальчик! 83

МУЗЫКА

Утреннее настроение 87
Кто с чем дружит 87
Раз, два, три, четыре! 88
Песня о подарках 89
Может быть 90
Я купил бы щенка 91
Кукла 92
Отчего? 94
Поезда 94
Что ж не кружится? 95
Моя песня 95
Мой Дед Мороз 96
Музыка 98
Я и Вовка 99
В поход 101
Соседский пёс 101
Кикимора 103
Секрет 105
Семь «я» 107

ПОВЕРЬТЕ!

Баран 111
Калоша 111
Посмеёмся 112
Мыши и сыр 113
Точка зрения мышей на мир 113
Чего бы ты хотел, косой? 113
Шла корова по дорожке 114
Чашка-чистюля 114
Сито 115
Кто-то и Что-то 115
Можно простудиться 116
Молоток 117
Пила 117
Ах, как трудно! 118
Рыбаки 119
Волчий аппетит 120
Малинка 120
Песенка мальчика, который хотел иметь хвостик 123
Песенка поросёнка, который мечтал научиться летать 124
Песенка поросёнка, который научился летать 125

Песня сладкоежки тигра 127
Поверьте! 129
Влюблённый Бот. *Маленькая повесть* 129
Про Ивана Простакова 132
Башмаки на дереве 133
Стихи о любви 135
Сосулька 136
Старьёвщик 136
Конфеты 137
Очки сэра Апчхи 139
Ав-ария 140
На рояле 141
Фруктовия 142
Песня о волшебной стране 145
Аквалангист 146
Старинный друг 146
Не верю! 147
Чертополох 148
Крапива 148
Замок 148
Про одного человека 149
Ванюша 150
Козы 150
Ёжик 151
Король в лесу 151
Королева 152
За здоровье короля! 153
День святого Валентина 154
День согласия и примирения 155
Петушиная песня 155

ЗЕЛЁНЫЕ СНЫ

Времена года 159
Зима
Весна
Лето
Осень
Листок 161
Вороны 162
Кому зимой жарко 162
Пурга 163
Дым 163
Дым 163
Весна придёт 163
Зелёные сны 164
Луна 165
Первый подснежник 165
Ветер 165
Маяк 166
Поезд 167
Ночка 167
О чём грустят кораблики 168
Бабочка 168
Ливень 169
Берёзовая роща 170
Тень 170
Солнечный зайчик 171
Лучик света 172
Художник-лето 172
Дождь 172
Песенка 173

Уезжаю 174
Ракушка 175
Забытый кораблик 176

РОЗОВАЯ ПЕСНЯ

Из детской поэзии народов России

Габдулла Тукай *(пер. с татарского)*
Ребёнок и Мотылёк 179
Гали и коза 180
Кошка 180
Весёлая охота 181
Фатима и Соловей 182
Четыре времени года (*Загадки*) 183

Аткай *(пер. с кумыкского)*
Айна 185

Магомед-Загид Аминов *(пер. с лакского)*
Первый снег 194
Луч 195
Щебечет утро 196
Плачет козлёнок 196
Пастушок 197
Про две руки 199
Жду я друга 201
Достал рогатку 202

Вагит Атаев *(пер. с кумыкского)*
Баю-бай 204
Обидел 204
Кошка и лепёшка 205
Спор 205
Мой любимый запах 206
Спор о луне 207
Наш ишак умён! 209
Дождик, лей! 210
Бабушкина сказка 212
Если... 212
Мой язык 212

Абдулмеджид Меджидов *(пер. с кумыкского)*
Не шали, котёнок мой! 214
Колыбельная песня 215
Эй, жучок! 217
Куда идёшь, скажи, Ака! 218
Выйди, мышонок! 218
Калина 219
Голубь 220
Жеребёнок 221
Моя свирель 221
Колокольчики 222
Дождь 223
Что в мире мягче всего? 224
Мама солнце принесла 225
Каждому — своё 226
Кизиловые серёжки 226
Как хорошо, что есть огонь! 228
Розовая песня 229

Воробьишка 230
Мышонок 231
В лесу 232
Баран 232
Ветры поют на родном языке 233
Воронья колыбельная 234
Воздух 235
Моя тень 238
Мы играем 241
Душа посветлела 242
Не будем играть в войну 243
Землетрясение 245
Притча о пареньке и змеёныше 246

Мисост Басиев *(пер. с осетинского)*
Скажи мне, синица 248
Игла 249
Мужчина 249
Наверно 250
Ветер 251
Белый голубь 251
Дождевые капли 252
Вечером 253
Песня водопада 253
Прощай, моё море! 255
Заяц и лиса 256
Зима и мельница 257
Зимняя ночь 257
Зима 258
Ёлочка 259
Буря и лес 259

КОНЬ ДЖОНА КУКА
Из детской английской поэзии

Из книги «Стихи Матушки Гусыни»

Ку-ка-ре-ку! 263
Миссис Утка и миссис Курица 264
Сидели две птицы 264
Про Мери-бедняжку и её барашка 265
Ослик 266
Улитка 266
Поскачем 266
Бубенчики 267
Я и Китти 267
Кошелёк 267
Если вы истинный джентльмен 268
Грета 268
Мой приятель Билл 268
О чём? 269
Конь Джона Кука 269
Близок ли путь до Вавилона 270
Как мне и полагается 270
Пора в кровать 271
Сынок мой, спляши 272
Можжевельник 272

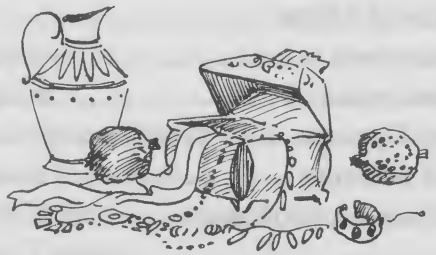
Тут и там 273
Спи, моя ласточка 273
Мушка и шмель 273
Когда придут холода 274
Моя тётя 275
Не люблю 275
Элси Клей 276
Караул! 276
У матушки Иглинг (*Загадка*) 276
По лондонскому мосту (*Загадка*) 277
Отгадай (*Загадка*) 277
В июльскую пору 277
Мудрая сова 278
Вздохнула голубка 278
Песня 279
Доченька, посвисти! 279
Я видел 279
Любит олень 280
Чудо-дерево 280
Баран из города Дерби 282
Дядя Джон и свинья 284
Матушка Шатл 284
Тэффи из Уэльса 285
Куда ты, красотка? 286
Гектор Протектор 287
Скажите, пожалуйста 288
Свадьба 288
Шмель 288
Три слепых мышки 289
Крысы 289
Про Билли и его невесту Бетти 290

Прошу, барабанщик! 292
Джонни-Бедняк 293
Набекрень 295
Вернитесь! 295
Скрипка 296
Сумятица-абракадабра 296
Джим-Толстяк и Билл-Чурбан 297
По синему небу 299
Ах, если б я только мог 299
Если был бы весь мир бумажным 299
Жила-поживала 300
В городишке Нетут 301
Лошадка 301
Старушка 302
Новость 302
Умер наш Роджер 303
У маленькой Мери 303
Божья коровка 304
Гвоздя не нашлось 305
Матушка Гусыня 305
Спи, мой ребёнок 306
Когда я был мальчишкой 306

Роберт Льюис Стивенсон
Моя тень 307
Дождь 308
Счастливая мысль 308

Кристина Россетти
Никого не обижай 309
Лягушка-попрыгушка 309

Гусеница 310
Молочная песня 310
Бе-е! 311
Никто не видел ветер 312
Сэр Душистый Нарцисс 312
Крошки 313
Зимний сонет 313
Весенний дождь 313
Ласточка 315
Цветы 315
Есть у булавки головка 316
Мышь городская и мышь полевая 316
Я долго копался 317



Для детей старше 12 лет (12+)
(*В соответствии с Федеральным законом от 29 декабря 2010 г. № 436-ФЗ*)

Литературно-художественное издание

СЕРИЯ «ШКОЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА»

***Лунин** Виктор Владимирович*

НЕ НАСТУПИТЕ НА СЛОНА

Стихотворения

Ответственный редактор
С. А. Стогова

Художественный редактор
Е. М. Ларская

Технический редактор
Н. Г. Дреничева

Корректор
В. В. Борисова

Компьютерный дизайн обложки
М. В. Григоренко

Компьютерная верстка
В. И. Тушева

Подписано в печать 06.03.13. Формат 84x108 $^{1}/_{32}$.
Бумага офсетная № 1. Шрифт «Школьный». Печать офсетная. Усл. печ. л. 17,64.
Уч.-изд. л. 13,76. Тираж 5000 экз. Заказ 224.

Орденов Трудового Красного Знамени и Дружбы народов
ОАО «Издательство «Детская литература».
125319, Москва, ул. Черняховского, 4.
www.detlit.ru

Отпечатано в филиале «Тверской полиграфический комбинат
детской литературы» ОАО «Издательство «Высшая школа»
170040, г. Тверь, проспект 50 лет Октября, д. 46
Тел.: +7 (4822) 44-85-98. Факс: +7 (4822) 44-61-51

Издательство
«ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА»

SCAN IT!
1147404247
в приложении OZON.ru